PEAQ

Portable DAB+ Radio PDR150BT-B/W

DE Bedienungsanleitung
EL Οδηγίες χρήσης
EN User Manual
ES Manual de instrucciones
FR Mode d'emploi
HU Kezelési leírás
IT Manuale dell'utente
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
PT Instruções de utilização
SV Bruksanvisning
TR Kullanım Kılavuzu

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 1 16/1/15 5:02 PM

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 2 16/1/15 5:02 PM

Deutsch	4 - 13
Ελληνικά	14 - 23
English	24 - 33
Español	34 - 43
Français	44 - 53
Magyar	54 - 63
Italiano	64 - 73
Nederlands	74 - 83
Polski	84 - 93
Português	94 - 103
Svenska	104 - 113
Türkçe	114 - 123

Sicherheitsanmerkungen

Wichtige Sicherheitsanweisungen. Bitte aufmerksam durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.

Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät keinen Spritzern oder Feuchtigkeit aussetzen. Keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie beispielsweise Vasen auf das Gerät stellen.

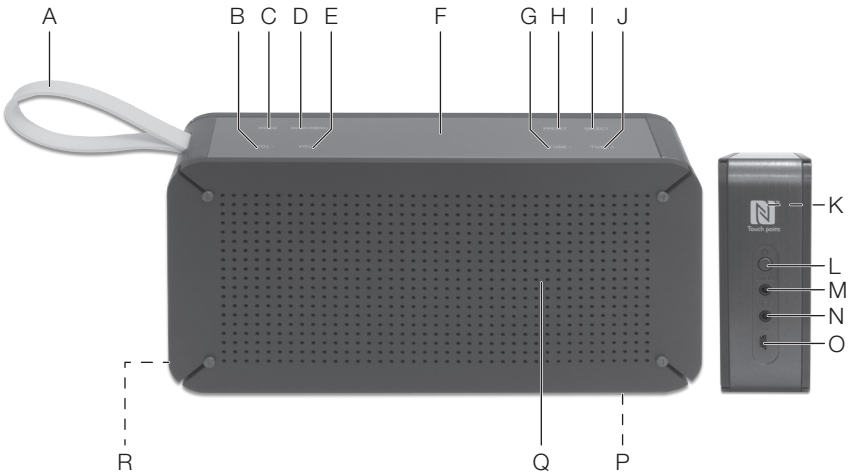
- Dieses Produkt ist nur für die Tonunterhaltung vorgesehen. Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Produkt nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.
- Nur für den Hausgebrauch. Nicht im Freien verwenden.
- **Gefahr!** Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Gehörschädigungen führen. Wenn Sie über längere Zeit laute Musik hören, kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigt werden. Eine angemessene Lautstärke einstellen.
- **Erstickungsgefahr!** Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- Nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Feuchtigkeit) verwenden.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in gemäßigten Breiten geeignet. Nicht in tropischen oder besonders feuchten Klimazonen verwenden.
- Außenantennen müssen in sicherem Abstand zu Stromleitungen montiert werden.
- Das Produkt nicht von kalten in warme Umgebungen und umgekehrt bringen. Kondensation kann zur Beschädigung des Produktes und elektrischer Bauteile führen.
- Ausschließlich vom Hersteller empfohlenes oder im Lieferumfang befindliches Zubehör verwenden. Entsprechend den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung montieren.
- Beim Aufstellen des Produktes ausreichend Platz für Luftzirkulation freilassen. Nicht in Bücherregalen, Einbauschränken o.ä. aufstellen.
- Die Luftzirkulation nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegen ständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen, usw. behindern. Keine Gegenstände in das Produkt einstecken. Keine elektronischen Geräte oder Spielzeug auf das Produkt stellen. Solche Gegenstände können herunterfallen und Sach- und/oder Personenschäden verursachen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärker) aufstellen.
- Keine übermäßige Kraft auf die Front oder Oberseite des Produktes ausüben, da dadurch das Produkt umgestürzen kann.
- Das Produkt nicht verschieben oder bewegen, während es eingeschaltet ist.
- Die Oberfläche des Produktes nicht mit scharfen oder harten Gegenständen berühren, andrücken oder reiben.
- **Achtung!** Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Produkt darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie Vasen auf das Produkt gestellt werden.
- Darauf achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
- Keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen auf das Produkt stellen.
- Sämtliche Wartungsarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Auf keinen Fall versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Bei Beschädigungen jeglicher Art den Kundendienst konsultieren, z.B. bei Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers, nachdem Flüssigkeiten in das Produkt eingedrungen oder Gegen-

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 4 16/1/15 5:02 PM

stände hineingefallen sind, das Gehäuse beschädigt ist, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Vor Anschluss des Produktes an der Steckdose sicherstellen, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Netzkabel, das Produkt und Verlängerungskabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Ein beschädigtes Produkt nicht betreiben. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Das Netzkabel und eventuell eingesetzte Verlängerungskabel so verlegen, dass nicht daran gezogen oder darüber gestolpert werden kann. Das Netzkabel nicht in leicht zugänglichen Bereichen herunterhängen lassen.
- Das Netzkabel nicht einklemmen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Das Produkt nur an die in dieser Anleitung beschriebene Stromversorgung anschließen.
- Der Netzadapter dient zum Trennen des Produktes vom Netz und muss deshalb leicht zugänglich bleiben. Um die Stromaufnahme vollständig auszuschalten, den Netzadaptor ziehen.
- Es ist möglich, dass das Produkt infolge elektrostatischer Entladungen nicht einwandfrei funktioniert oder auf die Betätigung eines Bedienelementes nicht reagiert. Das Produkt ausschalten und den Netzadaptor ziehen; nach einigen Sekunden den Netzadapter wieder einstecken.
- Darauf achten, dass das Kabel nicht betreten und nicht gequetscht wird, insbesondere am Stecker, den Anschlussdosen und an der Stelle, an welcher das Kabel am Produkt angeschlossen ist.
- Den Netzadapter niemals am Kabel oder mit nassen Händen herausziehen.
- Bei Fehlfunktionen während der Verwendung, bei Gewitter, vor dem Reinigen und wenn das Produkt längere Zeit nicht gebraucht wird, den Netzadapter ziehen.
- **Achtung!** Vor dem Reinigen das Produkt ausschalten und den Netzadapter ziehen.
- Am Ende der Lebensdauer das Gerät unbrauchbar machen: den Netzadapter ziehen und das Netzkabel abschneiden.
- Bitte lesen Sie die Angaben auf der äußeren Gehäuseunterseite mit den elektrischen Daten und Sicherheitshinweisen, bevor Sie das Gerät aufstellen oder bedienen.
- Position des Typenschilds: Auf der Unterseite des Radios.
- Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Hitze (z.B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals in Feuer. Die Akkus könnten explodieren.
- Der Akku ist im Produkt fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Die Kontakte/Anschlüsse des Akkus niemals kurzschließen. Den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer werfen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr!
- Den Akku des Produkts niemals unbeaufsichtigt laden.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 5 16/1/15 5:02 PM

Teile



A. Trageschlaufe
B. Taste **VOLUME –**
C. Taste **MODE**
D. Taste **INFO/MENU**
E. Taste **VOLUME +**
F. Display
G. Taste **TUNE –**
H. Taste **PRESET**
I. Taste **SELECT**
J. Taste **TUNE +**
K. NFC Chip
L. Ein-/Auschalter
M. Audioeingang (**AUX IN**)
N. Kopfhörerausgang (3,5 mm)
O. Micro-USB Ladebuchse
P. Standfüße (nicht abgebildet)
Q. Lautsprecher
R. Antenne, ausziehbar (nicht abgebildet)

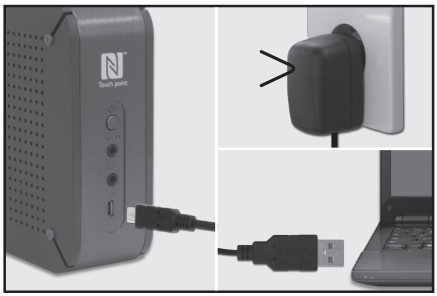
Zubehör

1 x DAB/FM Radio und Bluetooth Lautsprecher
1 x Netzteil mit DC-Kabel und Stecker
1 x Bedienungsanleitung

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 6 16/1/15 5:02 PM

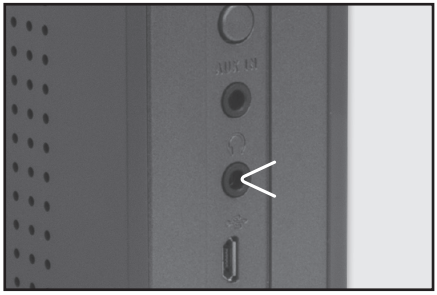
Anschlüsse

BATTERIE LADEN



Stecken Sie den Micro-USB-Stecker in die Micro-USB Ladebuchse am Radio Den USB A-Stecker an einen aktiven USB-Anschluß anschließen oder in das mitgelieferte Netzteil. Das Steckernetzteil an eine Steckdose anschließen. Während des Aufladens erscheint „MAIN POWER“ im Display. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, erscheint „FULL BATTERY“ auf dem Display.
Hinweis: Die Spielzeit ist abhängig von Parametern wie Modus, der Lautstärke, usw.

KOPFHÖRER



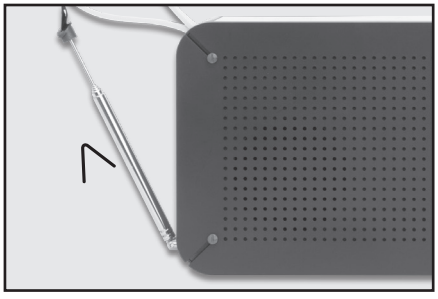
Kopfhörer können mit einer 3,5 mm-Klinke am Kopfhörerausgang angeschlossen werden. **Hinweis:** Sind Kopfhörer angeschlossen, wird der Lautsprecher abgeschaltet.

AUX IN

Sie können auch externe Audiowiedergabegeräte anschließen, indem Sie das Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) in die AUX-IN-Buchse stecken.

Einstellungen

ANTENNE EINSTELLEN



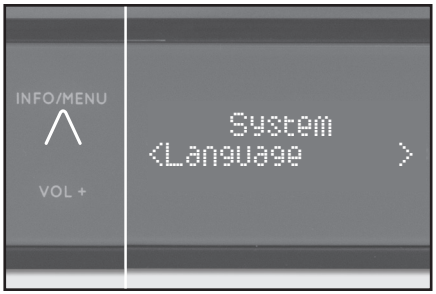
Ziehen Sie die Antenne ganz raus, drehen und schwenken Sie sie nach oben.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 7 16/1/15 5:02 PM

LAUTSTÄRKE

Mit den Tasten **VOL–/+** können Sie die Lautstärke des Lautsprechers oder Kopfhörers (wenn angeschlossen) einstellen.

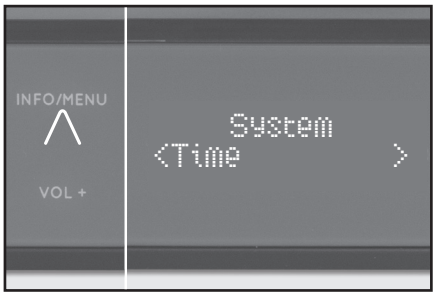
SPRACHE



Hier können Sie Sprache der Menüführung einstellen.

1. Halten Sie **INFO/MENU** Taste gedrückt und schalten Sie mit den Tasten **TUNE +/-** bis **System** in der Anzeige erscheint. Bestätigen Sie mit **SELECT**.
2. Schalten Sie mit den Tasten **TUNE +/–** durchs Menü bis **Sprache** erscheint und bestätigen Sie mit **SELECT**.
3. Wählen Sie mit den Tasten **TUNE +/–** die gewünschte Sprache aus und bestätigen Sie mit **SELECT**. Betätigen Sie die Taste **INFO/MENU** um den Einstellmodus zu beenden.

UHRZEIT



Hier können Sie die Uhrzeit und das Datum einstellen.

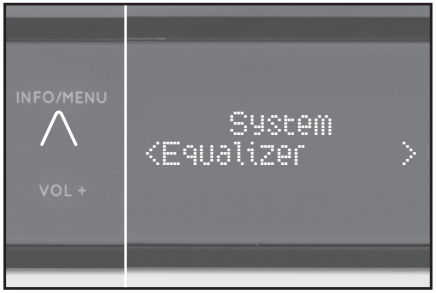
1. Halten Sie **INFO/MENU** Taste gedrückt und schalten Sie mit den Tasten **TUNE +/-** bis **System** in der Anzeige erscheint. Bestätigen Sie mit **SELECT**.
2. Schalten Sie mit den Tasten **TUNE +/-** durchs Menü bis **Uhrzeit** erscheint und bestätigen Sie mit **SELECT**.
3. Wählen Sie das gewünschte Untermenü aus und bestätigen Sie mit **SELECT**.
   - **Set 12/24 hour:** Auswahl zwischen 12/24 Stundenformat
   - **Set Time:** manuelle Zeiteinstellung,
   - **Auto update:** Auswahl zwischen Update from Any, Update from DAB, Update from FM und No update,
   - **Set date format:** Auswahl zwischen DD-MM-YYYY und MM-DD-YYYY

Nehmen Sie mit den Tasten **TUNE +/–** Ihre Einstellungen vor und bestätigen Sie mit **SELECT**.

Betätigen Sie die Taste **INFO/MENU** um den Einstellmodus zu beenden.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 8 16/1/15 5:02 PM

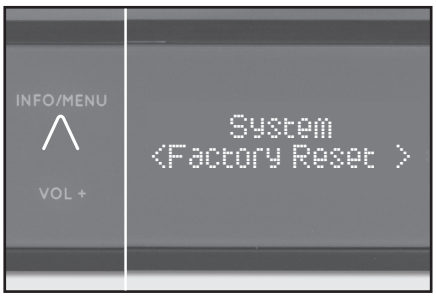
KLANG



In jedem Modus steht die Einstellung des Klangs zur Verfügung.

1. Halten Sie **INFO/MENU** Taste gedrückt und schalten Sie mit den Tasten **TUNE +/-** bis **System** in der Anzeige erscheint. Bestätigen Sie mit **SELECT**.
2. Schalten Sie mit den Tasten **TUNE +/–** durchs Menü bis **Equaliser** erscheint und bestätigen Sie mit **SELECT**.
   - **Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech**
   - **< My EQ...> :** hier können Sie die Höhen und Bässe individuell anpassen. Bestätigen Sie Ihre Einstellungen jeweils mit der Taste **SELECT**.
3. Betätigen Sie die Taste **INFO/MENU** um den Einstellmodus zu beenden

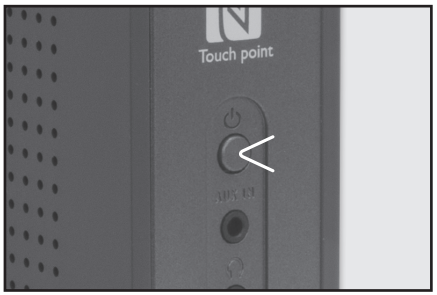
WERKSEINSTELLUNG (FACTORY RESET)



In diesem Menüpunkt können Sie alle individuellen Einstellungen zurücksetzen.

1. Halten Sie **INFO/MENU** Taste gedrückt und schalten Sie mit den Tasten **TUNE +/-** bis **System** in der Anzeige erscheint. Bestätigen Sie mit **SELECT**.
2. chalten Sie mit den Tasten **TUNE +/–** durchs Menü bis **Factory Reset** erscheint und bestätigen Sie mit **SELECT**.
3. Wählen Sie mit den Tasten **TUNE +/–** zwischen **<Yes>** und **<No>** und bestätigen Sie mit **SELECT**.

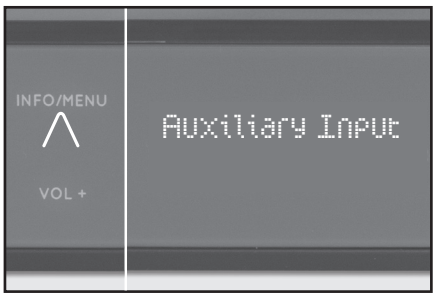
BETRIEB



Zum Einschalten des Gerätes drücken Sie den Ein-/Ausschalter.

BETRIEB IN VERSCHIEDENEN MODIS

AUDIOEINGANG (AUX IN)



IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 9 16/1/15 5:02 PM

In diesem Modus können Sie das Radio als Lautsprecher für eine externe Wiedergabequelle (z.B. Handy oder MP3-Player) verwenden.
Achtung! Beim Anschluss eines externen Wiedergabegerätes muss ebenfalls dessen Bedienungsanleitung bzgl. Sicherheitshinweise und Gebrauch mit anderen Geräten beachtet werden.
Drücken Sie mehrmals die Taste **MODE** bis im Display **Auxiliary Input (Hilfseingang)** angezeigt wird. Das Gerät befindet sich nun im **AUX IN**-Modus.

BLUETOOTH-WIEDERGABEMODUS

In diesem Modus können Sie das Radio als Lautsprecher für eine externe Wiedergabequelle (z.B. Handy oder MP3-Player) verwenden. Die Signalübertragung erfolgt kabellos via Bluetooth.
Hinweis: Vor der Wiedergabe müssen Sie das Radio (in diesem Fall Bluetooth-Empfänger) und Wiedergabegerät (Sender) koppeln (Pairing).

KOMPATIBILITÄT

Das Produkt ist kompatibel mit Bluetoothfähigen Mobiltelefonen und Musikwiedergabegeräten. Es verfügt über Bluetooth Version 2.1+EDR. Das Produkt funktioniert auch mit Geräten, die über andere Bluetooth-Versionen verfügen, z.B.

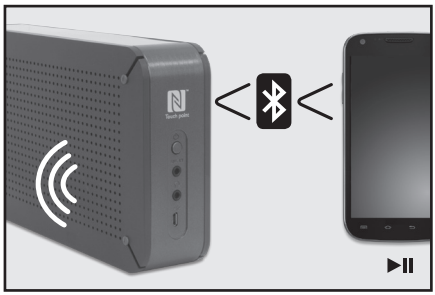
Kabellose Stereowiedergabe

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Kabellose Musiksteuerung

- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

WIEDERGABEGERÄT MIT NFC-CHIP



1. Drücken Sie Taste **MODE** bis im Display **Smart Device** angezeigt wird. Das Gerät befindet sich nun im Bluetooth-Modus.
2. Besitzt Ihr Wiedergabegerät einen NFC-Chip, schalten Sie NFC und Bluetooth an Ihrem Wiedergabegerät ein.
3. Halten Sie dann den NFC-Chip Ihres Wiedergabegerätes neben den NFC-Chip des Radios. Die Bluetooth-Verbindung zwischen beiden Geräten wird automatisch hergestellt.
4. Starten Sie die Wiedergabe.
   Hinweis:
   Durch Drücken der Taste **INFO/MENU** werden Informationen zum abgespielten Titel angezeigt.
5. Zum Beenden der Bluetooth-Verbindung halten Sie den NFC-Chip Ihres Wiedergabegerätes erneut neben den NFC-Chip des Radios. Die Verbindung und Wiedergabe über das Radio wird unterbrochen.

WIEDERGABEGERÄT OHNE NFC-CHIP

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 10 16/1/15 5:02 PM

1. Besitzt Ihr Wiedergabegerät keinen NFC-Chip, schalten Sie nur Bluetooth an Ihrem Wiedergabegerät ein.
2. Drücken Sie am Radio die Taste **SELECT** für 2 Sekunden bis im Display **Discoverable** erscheint.
3. Starten Sie am Wiedergabegerät ggf. einen Suchlauf nach Bluetooth-Geräten.
4. Koppeln Sie Ihr Wiedergabegerät mit **PDR150BT**. Die Geräte sind nun verbunden.
5. Starten Sie die Wiedergabe.
   Hinweis:
   Durch Drücken der Taste **INFO/MENU** werden Informationen zum abgespielten Titel angezeigt.
6. Zum Beenden der Bluetooth-Verbindung schalten Sie Bluetooth am Wiedergabegerät ab.

DAB-RADIOMODUS

In diesem Modus empfängt das Radio ein digitales Signal und kann Informationen über Sendestation, Musiktitel, usw. anzeigen.

1. Drücken Sie die Taste **MODE** bis im Display **DAB** angezeigt wird.
   Hinweis
   Wenn Sie das Radio zum ersten Mal einschalten, wird ein automatischer DAB-Sendersuchlauf durchgeführt. Die Senderliste wird gespeichert, sodass beim nächsten Einschalten des Radios kein erneuter Suchlauf gestartet wird. Wenn der Suchlauf abgeschlossen ist, werden die Sender in alphabetischer Reihenfolge sortiert. Der erste verfügbare Sender wird wiedergegeben.
   Hinweis:
   Wenn zum aktuellen Zeitpunkt kein DAB-Empfang möglich ist, dann ändern Sie die Position des Geräts oder richten die Antenne neu aus. Halten Sie die Taste **TUNE +** gedrückt, sodass der Suchlauf erneut startet.
2. Drücken Sie im DAB-Modus **TUNE +**, um durch die verfügbaren DAB-Sender zu navigieren.
3. Sie können DAB-Sendern einen Programmspeicherplatz zuweisen. Halten Sie dazu im Modus **DAB/Senderliste** die Taste **PRESET** für 2 Sekunden gedrückt. Wählen Sie dann mit den Tasten **TUNE +/-** einen Programmspeicherplatz zwischen 1 und 10 und drücken Sie dann die Taste **SELECT** um den Sender zu speichern.
4. Mit der Taste **PRESET** können Sie zwischen Ihrer abgespeicherten Programmliste und der automatisch erstellten Senderliste wählen.
5. Für weitere Einstellungen im DAB-Radiomodus drücken Sie die Taste **INFO/MENU**. Wählen Sie mit den Tasten **TUNE +/–** den gewünschten Menüpunkt und bestätigen Sie Ihre Einstellungen mit **SELECT**.
   - **Full Scan (Vollständiger Suchlauf):** Automatischer Sendersuchlauf zur Erfassung aller Sender in der Senderliste
   - **Manual tune (Manuell einstellen):** Frequenzen können manuell eingestellt werden
   - **DRC ((Dynamic Range Control):** Anpassung bzw. Änderung des Dynamikumfangs
   - **Prune (Leeren):** Entfernen aller ungültigen Sender aus der Senderliste
   - **System:** siehe Kapitel **Einstellungen**

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 11 16/1/15 5:02 PM

UKW-RADIOMODUS

In diesem Modus empfängt das Radio ein UKW-Signal und kann Informationen über Sendestation, usw. anzeigen.

1. Drücken Sie die Taste **MODE** bis im Display **FM** angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Tasten **TUNE +/–**um das gesamte Frequenzband zu durchsuchen.
   Hinweis
   Wenn Sie die Tasten **TUNE +/–** länger gedrückt halten startet ein Suchlauf, welcher automatisch beim nächsten gefundenen Sender stoppt.
3. Weisen Sie Ihren gewünschten Sendern einen Programmspeicherplatz zwischen 1 und 10 zu. Halten Sie dazu im FM-Modus die Taste **PRESET** für 2 Sekunden gedrückt. Wählen Sie dann mit den Tasten **TUNE +/–** einen Programmspeicherplatz zwischen 1 und 10 und drücken Sie dann die Taste **SELECT** um den Sender zu speichern.
4. Mit der Taste **PRESET** können Sie zwischen Ihrer abgespeicherten Programmliste und dem UKW-Frequenzband umschalten.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzadaptor aus der Steckdose.
- **Achtung!** Es darf kein Wasser in das Produkt eintreten.
- Das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Keine scharfen, scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Chemikalien (z. B. Benzin, Alkohol) zur Reinigung des Gehäuses verwenden.

Entsorgung

Dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro -und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Bitte entsorgen Sie die Batterien umweltgerecht. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 12 16/1/15 5:02 PM

Technische Daten

NETZTEIL
AC/DC-Adapter

Eingang	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Ausgang	: 5 V ⎓ 1,5 A, USB-A
Modell	: TEKA006-0501500EUU
Hersteller	: TEKA

Radio

Lithium Batterie	: 3,7 V 2100 mAh
Eingang	: 5 V ⎓ 1,5 A
Stromverbrauch	: 7,5 W

DAB-Tuner

Frequenzband	: 174 - 240 MHz

FM-Tuner

Frequenzband	: 87,5 - 108 MHz
Schrittweite	: 0,05 MHz

Lautsprecher

Ausgangsleistung	: 2 x 3 W
Klangsystem	: Mono/Stereo

Anschluss

USB	: Micro-USB
AUX IN	: 3,5 mm-Klinke
Kopfhörer	: 3,5 mm-Klinke

Bluetooth

Bluetooth Profil	: A2DP und AVRCP
Bluetooth Bereich	: Min. 8 m
Bluetooth Version	: v2.1+EDR, Klasse 2

Abmessungen (B x H x T)	: 250 x 137 x 50 mm
Gewicht	: 773 g (nur Produkt)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 13 16/1/15 5:02 PM

Οδηγίες Ασφαλείας

Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας. Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες και να τις φυλάξετε για περαιτέρω χρήση.

Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή σε υγρασία. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πιτσιλίσματα ή σε υγρασία. Μην τοποθετείτε αντικείμενα που είναι γεμάτα με υγρά, π.χ. βάζα, στο πάνω μέρος της συσκευής.

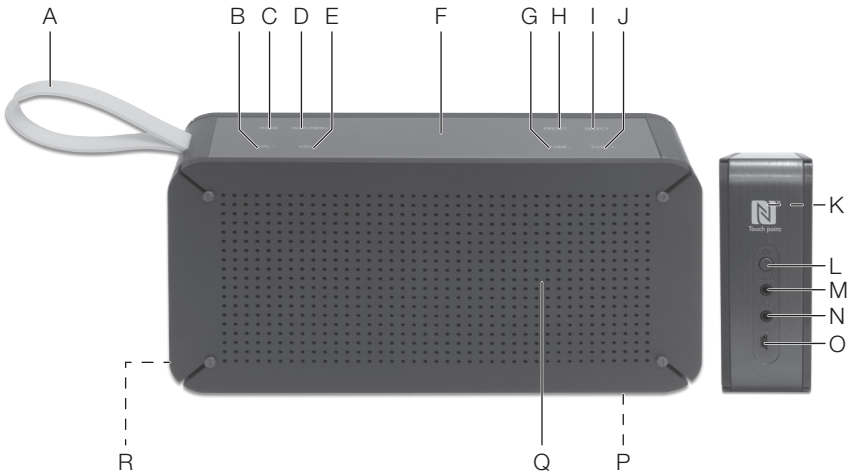
- Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για ψυχαγωγία ήχου. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλο σκοπό εκτός από εκείνον που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο έτσι ώστε να αποφεύγεται η οποιαδήποτε επικίνδυνη κατάσταση. Η μη σωστή χρήση είναι επικίνδυνη και θα καταστήσει άκυρη την οποιαδήποτε εγγύηση.
- Για οικιακή χρήση μόνο. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικού χώρους.
- **Κίνδυνος!** Η υπερβολική ηχητική πίεση από ακουστικά και μεγάφωνα μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της ακοής. Αν ακούτε δυνατά μουσική για μεγάλα χρονικά διαστήματα, η ακοή σας μπορεί να αμβλυνθεί. Ρυθμίστε τον ήχο σε μέτρια ένταση.
- **Κίνδυνος ασφυξίας!** Κρατήστε μακριά από τα παιδιά όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Η χρήση πρέπει να γίνεται μόνο κάτω από τις κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας.
- Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για χρήση μόνο σε μέτριων βαθμών γεωγραφικά πλάτη. Μην τη χρησιμοποιείτε στους τροπικούς ή σε ιδιαίτερα υγρά κλίματα.
- Οι εξωτερικές κεραίες πρέπει να βρίσκονται μακριά από τις γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος.
- Μη μετακινείτε το προϊόν από ψυχρούς σε θερμούς χώρους και αντίστροφα. Η συμπύκνωση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν και τα ηλεκτρικά μέρη.
- Μη χρησιμοποιείτε συνδέσεις ή εξαρτήματα άλλα από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή πωλούνται με αυτήν τη συσκευή. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνετε σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο χρήστη.
- Κατά την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος αφήστε επαρκή χώρο για εξαερισμό. Μην κάνετε την εγκατάσταση σε βιβλιοθήκες, σε ενσωματωμένες ντουλάπες ή σε συναφή μέρη.
- Ο εξαερισμός δεν θα πρέπει να παρεμποδίζεται καλύπτοντας τα ανοίγματα του εξαερισμού με αντικείμενα, όπως εφημερίδες, τραπεζομάντηλα, κουρτίνες, κλπ. Μην εισάγετε τα οποιαδήποτε αντικείμενα στο προϊόν. Μην τοποθετείτε τον οποιοδήποτε ηλεκτρονικό εξοπλισμό ή παιχνίδια πάνω στο προϊόν. Τέτοιου είδους αντικείμενα θα μπορούσαν να πέσουν και να προκαλέσουν προσωπικούς τραυματισμούς.
- Μην κάνετε την εγκατάσταση κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμοσυσσωρευτές, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών), οι οποίες παράγουν θερμότητα.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη προς τα εμπρός ή προς τα πάνω, γιατί θα μπορούσατε έτσι να προκαλέσετε ανατροπή τελικά του προϊόντος.
- Μη μετατοπίζετε και μη μετακινείτε το προϊόν, όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε, μην πιέζετε, μην τρίβετε την επιφάνεια του προϊόντος με αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα.
- **Κίνδυνος!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το προϊόν αυτό σε βροχή ή σε υγρασία.
- Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε ή σε πιτσιλίσματα και δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στο προϊόν αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως τα βάζα.
- Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα έτσι ώστε να μην εισέρχονται αντικείμενα ή υγρά στο περίβλημα μέσω των ανοιγμάτων.
- Πηγές γυμνής φλόγας, όπως τα αναμμένα κεριά, δεν θα πρέπει να τοποθετούνται πάνω στο προϊόν.
- Για οποιουδήποτε τύπου επισκευές απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μην επιχειρήσετε να κάνετε σέρβις στο προϊόν από μόνοι σας. Το σέρβις απαιτείται όταν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο, όπως ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο βύσμα, αντικείμενα που έχουν πέσει μέσα στο προϊόν, το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά, το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή σε υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά, ή έχει πέσει κάτω.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 14 16/1/15 5:02 PM

- Πριν να συνδέσετε το προϊόν σε πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος που αναγράφεται στο προϊόν αντιστοιχεί στην τοπική σας τάση ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο του σέρβις του ή από ένα άτομο με παρόμοια εξειδίκευση ώστε να αποφευχθεί ο οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Ελέγξτε σε τακτική βάση αν το καλώδιο, το καλώδιο του προϊόντος ή η επέκταση του καλωδίου είναι ελαττωματικά. Αν βρεθούν ελαττωματικά, μη θέτετε σε λειτουργία το προϊόν. Τραβήξτε αμέσως το καλώδιο από την πρίζα.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και, εφόσον χρειάζεται, μια κατάλληλη επέκταση κατά τέτοιο τρόπο ώστε να είναι αδύνατο να το τραβήξετε προς τα πάνω ή να σκοντάψετε επάνω του. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται προς τα κάτω σε εύκολη πρόσβαση.
- Μην εμπλέκετε, μη λυγίζετε και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τροφοδοτικά που αναφέρονται στις οδηγίες χρήστη.
- Το βύσμα του προσαρμογέα χρησιμοποιείται ως η αποσυνδεδεμένη συσκευή. Η αποσυνδεδεμένη συσκευή θα πρέπει να παραμένει άμεσα λειτουργική. Για να αποσυνδέσετε τελείως την είσοδο τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας του προσαρμογέα.
- Το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί κανονικά ή να μην αντιδρά στη λειτουργία λόγω ηλεκτροστατικής εκφόρτισης. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Επανασυνδέστε μετά από λίγα δευτερόλεπτα.
- Προστατεύστε το καλώδιο προστασίας από τυχόν περπάτημα ή ιδιαίτερα 'τσιμπήματα' [άνω στο βήμα, πολύπριζο και το σημείο όπου βγαίνει από το προϊόν.
- Μην τραβάτε ποτέ το βύσμα του προσαρμογέα από το καλώδιο τροφοδοσίας ή με βρεγμένα χέρια.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα σε περίπτωση βλάβης κατά τη διάρκεια της χρήσης, κατά τη διάρκεια καταιγίδων με αστραπές, πριν από τον καθαρισμό και όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλη χρονική περίοδο.
- **Κίνδυνος!** Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Όταν ο χρόνος λειτουργίας του προϊόντος έχει φθάσει στο τέλος του, καταστήστε το ελαττωματικό αποσυνδέοντας το βύσμα του προσαρμογέα τροφοδοσίας από την πρίζα και κόβοντας το καλώδιο στα δυο.
- Για πληροφορίες ασφαλείας, παρακαλούμε αναφερθείτε στην εξωτερική κάτω συσκευασία πριν από την εγκατάσταση ή τη λειτουργία της συσκευής.
- Θέση της ετικέτας σήμανσης: Στο κάτω μέρος του ραδιοφώνου.
- Μην εκθέτετε ποτέ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα (π.χ. λαμπερός ήλιος, φωτιά), και μην τις ρίχνετε ποτέ στην φωτιά. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα μπορούσαν να εκραγούν.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι μόνιμα εγκατεστημένη μέσα στο προϊόν και δεν μπορεί να αντικατασταθεί.
- Μη βραχυκυκλώνετε ποτέ τις επαφές της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Μη ρίχνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το προϊόν στη φωτιά. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης!
- Μη φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία του προϊόντος όταν αυτό δεν βρίσκεται υπό επίβλεψη.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 15 16/1/15 5:02 PM

Κεντρική μονάδα



A. Βρόχος μεταφοράς
B. Κουμπί **VOLUME – (ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ –)**
C. **MODE (ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)** κουμπί
D. Κουμπί **INFO/MENU (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ ΜΕΝΟΥ)**
E. Κουμπί **VOLUME + (ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ +)**
F. Οθόνη
G. **TUNE – (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ –)** κουμπί
H. **PRESET (ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΗ)** κουμπί
I. Κουμπί **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**
J. **Κουμπί TUNE + (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ+)**
K. Τσιπ NFC
L. Κουμπί ON/OFF
M. Audio-IN (Ενεργοποίηση Ήχου) **(AUX IN (Ενεργοποίηση βοηθητικής συσκευής)**
N. Υποδοχή ακουστικών (3.5 mm)
O. Ισχύς εισόδου Micro USB
P. Πόδια του σταντ (δεν δείχνονται)
Q. Μεγάφωνο
R. Κεραία (δεν δείχνεται)

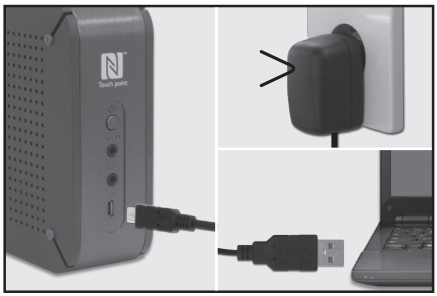
Εξαρτήματα

1 x Ραδιόφωνο DAB/FM και ηχείο Bluetooth
1 x Τροφοδοτικό DC (συνεχούς ρεύματος) με καλώδιο και βύσμα
1 x Εγχειρίδιο οδηγιών

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 16 16/1/15 5:02 PM

Συνδέσεις

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



Συνδέστε το βύσμα Micro USB στην υποδοχή φόρτισης Micro USB του ραδιοφώνου. Συνδέστε το βύσμα USB A με μια ενεργή θύρα USB ή στο παρεχόμενο τροφοδοτικό. Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα.

Σημείωση: Το ραδιόφωνο μπορεί να λειτουργήσει μέσω των ενσωματωμένων μπαταριών. Ο χρόνος αναπαραγωγής εξαρτάται από παραμέτρους όπως ο τρόπος λειτουργίας, η ένταση του ήχου, κλπ.

ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ

Ακουστικά με βύσμα 3.5 mm μπορούν να συνδεθούν στην έξοδο ακουστικών.

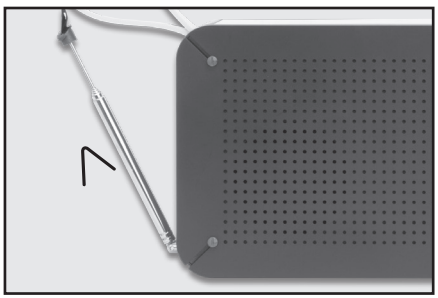
Σημείωση: Όταν τα ακουστικά είναι συνδεδεμένα, το μεγάφωνο θα βρίσκεται σε σίγαση.

AUX IN (ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ)

Μπορείτε επίσης να ακούτε εξωτερικές συσκευές ήχου συνδέοντας το καλώδιο (δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση) στην υποδοχή AUX IN (βοηθητική είσοδος).

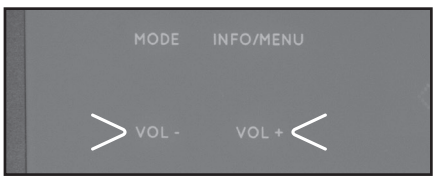
Ρυθμίσεις

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΕΡΑΙΑΣ



Τραβήξτε προς τα έξω την κεραία, γυρίστε την και στρέψτε την έτσι ώστε να κοιτάει προς τα πάνω για να πετύχετε την καλύτερη λήψη.

ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ



IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 17 16/1/15 5:03 PM

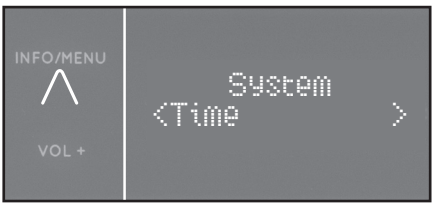
Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου του ηχείου ή των ακουστικών (εφόσον είναι συνδεδεμένα) χρησιμοποιώντας το κουμπί **VOL–/+ (ΕΝΤ. ΗΧΟΥ–/+)**.

ΓΛΩΣΣΑ

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη γλώσσα για το μενού πλοήγησης εδώ.

1. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί **INFO/MENU (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ ΜΕΝΟΥ)**, πιέζοντας ύστερα το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ)** μεταβείτε στην ένδειξη **System (Σύστημα)** που εμφανίζεται στην οθόνη και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.
2. Χρησιμοποιώντας το κουμπί **TUNE +/– (ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)**, κυλήστε κάτω το μενού έως ότου φθάσετε στις Γλώσσες και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.
3. Επιλέξτε την απαιτούμενη γλώσσα χρησιμοποιώντας το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)** και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**. Πιέστε το κουμπί **INFO/ MENU (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ΜΕΝΟΥ)** για να βγείτε από τον τρόπο λειτουργίας ρυθμίσεων εξόδου.

ΡΟΛΟΪ

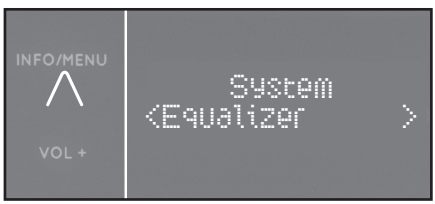


Μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και ημερομηνία εδώ.

1. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί **INFO/MENU (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ ΜΕΝΟΥ)**, πιέζοντας ύστερα το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)** μεταβείτε στην ένδειξη **System (Σύστημα)** που εμφανίζεται στην οθόνη και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.
2. Χρησιμοποιώντας το κουμπί **TUNE +/–** , κυλήστε κάτω το μενού έως ότου φθάσετε στην ένδειξη **Time (Ώρα και ημερομηνία)** και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.
3. Επιλέξτε το απαιτούμενο υπομενού και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.
   - **Ρύθμιση ώρας σε 12/24-ωρη βάση :** Επιλέξτε ανάμεσα σε 12ωρη/24ωρη μορφοποίηση της ώρας
   - **Ρύθμιση της ώρας:** Χειροκίνητη ρύθμιση,
   - **Αυτόματη ενημέρωση:** Επιλέξτε ανάμεσα σε Update from Any (Οποιαδήποτε ενημέρωση), Update from DAB (Ενημέρωση από DAB), Update from FM (Ενημέρωση από FM) και No update (Καμία ενημέρωση),
   - **Ρύθμιση της μορφοποίησης της ημερομηνίας:** Επιλέξτε ανάμεσα σε DD-MM-YYYY (HH-MM-EEEE) και MM-DDYYYY (MM-HHEEEE)

Επιλέξτε τις ρυθμίσεις σας χρησιμοποιώντας το κουμπί χρησιμοποιώντας το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)** και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**. Πιέστε το κουμπί **INFO/MENU** για να βγείτε από τον τρόπο λειτουργίας ρυθμίσεων εξόδου.

ΗΧΟΣ

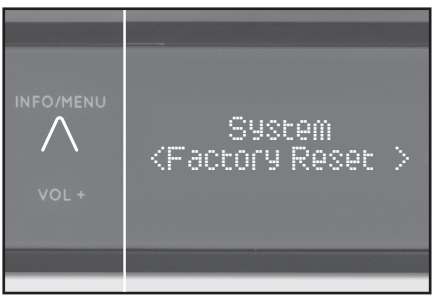


Μπορεί να γίνει πρόσβαση των ρυθμίσεων ήχου σε κάθε τρόπο λειτουργίας.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 18 16/1/15 5:03 PM

1. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί **INFO/MENU (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ΜΕΝΟΥ)**, πιέζοντας ύστερα το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)** για να μεταβείτε στην ένδειξη **System (Σύστημα)** που εμφανίζεται στην οθόνη και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.
2. Κάντε κύλιση μέσω του μενού χρησιμοποιώντας το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)** έως ότου φθάσετε στην ένδειξη **Equaliser (Ισοσταθμιστής)** και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.
   - **Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech (Κανονική, Κλασσική Μουσική, Τζαζ, Ποπ, Ροκ, Ομιλία)**
   - **< My EQ...(Ο ΙΣΟΣΤΑΘΜ...ΜΟΥ)>:** εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε ξεχωριστά τα πρίμα και τα μπάσα. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.
3. Πιέστε το κουμπί **INFO/MENU (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ΜΕΝΟΥ)** για να βγείτε από τον τρόπο λειτουργίας ρυθμίσεων εξόδου.

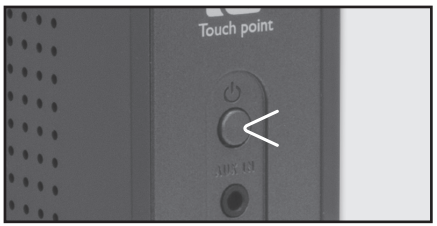
ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ



Η ενότητα αυτή σας επιτρέπει να επαναφέρετε όλες τις αρχικές ρυθμίσεις.

1. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί **INFO/MENU (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ΜΕΝΟΥ)**, χρησιμοποιώντας το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)** μεταβείτε στην ένδειξη **System (Σύστημα)** που εμφανίζεται στην οθόνη και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.
2. Κάντε κύλιση μέσω του μενού χρησιμοποιώντας το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)** έως ότου φθάσετε στην ένδειξη **Factory Reset (Επαναφορά)** στις Ρυθμίσεις Εργοστασίου και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.
3. Χρησιμοποιώντας το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)**, επιλέξτε ανάμεσα σε **<Yes> (<Ναι>)** και **<No> (<Όχι>** και επιβεβαιώστε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε το διακόπτη on/off.

AUX IN (ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ)

Ο τρόπος αυτός λειτουργίας σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο ως ηχείο μιας εξωτερικής συσκευής (π.χ. κινητό τηλέφωνο ή συσκευή αναπαραγωγής MP3).

Προσοχή! Προσέξτε τις σχετικές πληροφορίες ασφαλείας για χρήση με άλλες συσκευές όταν συνδέετε μια εξωτερική συσκευή. Πιέστε το κουμπί **MODE (ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)** αρκετές φορές έως ότου η ένδειξη **Auxiliary Input (Βοηθητική Είσοδος)** εμφανιστεί πάνω στην οθόνη. Η συσκευή βρίσκεται τώρα σε τρόπο λειτουργίας **AUX IN (ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ)**.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 19 16/1/15 5:03 PM

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ BLUETOOTH

Ο τρόπος αυτός λειτουργίας σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο ως ηχείο μιας εξωτερικής συσκευής (π.χ. κινητό τηλέφωνο ή συσκευή αναπαραγωγής MP3). Το σήμα μεταδίδεται ασύρματα μέσω Bluetooth.

Σημείωση

Πριν από την αναπαραγωγή, πρέπει να συζεύξετε το ραδιόφωνο (σε αυτήν την περίπτωση τον Bluetooth δέκτη) και τη συσκευή (πομπός).

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με Bluetooth κινητά τηλέφωνα και συσκευές μουσικής. Διαθέτη Bluetooth έκδοση 2.1+EDR. Λειτουργεί επίσης με συσκευές που διαθέτουν άλλες εκδόσεις Bluetooth και οι οποίες υποστηρίζουν π.χ.

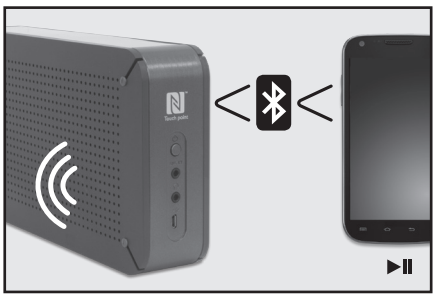
Ασύρματη στερεοφωνική ακρόαση

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (Προφίλ Προηγμένης Κατανομής Ήχου)

Ασύρματος έλεγχος μουσικής

- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) (Προφίλ Τηλεχειριστηρίου Ήχου / Βίντεο)

ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΕ NFC



1. Πιέστε το κουμπί **MODE (ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)** έως ότου η ένδειξη **Smart Device (Έξυπνη Συσκεύή)** εμφανιστεί πάνω στην οθόνη. Η συσκευή βρίσκεται τώρα σε τρόπο λειτουργίας Bluetooth.
2. Εάν η συσκευή σας αναπαραγωγής έχει ένα τσιπ, ενεργοποιήστε το NFC και το Bluetooth στη συσκευή σας αναπαραγωγής.
3. Τοποθετήστε το τσιπ NFC της συσκευής αναπαραγωγής κοντά στο τσιπ NFC πάνω στο ραδιόφωνο. Θα δημιουργηθεί αυτόματα μια σύνδεση Bluetooth ανάμεσα στις δυο συσκευές.
4. Ξεκινήστε την αναπαραγωγή.
   Σημείωση:
   Πιέζοντας το κουμπί **INFO/MENU (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ΜΕΝΟΥ)**, εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με το κομμάτι που αναπαράγεται.
5. Για να σταματήσετε τη σύνδεση Bluetooth, για άλλη μια φορά τοποθετήστε το τσιπ NFC της συσκευής σας αναπαραγωγής δίπλα στο τσιπ NFC πάνω στο ραδιόφωνο. Η σύνδεση και αναπαραγωγή μέσω του ραδιοφώνου θα ανασταλούν.

ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΕ Bluetooth

Εάν η συσκευή σας αναπαραγωγής δεν περιέχει ένα τσιπ NFC, ενεργοποιήστε το Bluetooth μόνο στη συσκευή σας αναπαραγωγής.

1. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)** πάνω στο ραδιόφωνο για 2 δευτερόλεπτα έως ότου η ένδειξη **Discoverable (Ανιχνεύσιμο)** εμφανιστεί πάνω στην οθόνη.
2. Θέστε τη συσκευή σας αναπαραγωγής σε λειτουργία ή ξεκινήστε μια αναζήτηση για συσκευές Bluetooth.
3. Κάντε ζεύξη της συσκευής σας αναπαραγωγής με **PDR150BT**. Οι συσκευές τώρα θα συνδεθούν.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 20 16/1/15 5:03 PM

4. Ξεκινήστε την αναπαραγωγή.
   Σημείωση:
   Πιέζοντας το κουμπί **INFO/MENU (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ΜΕΝΟΥ)**, εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με το κομμάτι που επί του παρόντος αναπαράγεται.
5. Για να τερματίσετε τη σύνδεση Bluetooth, απενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή αναπαραγωγής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΟΥΣ ΤΡΟΠΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ DAB ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, το ραδιόφωνο δέχεται ένα ψηφιακό σήμα και απεικονίζει πληροφορίες σχετικά με το ραδιοφωνικό σταθμό, τον τίτλο του μουσικού κομματιού, κλπ.

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **MODE (ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)** έως ότου η ένδειξη DAB εμφανιστεί πάνω στην οθόνη.
   Σημείωση
   Όταν ενεργοποιείτε το ραδιόφωνο για πρώτη φορά, λαμβάνει χώρα αυτόματη αναζήτηση του καναλιού DAB. Η λίστα των καναλιών αποθηκεύεται έτσι να μη χρειαστεί να λάβει χώρα νέα αναζήτηση όταν ενεργοποιήσετε ξανά το ραδιόφωνο. Μόλις συμπληρωθεί η αναζήτηση, τα κανάλια αποθηκεύονται κατά αλφαβητική σειρά. Θα επιλεγεί το πρώτο διαθέσιμο κανάλι.
   Σημείωση
   Εάν επί του παρόντος δεν διατίθεται λήψη DAB, αλλάξτε τη θέση της συσκευής σας ή ρυθμίστε την κεραία. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί **TUNE + (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +)** για να ξεκινήσετε μια νέα αναζήτηση.
2. Σε τρόπο λειτουργίας DAB, πιέστε κουμπί **TUNE + (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +)** για να πλοηγηθείτε ανάμεσα στα διαθέσιμα κανάλια DAB.
3. Μπορείτε να αποθηκεύσετε τα κανάλια DAB στη μνήμη του προγράμματος. Σε τρόπο λειτουργία λίστας DAB/κανάλι, πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί **PRESET (ΠΡΟΡΡΥΘΜΙΣΗ)** για 2 δευτερόλεπτα. Χρησιμοποιήστε το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)** για να επιλέξετε μια μνήμη προγράμματος ανάμεσα στο 1 και 10 και πιέστε ύστερα το κουμπί **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)** για να αποθηκεύσετε το κανάλι.
4. Χρησιμοποιώντας το κουμπί **PRESET (ΠΡΟΡΡΥΘΜΙΣΗ)**, μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στη δική σας αποθηκευμένη λίστα προγραμμάτων και την αυτόματα δημιουργηθείσα λίστα καναλιών.
5. Για πρόσθετες ρυθμίσεις σε τρόπο λειτουργίας ραδιοφωνικού DAB, πιέστε το κουμπί **INFO/MENU (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ΜΕΝΟΥ)**. Επιλέξτε το απαιτούμενο στοιχείο του μενού πιέζοντας το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)** και επιβεβαιώστε τις ρυθμίσεις που επιλέξατε πιέζοντας **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)**.

- **Full Scan (Πλήρης σάρωση):** Αυτόματη αναζήτηση καναλιού σε όλα τα κανάλια της λίστας καναλιών
- **Manual tune (Χειροκίνητη λεπτή ρύθμιση):** Οι συχνότητες μπορεί να επιλεγούν χειροκίνητα
- **DRC (Dynamic Range Control) (Έλεγχος Δυναμικού Εύρους):** Ρυθμίστε και αλλάξτε το δυναμικό εύρος
- **Prune (Κλάδεμα):** Αφαιρεί όλα τα άκυρα κανάλια από τη λίστα καναλιών
- **Σύστημα (Σύστημα):** βλέπε ενότητα στο κεφάλαιο Settings (Ρυθμίσεις)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 21 16/1/15 5:03 PM

ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ VHF

Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, το ραδιόφωνο δέχεται ένα ψηφιακό VHF και απεικονίζει πληροφορίες σχετικά με το ραδιοφωνικό σταθμό, κλπ.

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **MODE (ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)** έως ότου η ένδειξη FM εμφανιστεί πάνω στην οθόνη.
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)** για να κάνετε αναζήτηση μέσω της πλήρους ζώνης συχνοτήτων.
   Σημείωση
   Εάν κρατάτε πιεσμένο το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)** για περισσότερο χρόνο, αυτό ξεκινάει μια αναζήτηση, η οποία σταματάει αυτόματα μόλις έχει βρεθεί ο επόμενος σταθμός.
3. Ορίστε το κανάλι που επιλέξατε στη μνήμη προγραμμάτων στην κλίμακα 1 έως 10. Σε τρόπο λειτουργίας FM, πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί **PRESET (ΠΡΟΡΡΥΘΜΙΣΗ)** για 2 δευτερόλεπτα. Χρησιμοποιήστε το κουμπί **TUNE +/– (ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ +/–)**, για να επιλέξετε μια μνήμη προγράμματος ανάμεσα στο 1 και 10 και πιέστε το κουμπί **SELECT (ΕΠΙΛΟΓΗ)** για να αποθηκεύσετε το κανάλι.
4. Χρησιμοποιώντας το κουμπί **PRESET (ΠΡΟΡΡΥΘΜΙΣΗ)**, μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στη δική σας αποθηκευμένη λίστα προγραμμάτων και τη ζώνη συχνοτήτων VHF.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Βγάλτε τον προσαρμογέα από την πρίζα πριν να καθαρίσετε τη συσκευή.
- **Προσοχή!** Μην αφήνετε να μπει νερό μέσα στη συσκευή.
- Καθαρίστε το περίβλημα με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά οξείας και απολιπαντικής δράσης καθώς και ισχυρά απορρυπαντικά.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά (όπως η βενζίνη ή το οινόπνευμα) για να καθαρίσετε το περίβλημα.

Διάθεση

Δεν πρέπει να γίνεται διάθεση της συσκευής αυτής στα απορρίμματα του δήμου. Επιστρέψτε σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των ΑΗΗΕ1. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Παρακαλούμε απορρίπτετε τις μπαταρίες με έναν φιλικό για το περιβάλλον τρόπο. Μην τις ρίχνετε στα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε τα σημεία επιστροφής και συγκέντρωσης στην κοινότητα σας ή επικοινωνείτε με τον αντιπρόσωπο, στον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 22 16/1/15 5:03 PM

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ

Τροφοδοτικό AC/DC (Εναλλασσομένου/ Συνεχούς Ρεύματος)

Είσοδος	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Έξοδος	: 5 V ⎓ 1,5 A, USB-A
Μοντέλο	: TEKA006-0501500EUU
Προμηθευτής	: TEKA

Ραδιόφωνο

Μπαταρία Λιθίου	: 3,7 V 2100 mAh
Είσοδος	: 5 V ⎓ 1,5 A
Κατανάλωση ισχύος	: 7,5 W

Τιούνερ DAB

Εύρος λεπτής ρύθμισης	: 174 - 240 MHz

Τιούνερ FM

Εύρος λεπτής ρύθμισης	: 87,5-108 MHz
Πλέγμα λεπτής ρύθμισης	: 0,05 MHz

Ηχείο

Ισχύς εξόδου	: 2 x 3 W
Ηχητικό σύστημα	: Μονοφωνικό/Στερεοφωνικό

Σύνδεση

USB	: Micro-USB
AUX IN (ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ)	: 3,5 mm-υποδοχή
Ακουστικό κεφαλής	: 3,5 mm-υποδοχή

Bluetooth

Προφίλ Bluetooth	: A2DP και AVRCP
Εύρος Bluetooth	: Ελάχ. 8 m
Έκδοση Bluetooth	: v2.1+EDR, κλάση 2

Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	: 250 x 137 x 50 mm
Βάρος	: 773 g (μόνο της συσκευής)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 23 16/1/15 5:03 PM

Safety Instructions

Important Safety Instructions. Please read the instructions carefully and keep them for later use.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the device to rain or moisture. Do not expose the device to splashes or moisture. Do not place liquid filled objects, e.g. vases, on top of the device.

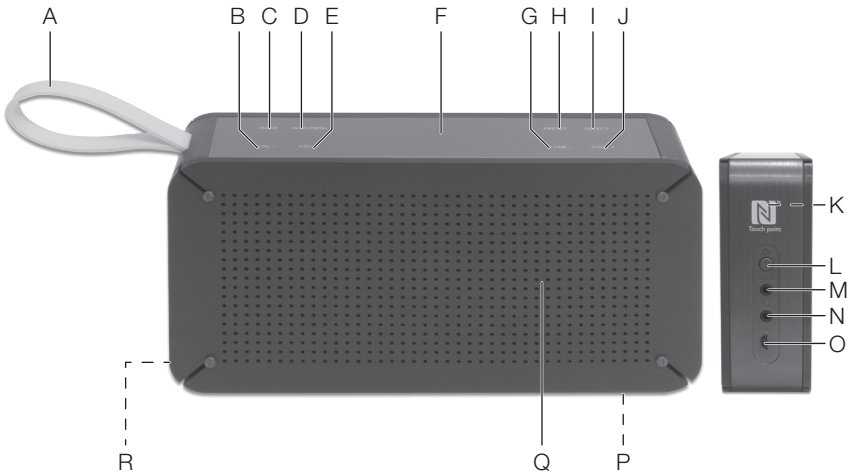
- This product is only intended for audio entertainment. Do not use the product for any other purpose than described in this manual in order to avoid any hazardous situation. Improper use is dangerous and will void any warranty claim.
- For household use only. Do not use outdoors.
- **Danger!** Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss. If you listen to loud music for a long time, your hearing may be impaired. Set to a moderate volume.
- **Danger of suffocation!** Keep all packaging material away from children.
- Only use under normal room temperature and humidity conditions.
- The product is only suitable for use at moderate degrees of latitude. Do not use in the tropics or in particularly humid climates.
- Outdoor antennas should be located away from power lines.
- Do not move the product from cold into warm places and vice versa. Condensation can cause damage to the product and electrical parts.
- Do not use attachments or accessories other than recommended by the manufacturer or sold with this appliance. Install in accordance with this user manual.
- When installing the product, leave sufficient space for ventilation. Do not install in bookcases, built-in cabinets or the like.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc. Do not insert any objects into the product. Do not place any electronic equipment or toys on the product. Such items could fall from the top and cause product damage and/or personal injury.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- Do not apply excessive force to the front or top, as this could ultimately overturn the product.
- Do not shift or move the product when powered on.
- Do not touch, push or rub the surface of the product with any sharp or hard objects.
- **Danger!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.
- The product shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.
- Care should be taken so that no objects or liquids enter the enclosure through openings.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.
- Refer all servicing to authorised service agent. Do not attempt to repair the product yourself. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as the supply cord or plug are damaged, liquid has been spilled, objects have fallen into the product, the enclosure is damaged, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Before connecting the product to a socket outlet, make sure the voltage indicated on the product corresponds to your local mains.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 24 16/1/15 5:03 PM

- Regularly check if the supply cord, product or extension cable is defective. If found defective, do not put the product into operation. Immediately pull the plug.
- Place the supply cord and, if necessary, an appropriate extension cable in such away that pulling or tripping over it is impossible. Do not allow the supply cord to hang down within easy reach.
- Do not jam, bend or pull the supply cord over sharp edges.
- Use only power supplies listed in the user instruction.
- The adaptor power plug is used as the disconnect device; the disconnect device shall remain readily operable. To completely disconnect the power input, disconnect the adaptor power plug.
- The product may not function properly or not react to the operation of any control due to electrostatic discharge. Switch off and disconnect the appliance; reconnect after a few seconds.
- Protect the supply cord from being walked on or pinched particularly at the plug, convenience receptacles and the point where it exits from the product.
- Never pull the adaptor power plug by the supply cord or with wet hands.
- Disconnect the adaptor power plug in case of faults during use, during lightening storms, before cleaning and when not using the product for a longer period of time.
- **Danger!** Before cleaning, switch the product off and disconnect the adaptor power plug from the socket.
- When the product has reached the end of its service life, make it defective by disconnecting the adaptor power plug from the socket and cutting the cord in two.
- Please refer the information on exterior bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.
- Rating label position: On the bottom of the radio.
- Never expose rechargeable batteries to excessive heat (e.g. bright sun, fire), and never throw them into fire. The rechargeable batteries could explode.
- The rechargeable battery is permanently built into the product and cannot be replaced
- Never short-circuit the contacts of the rechargeable battery. Do not throw the rechargeable battery or the product into fire. There is a danger of fire and explosion!
- Never charge the rechargeable battery of the product unattended.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 25 16/1/15 5:03 PM

Parts



A. Carrying loop
B. **VOLUME –** button
C. **MODE** button
D. **INFO/MENU** button
E. **VOLUME +** button
F. Display
G. **TUNE –** button
H. **PRESET** button
I. **SELECT** button
J. **TUNE +** button
K. NFC chip
L. ON/OFF button
M. Audio-IN (**AUX IN**)
N. Headphone jack (3.5 mm)
O. Micro USB power input
P. Stand feet (not shown)
Q. Loudspeaker
R. Antenna (not shown)

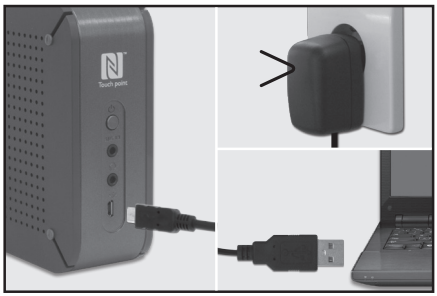
Accessories

1 x DAB/FM radio and Bluetooth speaker
1 x Power adaptor with DC cable and plug
1 x Instruction manual

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 26 16/1/15 5:03 PM

Connections

CHARGING BATTERY



Plug the Micro USB connector into the Micro USB charging socket on the radio. Connect the USB A connector with an active USB port or to the provided adaptor. Plug the adaptor to an outlet.
Note: The radio can be operated via the in-built batteries. Playing time is dependent on parameters such as mode, volume, etc.

HEADPHONES

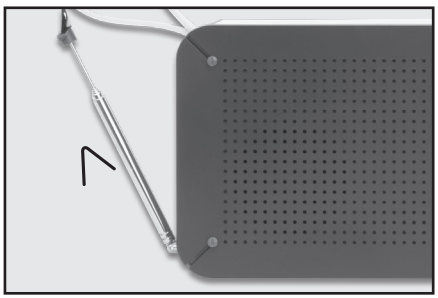
Headphones with a 3.5 mm jack can be connected to the headphone output. **Note:** When headphones are connected the loudspeaker will be silent.

AUX IN

You can also listen to external audio devices by connecting the cable (not included in delivery) into the AUX IN jack.

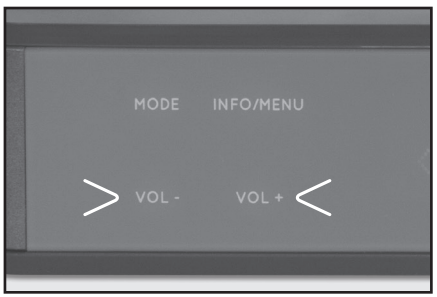
Settings

ADJUSTING THE AERIAL



Pull out the aerial, turn and swivel it so it faces upwards for best reception.

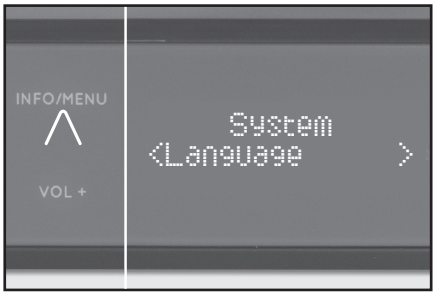
VOLUME



IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 27 16/1/15 5:03 PM

You can adjust the volume of the speaker or headphones (if connected) using the **VOL–/+** button.

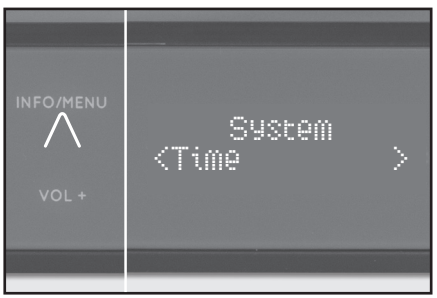
LANGUAGE



You can set the language for the menu navigation here.

1. Press and hold the **INFO/MENU** button, using the **TUNE +/–** button switch to **System** appears in the display and confirm by pressing **SELECT**.
2. Using the **TUNE +/–** button, scroll down the menu until you reach Languages and confirm by pressing **SELECT**.
3. Choose the language required using the **TUNE +/–** button and confirm by pressing **SELECT**. Press the **INFO/MENU** button to exit settings mode.

CLOCK

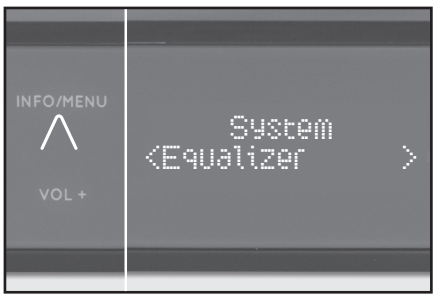


You can set the time and date here.

1. Press and hold the **INFO/MENU** button, using the **TUNE +/–** button switch to **System** appears in the display and confirm by pressing **SELECT**.
2. Using the **TUNE +/–** button, scroll down the menu until you reach **Time** and confirm by pressing **SELECT**.
3. Choose the required sub-menu and confirm by pressing **SELECT**.
   - **Set 12/24 hour:** Choose between 12/24 hour format
   - **Set time:** manual setting,
   - **Auto update:** Choose between Update from Any, Update from DAB, Update from FM and No update,
   - **Set date format:** Choose between DD-MM-YYYY and MM-DDYYYY

Choose your settings by using the **TUNE +/–** button and confirm by pressing **SELECT**.
Press the **INFO/MENU** button to exit settings mode.

SOUND



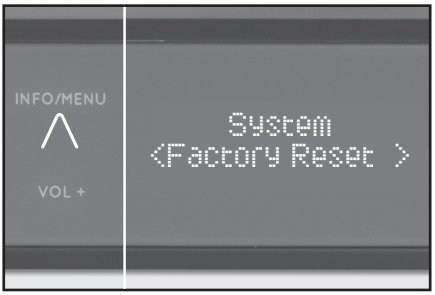
The sound settings can be accessed in each mode.

1. Press and hold the **INFO/MENU** button, using the **TUNE +/–** button switch to **System** appears in the display and confirm by pressing **SELECT**.
2. Scroll through the menu using the **TUNE +/–** button until you reach **Equaliser** and confirm by pressing **SELECT**.
   - **Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech**
   - **< My EQ...>:** here you can individually adjust the treble and bass. Confirm your selection by pressing **SELECT**.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 28 16/1/15 5:03 PM

3. Press the **INFO/MENU** button to exit settings mode.

FACTORY RESET



This section allows you to restore all original settings.

1. Press and hold the **INFO/MENU** button, using the **TUNE +/–** button switch to **System** appears in the display and confirm by pressing **SELECT**.
2. Scroll through the menu using the **TUNE +/–** button until you reach **Factory Reset** and confirm by pressing **SELECT**.
3. Using the **TUNE +/–** button, choose between **<Yes>** and **<No>** and confirm by pressing **SELECT**.

OPERATION

To use the device, press the on/off switch.

OPERATION IN VARIOUS MODES

AUX IN

This mode allows you to use the radio as a speaker for an external device (e.g. mobile phone or MP3 player).
Warning! Observe the relevant safety information for use with other devices when connecting an external device.
Press the **MODE** button several times until **Auxiliary Input** is shown on the display. The device is now in **AUX IN** mode.

BLUETOOTH PLAYBACK MODE

This mode allows you to use the radio as a speaker for an external device (e.g. mobile phone or MP3 player). The signal is transmitted wirelessly via Bluetooth.
Note
Before playback, you must pair the radio (in this case the Bluetooth receiver) and the device (transmitter).

COMPATIBILITY

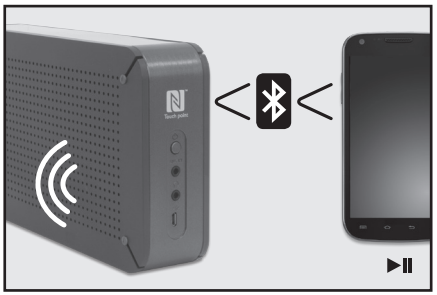
This product is compatible with Bluetooth enabled mobile phones and music devices. It features Bluetooth version 2.1+EDR. It also works with devices featuring other Bluetooth versions that support e.g.

Wireless stereo listening
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Wireless music control
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

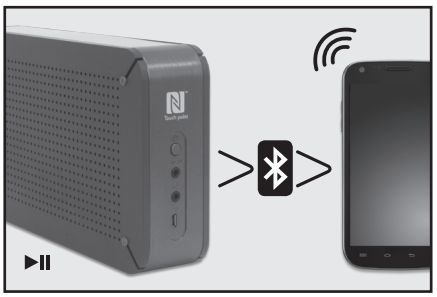
IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 29 16/1/15 5:03 PM

PLAYBACK DEVICES WITH NFC



1. Press the **MODE** button until **Smart Device** appears on the display. The device is now in Bluetooth mode.
2. If your playback device has an NFC chip, turn on NFC and Bluetooth on your playback device.
3. Place your playback device's NFC chip near the NFC chip on the radio. A Bluetooth connection between both devices will be automatically established.
4. Begin playback.
   Note:
   By pressing the **INFO/MENU** button, information is displayed about the track being played.
5. To end the Bluetooth connection, once again place your playback device's NFC chip next to the NFC chip on the radio. The connection and playback through the radio will be suspended.

PLAYBACK DEVICES WITHOUT NFC



1. If your playback device does not contain an NFC chip, turn on Bluetooth only on your playback device.
2. Press and hold the **SELECT** button on the radio for 2 seconds until **Discoverable** appears on the display.
3. Start your playback device or begin a search for Bluetooth devices.
4. Pair your playback device with **PDR150BT**. The devices will now be connected.
5. Begin playback.
   Note:
   By pressing the **INFO/MENU** button, information is displayed about the track currently being played.
6. To end the Bluetooth connection, turn off Bluetooth on the playback device.

DAB RADIO MODE

In this mode, the radio receives a digital signal and displays information about the radio station, music title, etc.

1. Press and hold the **MODE** button until **DAB** appears on the display.
   Note
   When you turn on the radio for the first time, an automatic DAB channel search is carried out. The channel list is saved so that a new search does not need to be carried out when you next turn on the radio. Once the search is completed, the channels are saved in alphabetical order. The first available channel will be selected.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 30 16/1/15 5:03 PM

Note
If no DAB reception is currently available, change the position of your device or adjust the aerial. Press and hold the **TUNE +** button to start a new search.

2. In DAB mode, press the **TUNE +** button to navigate through the available DAB channels.
3. You can store the DAB channels in the program memory. In **DAB/channel list** mode, press and hold the **PRESET** button for 2 seconds. Use the **TUNE +/–** button to select a program memory between 1 and 10 and then press the **SELECT** button to assign the channel.
4. Using the **PRESET** button, you can choose between your saved program list and the automatically created channel list.
5. For additional settings in DAB radio mode, press the **INFO/MENU** button. Choose the required menu item by pressing the **TUNE +/–** button and confirm your chosen settings by pressing **SELECT**.
   - **Full Scan:** Automatic channel search of all channels in the channel list
   - **Manual tune:** Frequencies can be manually selected
   - **DRC (Dynamic Range Control):** Adjust and change the dynamic range
   - **Prune:** Removes all invalid channels from the channel list
   - **System:** see section on **Settings**

VHF RADIO MODE

In this mode, the radio receives a VHF signal and displays information about the radio station, etc.

1. Press and hold the **MODE** button until **FM** appears on the display.
2. Press the **TUNE +/–** button to search through the entire frequency band.
   Note
   If you hold the **TUNE +/–** for longer, this begins a search which stops automatically once the next station has been found.
3. Assign your chosen channel to the program memory between 1 and 10. In FM mode, press and hold the **PRESET** button for 2 seconds. Using the **TUNE +/–** button, choose a program memory between 1 and 10 and press the **SELECT** button to assign the channel.
4. Using the **PRESET** button, you can switch between your saved program list and the VHF frequency band.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 31 16/1/15 5:03 PM

Cleaning and care

- Unplug the adaptor from the socket before cleaning the unit.
- **Attention!** Do not let water penetrate into the unit.
- Clean the housing with a lightly dampened cloth.
- Do not use sharp, scouring or aggressive cleaners.
- Do not use chemicals (such as gasoline or alcohol) to clean the housing.

Disposal

Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

Please dispose of batteries in an environmentally friendly manner Do not put batteries into the household waste. Please use the return and collection systems in your community or contact the dealer where you purchased the product.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 32 16/1/15 5:03 PM

Specification

POWER ADAPTOR

AC/DC adaptor

Input	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0.3 A
Output	: 5 V ⎓ 1.5 A, USB-A
Model	: TEKA006-0501500EUU
Supplier	: TEKA

Radio

Lithium Battery	: 3.7 V 2100 mAh
Input	: 5 V ⎓ 1.5 A
Power consumption	: 7.5 W

DAB-Tuner

Tuning range	: 174 - 240 MHz

FM tuner

Tuning range	: 87.5-108 MHz
Tuning grid	: 0.05 MHz

Speaker

Output power	: 2 x 3 W
Sound system	: Mono/Stereo

Connection

USB	: Micro-USB
AUX IN	: 3.5 mm-jack
Headphone	: 3.5 mm-jack

Bluetooth

Bluetooth Profile	: A2DP and AVRCP
Bluetooth Range	: Min. 8 m
Bluetooth Version	: v2.1+EDR, class 2

Dimension (W x H x D)	: 250 x 137 x 50 mm
Weight	: 773 g (unit only)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 33 16/1/15 5:03 PM

Instrucciones de seguridad

Instrucciones importantes acerca de la seguridad Lea las instrucciones con detenimiento y guárdelas para un uso posterior.

Para reducir el riesgo de fuego o de descarga eléctrica, no exponga el dispositivo a la lluvia ni a la humedad. No exponga el dispositivo a salpicaduras ni a la humedad. No coloque objetos llenos de líquido, por ejemplo jarrones, encima del dispositivo.

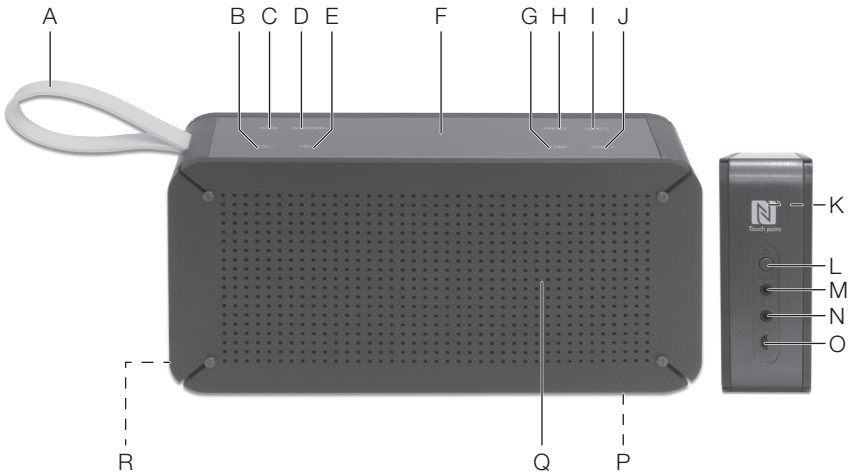
- Este producto sólo está pensado para el entretenimiento con audio. No utilice el producto para ningún otro propósito que que el que se describe en este manual para evitar ninguna situaciones peligrosas. Un uso inapropiado es peligroso e invalidará cualquier reclamación de garantía.
- Solo para uso doméstico. No utilice en exteriores.
- **¡Peligro!** Una excesiva presión sonora desde los auriculares y cascos puede causar pérdida auditiva. Si escucha la música demasiado fuerte durante mucho tiempo, su audición puede resultar dañada. Ponga un volumen moderado.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga todo el material de empaquetado lejos de niños.
- Utilice solo en condiciones normales de temperatura ambiente y humedad.
- El producto sólo es adecuado para el uso en moderados grados de latitud. No lo utilice en los trópicos ni en climas especialmente húmedos.
- Las antenas de exteriores deben ser situadas lejos de líneas de tensión.
- No mueva el producto de lugares fríos a templados ni viceversa. La condensación puede causar daños en el producto y las piezas eléctricas.
- No utilice implementos ni accesorios que no sena los recomendados por el fabricante o los vendidos con este aparato. Haga la instalación según este manual de usuario.
- Al instalar el producto, deje suficiente espacio para la ventilación. No instale en librerías, armarios empotrados o lugares parecidos.
- No se debe impedir la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc. No inserte ningún objeto en el producto. No coloque equipos ni juguetes electrónicos sobre el producto. Tales artículos podrían caerse de la parte superior y dañar el producto y/o causar herida a las personas.
- No haga la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, cocinas ni otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
- No aplique excesiva fuerza al frontal ni a la parte superior, ya que esto podría volcar el producto.
- No desplace ni mueva el producto cuando está encendido.
- No toque, empuje o frote la superficie del producto con ningún objeto afilado o duro.
- **¡Peligro!** Para reducir el riesgo de fuego o de descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.
- El producto no debe exponerse a gotas ni salpicaduras ni se deben colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el producto.
- Se debe tener cuidado para que no entren objetos ni líquidos en recinto a través de las aberturas.
- No deben colocarse fuentes de llamas vivas, tal como velas encendida, sobre el producto.
- Realice las operaciones de servicio en un agente de servicio autorizado. No intente reparar el producto usted mismo. Se necesita dar servicio cuando el producto se haya dañado de alguna manera, tal como si se daña el cable o el enchufe de corriente, se ha derramado líquido, han caído objetos sobre el producto, el recinto está dañado, el producto se ha visto expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o se se ha caído.
- Antes de conectar el producto a una toma de enchufe, asegúrese de que el voltaje indicado en el producto corresponde a su red local.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 34 16/1/15 5:03 PM

- Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o una persona similarmente cualificada para evitar peligros.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación, el producto o el alargador están defectuosos. Si está defectuoso, no ponga en funcionamiento el producto. Tire inmediatamente del enchufe.
- Coloque el cable de alimentación y, si es necesario, un alargador apropiado de tal manera que no sea posible tirar del cable o tropezar con él. No permita que el cable de alimentación cuelgue y quede al alcance.
- No se atasque, doble o tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Utilice solo las fuentes de alimentación indicadas en las instrucciones del usuario.
- El enchufe adaptador de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión; el dispositivo de desconexión quedará fácilmente operativo. Para desconectar completamente la entrada de alimentación, desconecte el enchufe adaptador de alimentación.
- El producto no puede funcionar apropiadamente ni puede reaccionar al manejo de ningún control debido a descarga electrostática. Apague y desconecte el aparato; conecte de nuevo después de unos pocos segundos
- Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, particularmente en el enchufe, los receptáculos de comodidad y el punto por donde sale del producto.
- Nunca tire el enchufe adaptador de alimentación por el cable de alimentación ni con las manos mojadas.
- Desconecte el enchufe adaptador de alimentación en caso de fallos durante el uso, durante tormentas de rayos, antes de limpiar y cuando no se utilice el producto durante un periodo de tiempo largo.
- **¡Peligro!** Antes de limpiar, apague el producto y desconecte el enchufe adaptador de corriente de la toma.
- Cuando el producto alcance el final de su vida útil, inutilícelo desconectando el enchufe adaptador de alimentación de la toma y cortando el cable en dos.
- Consulte la información del compartimento inferior exterior sobre información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el aparato.
- Posición de la etiqueta de clasificación: en la parte inferior de la radio.
- Nunca exponga unas baterías recargables a excesivo calor (p. ej., sol, fuego), y nunca las tire al fuego. Las baterías recargables podrían explotar.
- La batería recargable está integrad de manera permanente en el producto y no se puede sustituir
- Nunca cortocircuite los contactos de la batería recargable. No tire la batería recargable o el producto al fuego. ¡Existe peligro de incendio y explosión!
- Nunca cargue sin supervisión la batería recargable del producto.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 35 16/1/15 5:03 PM

Unidad principal



A. Cinta de transporte
B. Botón **VOLUME (VOLUMEN)**
C. Botón **MODE (MODO)**
D. Botón **INFO/MENU (INFORMACIÓN/MENÚ)**
E. Botón **VOLUME (VOLUMEN)**
F. Pantalla
G. Botón **TUNE (SINTONIZAR)**
H. Botón **PRESET (PREESTABLECIDO)**
I. Botón **SELECT (SELECCIONAR)**
J. Botón **TUNE+ (SINTONIZAR+)**
K. Chip NFC
L. Botón de Encender/Apagar
M. Entrada de audio **(AUX IN) (ENTRADA AUXILIAR)**
N. Conector de auricular (3,5 mm)
O. Entrada de alimentación micro-USB
P. Pata de estante (no se muestra)
Q. Altavoz
R. Antena (no se muestra)

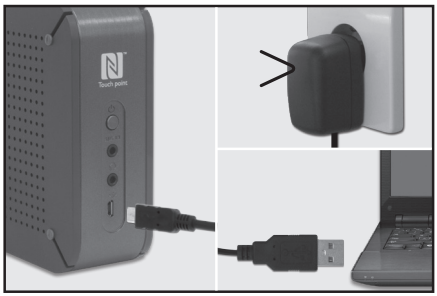
Accesorios

1 x Radio DAB/FM y altavoz Bluetooth
1 x Adaptador de alimentación con con cable de CC y enchufe
1 x manual de instrucciones

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 36 16/1/15 5:03 PM

Conexiones

CARGAR LA BATERÍA

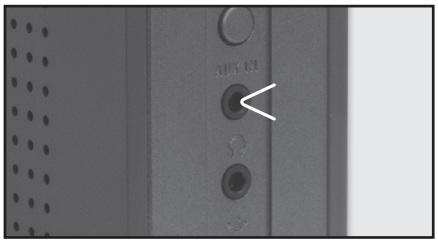


Enchufe el conector micro-USB en el conector de carga micro-USB de la radio. Conecte el conector USB A con un puerto USB activo o al adaptador suministrado. Enchufe el adaptador en una toma de corriente.
Nota: La radio puede funcionar con las baterías incorporadas. El tiempo de reproducción depende de parámetros tales como el modo, el volumen, etc.

AURICULARES

Los auriculares con un conector de 3,5 mm pueden conectarse a la salida de auricular.
Nota: Cuando se conectan los auriculares, el altavoz estará en silencio.

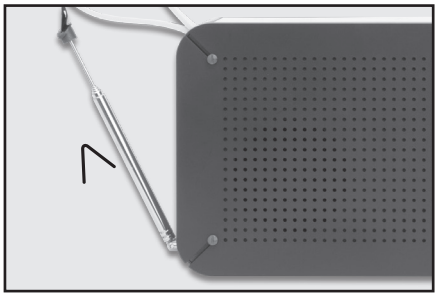
AUX IN (ENTRADA AUXILIAR)



También puede escuchar dispositivos externos de audio conectando el cable (no incluido en la entrega) en el conector **AUX IN (ENTRADA AUXILIAR)**.

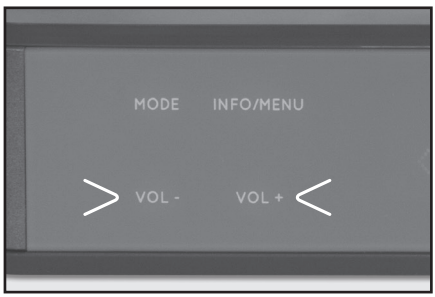
Configuración

AJUSTE DE LA ANTENA



Saque la antena, gírela e inclínela para que mire hacia arriba para mejorar la recepción.

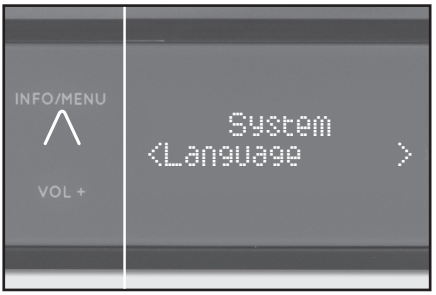
VOLUMEN



IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 37 16/1/15 5:03 PM

Se puede ajustar el volumen del altavoz o de los auriculares (si están conectados) utilizando el botón **VOL–/ + (VOL–/ +)**.

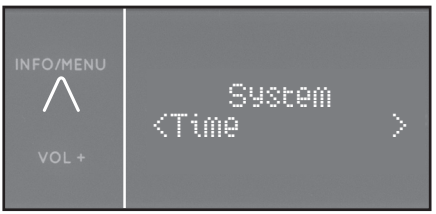
IDIOMA



Aquí se puede establecer el idioma para la navegación de menú.

1. Mantenga apretado el botón **INFO/ MENU (INFORMACIÓN/MENÚ)**, utilizando el botón **TUNE+/– (SINTONIZAR+/–)** hasta que **System (Sistema)** aparezca en la pantalla y confirme apretando **SELECT (SELECCIONAR)**.
2. Utilizando EL botón **TUNE+ /–(SINTONIZAR+ /–)**, desplace hacia abajo el menú hasta que llegue a los idiomas y confirme apretando **SELECT(SELECCIONAR)**.
3. Escoja el idioma utilizar necesario utilizando el botón **TUNE+ /– (SINTONIZAR+ /–)** y confirme apretando **SELECT (SELECCIONAR)**. Apriete el botón **INFO/ MENU (INFORMACIÓN/MENÚ)** para salir del modo de ajustes.

RELOJ

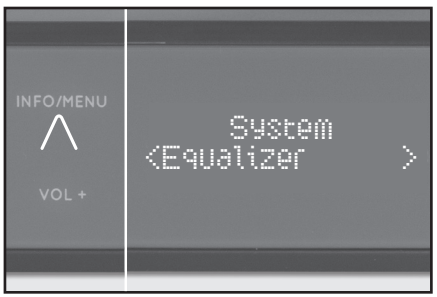


Aquí se puede ajustar la hora y la fecha.

1. **INFO/MENU (INFORMACIÓN/ MENÚ)**, utilizando el botón **TUNE +/– (SINTONIZAR+/–)** hasta que **System (Sistema)** aparezca en la pantalla y confirme apretando **SELECT (SELECCIONAR)**.
2. Utilizando EL botón **TUNE+/–,** desplace hacia abajo el menú hasta que llegue a Hora y confirme apretando **SELECT (SELECCIONAR)**.
3. Escoja el submenú necesario y confirme apretando **SELECT (SELECCIONAR)**.
   - **Elija 12/24 horas:** Escoja el formato de hora 12/24
   - **Ajuste de la hora:** ajuste manual,
   - **Actualización automática:** Escoja entre Actualización de Cualquiera, Actualización de DAB, Actualización de FM o sin actualización,
   - **Ajuste del formato de fecha:** Escoja entre DD-MM-YYYY (DD-MM-YYYY) y MM-DD-YYYY (DD-MM-YYYY)

Escoja la configuración utilizando el botón **TUNE+/– (SINTONIZAR+/–)** y confirme apretando **SELECT (SELECCIONAR)**.

SONIDO



En cada modo se puede acceder a los ajustes de sonido.

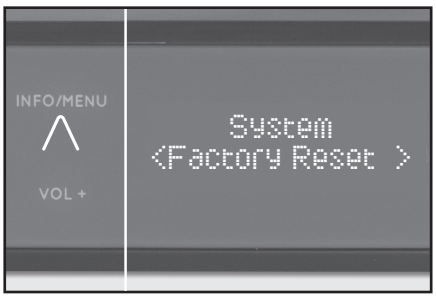
1. Mantenga apretado el botón **INFO/MENU (INFORMACIÓN/MENÚ)**, utilizando el botón **TUNE+/– (SINTONIZAR+/–)** hasta que **System (Sistema)** aparezca en la pantalla y confirme apretando **SELECT (SELECCIONAR)**.
2. Pase a través del menú utilizando el botón

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 38 16/1/15 5:03 PM

TUNE+/– (SINTONIZAR+/–) hasta llegar a **Equaliser (Ecualizador)** y confirme apretando **SELECT (SELECCIONAR)**.
- **Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech (Normal, Clásico, Jazz, Pop, Rock, Habla)**
- **< My EQ (Mi ecualizador)...>:** Aquí se puede ajustar individualmente los graves y los bajos. Confirme la selección apretando **SELECT (SELECCIONAR)**.

3. Apriete el botón **INFO/MENU (INFORMACIÓN/MENÚ)** para salir del modo de ajustes.

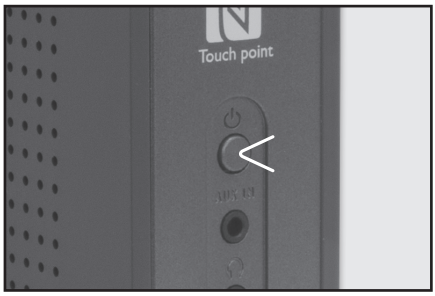
RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA



Esta sección le permite restaurar todos los ajustes originales.

1. Mantenga apretado el botón **INFO/MENU (INFORMACIÓN/MENÚ)**, utilizando el botón **TUNE+/– (SINTONIZAR+/–)** hasta que **System (Sistema)** aparezca en la pantalla y confirme apretando **SELECT (SELECCIONAR)**.
2. Pase a través del menú utilizando el botón **TUNE+/– (SINTONIZAR+/–)** hasta llegar a **Factory Reset (Restablecimiento de fábrica)** y confirme apretando **SELECT (SELECCIONAR)**.
3. Utilizando el botón **TUNE+ /– (SINTONIZAR+ /–)**, escoja entre **<Yes> (<Sí>)** y **<No> (<No>)** y confirma apretando **SELECT (SELECCIONAR)**.

FUNCIONAMIENTO



Para utilizar el dispositivo, apriete el interruptor de encender/apagar.

FUNCIOANMIENTO EN VARIOS MODOS

AUX IN (ENTRADA AUXILIAR)

Este modo le permite utilizar la radio como un altavoz para un dispositivo externo (por ejemplo un teléfono móvil o un reproductor de MP3).

¡Advertencia! Observe que la información pertinente de seguridad para el uso con otros dispositivos cuando conecte un dispositivo externo. Apriete el botón **MODE (MODO)** varias veces hasta que en la pantalla se muestre **Auxiliary Input (Entrada auxiliar)**. El dispositivo está ahora en el modo **AUX IN (ENTRADA AUXILIAR)**.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 39 16/1/15 5:04 PM

MODO DE REPRODUCCIÓN POR BLUETOOTH

Este modo le permite utilizar la radio como un altavoz para un dispositivo externo (por ejemplo un teléfono móvil o un reproductor de MP3). La señal es transmitida inalámbricamente a través de Bluetooth.

Nota

Antes de la reproducción, debe emparejar la radio (en este caso el receptor de Bluetooth) y el dispositivo (transmisor).

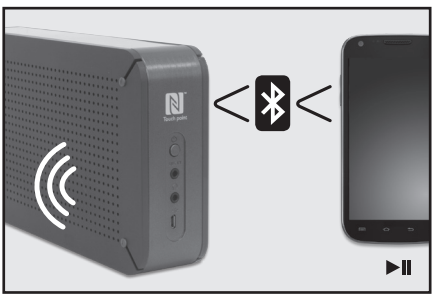
COMPATIBILIDAD

Este producto es compatible con dispositivos móviles y de música con Bluetooth activado. Incorpora Bluetooth versión 2.1+EDR. También funciona con dispositivos que incorporan otras versiones de Bluetooth que soportan p. ej.

Escucha estéreo inalámbrico
A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio) **Control inalámbrico de música**

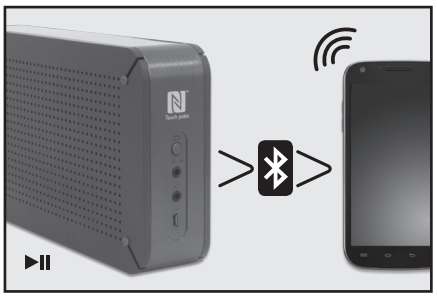
- AVRCP (Perfil de Control a Distancia de Audio/Vídeo)

DISPOSITIVOS DE REPRODUCCIÓN CON NFC



1. Apriete el botón **MODE (MODO)** hasta que en la pantalla aparezca **Smart Device (Dispositivo Inteligente)**. El dispositivo está ahora en modo de Bluetooth.
2. Si su dispositivo de reproducción tiene un chip con NFC, active el NFC y el Bluetooth en su dispositivo de reproducción.
3. Coloque el chip NFC de su dispositivo de reproducción cerca del chip NFC en la radio. Entre ambos dispositivos se establecerá automáticamente una conexión Bluetooth.
4. Empiece la reproducción.
   Nota:
   Al apretar el botón **INFO/MENU (INFORMACIÓN/MENÚ)**, se muestra la información acerca de la pista que se está reproduciendo.
5. Para terminar la conexión de Bluetooth, coloque de nuevo el chip NFC de su dispositivo de reproducción junto al chip NFC de la radio. La conexión y la reproducción a través de la radio se suspenderán.

DISPOSITIVOS DE REPRODUCCIÓN SIN NFC



Si su dispositivo de reproducción tiene un chip NFC, active el Bluetooth sólo en su dispositivo de reproducción.

1. Mantenga apretado el botón **SELECT (SELECCIONAR)** en la radio durante 2 segundos hasta que en la pantalla aparezca **Discoverable (Detectable)**.
2. Arranque su dispositivo de reproducción o empiece una búsqueda de dispositivos de Bluetooth.
3. Empareje su dispositivo de reproducción con **PDR150BT**. Los dispositivos ahora estarán conectados.
4. Empiece la reproducción.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 40 16/1/15 5:04 PM

Nota:
Al apretar el botón **INFO/MENU (INFORMACIÓN/MENÚ)**, se muestra la información acerca de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

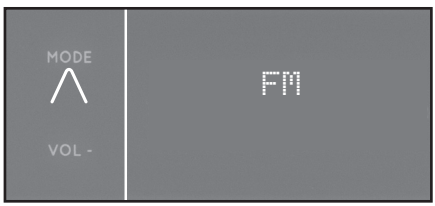
5. Para terminar la conexión de Bluetooth, desactive el Bluetooth en el dispositivo de reproducción.

MODO DE RADIO DAB

En este modo, la radio recibe una señal digital y muestra información sobre la emisora, el título de l canción, etc.

1. Mantenga apretado el botón **MODE (MODO)** hasta que **DAB (DAB)** aparezca en la pantalla.
   Nota
   Cuando encienda la radio por primera vez, se lleva a cabo una búsqueda automática de canales DAB. La lista de canales se guarda de modo que no se necesita llevar a cabo una nueva búsqueda la siguiente vez que encienda la radio. Una vez que se ha completado la búsqueda, los canales se guardan en orden alfabético. Se seleccionará el primer canal disponible.
   Nota
   Si en ese momento no hay disponible recepción DAB, cambie la posición de su dispositivo o ajuste la antena. Mantenga apretado el botón **TUNE+ (SINTONIZAR+)** para comenzar una nueva búsqueda.
2. En el modo DAB, apriete el botón **TUNE+ (SINTONIZAR+)** para navegar por los canales disponibles DAB.
3. Puede almacenar los canales DAB en la memoria de programa. En el modo **DAB/ channel list (DAB/lista de canales)**, mantenga apretado el botón **PRESET (PREESTABLECIDO)** durante 2 segundos. Utilice el botón **TUNE+ /– (SINTONIZAR+ /–)** para seleccionar una memoria de programa entre 1 y 10 y entonces apriete el botón **SELECT (SELECCIONAR)** para asignar el canal.
4. Utilizando el botón **PRESET (PREESTABLECIDO)** puede escoger entre su lista guardada de programas y la lista creada automáticamente de canales.
5. Para ajustes adicionales en el modo de radio DAB, apriete el botón **INFO/MENU (INFORMACIÓN/MENÚ)**. Escoja el elemento deseado del menú apretando el botón **TUNE+/– (SINTONIZAR+/–)** y confirme sus ajustes escogidos apretando **SELECT(SELECCIONAR)**.
   - **Exploración completa:** Búsqueda automática de todos los canales en la lista de canales
   - **Sintonización manual:** Las frecuencias pueden seleccionarse manualmente
   - **DRC (Control de alcance dinámico):** Ajuste y cambio de alcance dinámico
   - **Limpieza:** Elimina todos los canales inválidos de la lista de canales
   - **Sistema:** vea sección en Ajustes

MODO DE RADIO VHF



En este modo, la radio recibe una señal VHF y muestra información sobre la emisora, etc.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 41 16/1/15 5:04 PM

1. Mantenga apretado el botón **MODE (MODO)** hasta que en la pantalla aparezca **FM (FM)**.
2. Apriete el botón **TUNE+ /– (SINTONIZAR+ /–)** para buscar por toda la banda de frecuencias.
   Nota
   Si mantiene **TUNE+ /– (SINTONIZAR+ /–)** más tiempo, se empieza una búsqueda que se detiene automáticamente una vez que se ha encontrado la siguiente emisora.
3. Asigne el canal escogido a la memoria del programa entre 1 y 10. En el modo FM, mantenga apretado el botón **PRESET (PREESTABLECIDO)** durante 2 segundos. Utilizando el botón **TUNE+ /– (SINTONIZAR+ /–)** elija una memoria de programa entre 1 y 10 y apriete el botón **SELECT (SELECCIONAR)** para asignar el canal.
4. Utilizando el botón **PRESET (PREESTABLECIDO)**, puede cambiar entre su lista guardada de programas y la banda de frecuencia de VHF.

Limpieza y cuidados

- Desenchufe el adaptador de la toma antes de limpiar la unidad.
- **¡Atención!** No permita que penetre agua en la unidad.
- Limpie la carcasa con una tela levemente humedecida.
- No utilice limpiadores fuertes o agresivos ni estropajos.
- No utilice sustancias químicas (como gasolina o alcohol) para limpiar la carcasa.

Eliminación

No elimine este aparato como basura municipal no clasificada. Devuélvalo a un punto designado de recogida para el reciclaje WEEE. Haciendo esto, ayudará a conservar los recursos y proteger el medio ambiente. Contacte con su vendedor o con la administración local para obtener más información.

Deshágase de las pilas de forma respetuosa con el medioambiente. No tire las pilas junto con los residuos domésticos del hogar. Utilice los sistemas de devolución y recogida de su comunidad o póngase en contacto con el vendedor al que compró el producto.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 42 16/1/15 5:04 PM

Datos técnicos

ADAPTADOR DE CORRIENTE

Adaptador CA/CC

Entrada	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Salida	: 5 V ⎓ 1,5 A, USB-A
Modelo	: TEKA006-0501500EUU
Proveedor	: TEKA

Radio

Batería de litio	: 3,7 V 2100 mAh
Entrada	: 5 V ⎓ 1,5 A
Consumo de potencia	: 7,5 W

Sintonizador DAB

Intervalo de sintonía	: 174 - 240 MHz

Sintonizador de FM

Intervalo de sintonía	: 87,5-108 MHz
Red sintonía	: 0,05 MHz

Altavoz

Potencia de salida	: 2 x 3 W
Sistema de sonido	: Mono/Stereo

Conexión

USB	: Micro-USB
AUX IN	: Conector de 3,5 mm
Auricular	: Conector de 3,5 mm

Bluetooth

Perfil de Bluetooth	: A2DP y AVRCP
Alcance de Bluetooth	: Min. 8 m
Versión de Bluetooth	: v2.1+EDR, clase 2

Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	: 250 x 137 x 50 mm
Peso	: 773 g (sólo la unidad)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 43 16/1/15 5:04 PM

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité importantes. Veuillez lire attentivement cette notice et conservez-la pour une utilisation ultérieure.

Pour prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne pas exposer l'appareil à des projections de liquide ou à l'humidité. Ne pas poser d'objets contenant des liquides tels que des vases sur l'appareil.

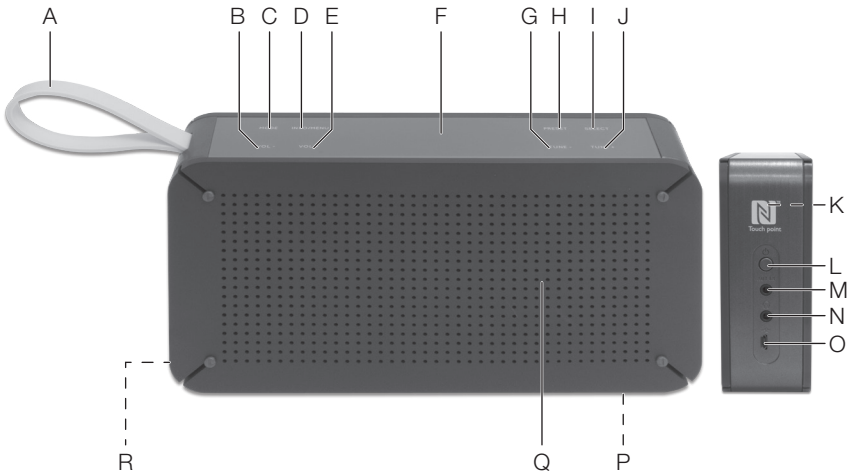
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage de divertissement audio. Ne pas l'utiliser pour un usage autre que celui indiqué dans cette notice afin de ne pas s'exposer à des situations dangereuses. Un usage non conforme peut entraîner des risques et l'annulation de toute réclamation dans le cadre de la garantie.
- Pour usage domestique uniquement. À ne pas utiliser en extérieur.
- **Danger !** Une pression acoustique excessive provenant d'écouteurs ou d'un casque peut induire une perte d'audition. L'écoute prolongée de musique à volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de régler le son à un niveau raisonnable.
- **Risque d'asphyxie !** Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- L'appareil est à utiliser uniquement dans des conditions de température et d'humidité ambiantes normales.
- L'appareil est prévu pour fonctionner uniquement à des degrés modérés de latitude. Ne pas l'utiliser dans un climat tropical ou particulièrement humide.
- Les antennes extérieures doivent être implantées à l'écart des lignes électriques.
- Ne pas déplacer l'appareil d'un emplacement froid à un emplacement chaud et inversement. La condensation peut endommager l'appareil et les pièces électriques.
- Ne pas utiliser d'équipements ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Les installer conformément au mode d'emploi.
- Lors de l'installation de l'appareil, prévoir un espace suffisant pour assurer la ventilation. Ne pas l'installer dans une bibliothèque, une armoire encastrée ou un meuble du même genre.
- La ventilation ne doit pas être entravée en couvrant les orifices de ventilation avec des objets tels que des journaux, une nappe, un rideau, etc. Ne pas introduire d'objets dans l'appareil. Ne pas poser d'équipements électroniques ni de jouets sur l'appareil, ceux-ci risquant de tomber et d'endommager l'appareil et/ou de blesser quelqu'un.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, un poêle ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur.
- Ne pas exercer de force excessive sur l'avant ou le haut de l'appareil, ce qui risquerait de le renverser.
- Ne pas bouger ou déplacer l'appareil lorsqu'il est sous tension.
- Ne pas toucher, pousser ou frotter la surface de l'appareil avec des objets pointus ou durs.
- **Danger !** Pour prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou des projections de liquide et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.
- Veiller à ce que des objets ou des liquides ne puissent en aucun cas pénétrer à l'intérieur du coffret de l'appareil.
- Aucun dispositif à flamme nue, tel qu'une bougie allumée, ne doit être posé sur l'appareil.
- Confier toutes les interventions d'entretien à un SAV agréé. L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil par ses propres soins. Une remise en état s'impose si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche électrique sont détériorés, du liquide a été renversé, des objets sont tombés dans l'appareil, le coffret est endommagé, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonc-

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 44 16/1/15 5:04 PM

tionne pas normalement ou est tombé.
- Avant de brancher l'appareil à une prise de courant, s'assurer que la tension indiquée sur sa plaque signalétique correspond à celle du secteur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son SAV ou bien, par une personne dûment qualifiée pour garantir la sécurité.
- Contrôler régulièrement le cordon d'alimentation ou la rallonge et l'appareil pour s'assurer qu'ils ne sont pas défectueux, auquel cas ne pas continuer à utiliser l'appareil et débrancher immédiatement la fiche.
- Positionner le cordon d'alimentation et la rallonge éventuellement utilisée de façon à ne pas pouvoir tirer ou trébucher dessus. Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre à portée de main.
- Ne pas coincer, plier ou tirer le cordon d'alimentation au contact d'arêtes vives.
- N'utilisez que les alimentations répertoriées au mode d'emploi.
- La fiche de l'adaptateur d'alimentation sert de sectionneur qui doit rester facilement accessible. Pour interrompre complètement l'alimentation électrique, débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation.
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas réagir en actionnant une commande du fait d'une décharge électrostatique. Dans ce cas, éteindre et débrancher l'appareil puis le rebrancher quelques secondes après.
- Protéger le cordon d'alimentation pour éviter de le piétiner ou de le pincer, notamment au niveau de la fiche, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
- Ne jamais tirer sur la fiche de l'adaptateur d'alimentation par le cordon d'alimentation ou avec des mains mouillées.
- Débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation en cas de dysfonctionnement en cours d'utilisation et d'orage, avant de procéder au nettoyage et lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée.
- **Danger !** Avant d'effectuer le nettoyage, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation de la prise.
- Lorsque l'appareil est arrivé au terme de sa durée de vie, le rendre inutilisable en débranchant la fiche de l'adaptateur d'alimentation de la prise et en coupant le cordon en deux.
- Veuillez lire les indications en face inférieure, à l'extérieur de l'appareil pour connaître les données électriques et les informations de sécurité, avant d'installer ou utiliser l'appareil.
- Position de la plaque signalétique: en face inférieure du poste radio.
- Ne jamais exposer des batteries rechargeables à des chaleurs excessives (ex. plein soleil, incendie), et ne jamais les jeter dans un feu. Les batteries rechargeables pourraient exploser.
- La batterie rechargeable fait partie de l'appareil et ne peut pas être remplacée.
- Ne jamais court-circuiter les contacts de la batterie rechargeable. Ne pas jeter la batterie rechargeable ou l'appareil dans un feu. Danger de feu ou d'explosion !
- Ne jamais recharger la batterie rechargeable de l'appareil sans supervision.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 45 16/1/15 5:04 PM

Unité principale



A. Dragonne
B. Bouton **VOLUME – (VOLUME –)**
C. Bouton **MODE (MODE)**
D. Bouton **INFO/MENU (INFO/MENU)**
E. Bouton **VOLUME + (VOLUME +)**
F. Ecran
G. Bouton **TUNE – (REGLER –)**
H. Bouton **PRESET (PREREGLE)**
I. Bouton **SELECT (SELECTION)**
J. Bouton **TUNE + (REGLER +)**
K. Puce NFC
L. Bouton MARCHE/ARRET
M. Audio-IN **(AUX IN) (Entrée)**
N. Prise écouteurs (3,5 mm)
O. Alimentation Micro USB
P. Pieds du socle (non illustrés)
Q. Haut-parleur
R. Antenne (non illustrée)

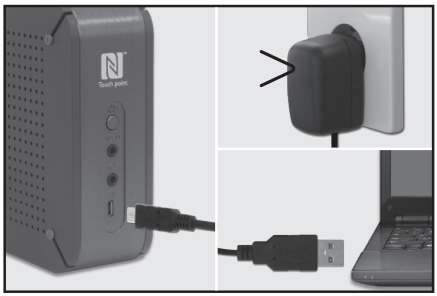
Accessoires

1 x Radio DAB/FM et Haut-parleur Bluetooth
1 x Adaptateur d'alimentation avec câble CC et fiche
1 x Mode d'Emploi

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 46 16/1/15 5:04 PM

Branchements

RECHARGEMENT BATTERIE



Branchez la connexion du Micro USB à la prise de rechargement Micro USB de la radio. Branchez la connexion USB A à un port USB activé ou à l'adaptateur fourni. Branchez l'adaptateur à une prise.

NB : La radio peut fonctionner avec les piles intégrées. La durée de lecture dépend des configurations telles le mode, le volume, etc.

ECOUTEURS

Les écouteurs avec une prise de 3,5 mm peuvent être branchés à la sortie des écouteurs.

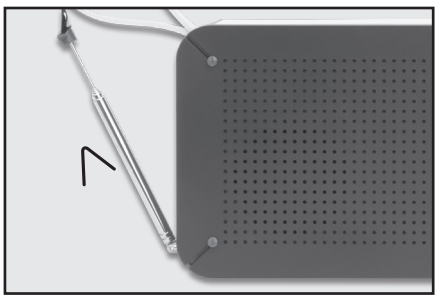
NB : Lorsque les écouteurs sont branchés, le haut-parleur sera en sourdine.

AUX IN (Entrée)

Il vous est aussi possible d'écouter des appareils audio externes en branchant le câble (non fourni à la livraison) à la prise AUX IN (Entrée).

Réglages

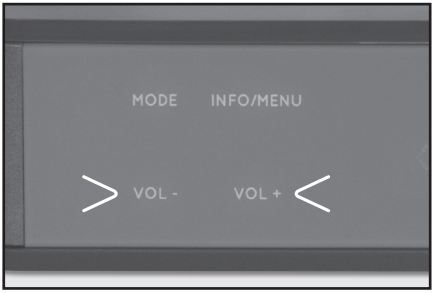
REGLER L'ANTENNE



Déployez l'antenne, tournez-la et faites-la pivoter afin qu'elle soit vers le haut pour une meilleure réception.

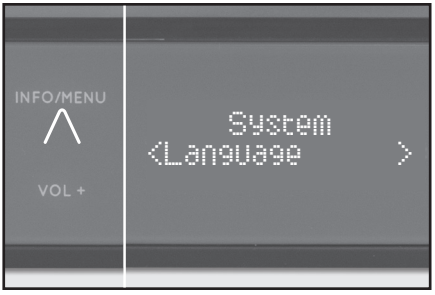
IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 47 16/1/15 5:04 PM

VOLUME



Il vous est possible de régler le volume du haut-parleur ou des écouteurs (si branchés) avec le bouton **VOL-/+ (VOL-/+)**.

LANGUE



La langue peut être configurée ici pour naviguer dans le menu.

1. Maintenez le bouton **INFO/MENU (INFO/MENU)** enfoncé, en utilisant le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** pour basculer sur **System (Système)** qui s'affiche à l'écran et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.
2. Avec le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)**, faites défiler le menu vers le bas jusqu'à Langues et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.
3. Choisissez la langue souhaitée en utilisant le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**. Appuyez sur le bouton **INFO/MENU (INFO/MENU)** pour quitter le mode des réglages.

HEURE

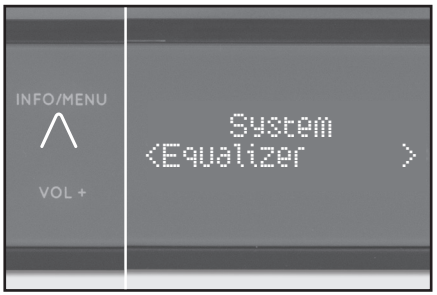
L'heure et la date peuvent être réglées ici.

1. Maintenez le bouton **INFO/MENU (INFO/MENU)** enfoncé en utilisant le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** pour basculer sur **System (Système)** qui s'affiche à l'écran et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.
2. Avec le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)**, faites défiler le menu vers le bas jusqu'à Heure et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.
3. Choisissez le sous-menu requis et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.
   - **Réglez l'heure 12/24 :** Choisissez entre le format horaire 12/24
   - **Réglez l'heure :** réglage manuel,
   - **Mise à jour automatique :** Choisissez entre Mise à jour aléatoire, Mise à jour par DAB, Mise à jour par FM et Pas de Mise à jour,
   - **Réglez le format de date :** Choisissez entre DD-MM-YYYY (JJ-MM-AAAA) et MM-DDYYYY (MM-JJAAAA)

Choisissez vos paramètres en utilisant le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**. Appuyez sur le bouton **INFO/MENU (INFO/MENU)** pour quitter le mode des réglages.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 48 16/1/15 5:04 PM

SON



Les paramètres de son sont accessibles dans chaque mode.

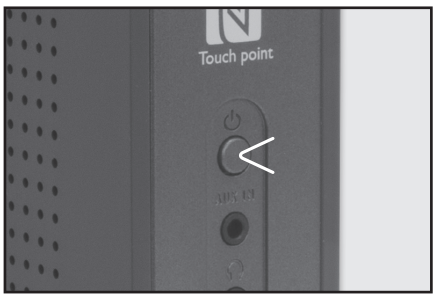
1. Maintenez le bouton **INFO/MENU (INFO/MENU)** enfoncé en utilisant le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** pour basculer sur Système qui s'affiche à l'écran et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.
2. Parcourez le menu en utilisant le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** jusqu'à atteindre **Equaliser (Egalisateur)** et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.
   - **Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech (Normal, Classique, Jazz, Pop, Rock, Paroles)**
   - **< My EQ...> (Mon EQ...) :** les graves et aigus peuvent être individuellement réglés ici. Validez votre sélection en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.
3. Appuyez sur le bouton **INFO/MENU (INFO/MENU)** pour quitter le mode des réglages.

REGLAGE D'USINE

Cette partie vous permet de restaurer les réglages d'origine.

1. Maintenez le bouton **INFO/MENU (INFO/MENU)** enfoncé, en utilisant le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** pour basculer sur **System (Système)** qui s'affiche à l'écran et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.
2. Parcourez le menu en utilisant le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** jusqu'à atteindre **Factory Reset (Réglage d'Usine)** et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.
3. En appuyant sur le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** choisissez entre **<Yes> (Oui)** et **<No> (Non)** et validez en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.

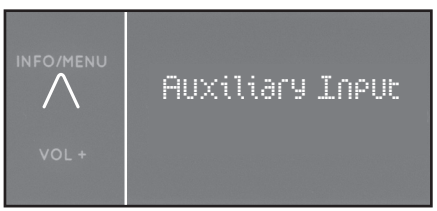
FONCTIONNEMENT



Appuyez sur Marche/Arrêt pour utiliser l'appareil.

FONCTIONNEMENT EN DIVERS MODES

AUX IN (Entrée)



IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 49 16/1/15 5:04 PM

Ce mode vous permet d'utiliser la radio comme un haut-parleur pour un appareil externe (ex : téléphone mobile ou lecteur MP3). **Avertissement !** Respectez les consignes utiles de sécurité pour l'utilisation avec d'autres appareils lors du branchement à un appareil externe. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **MODE (MODE)** jusqu'à ce qu'**Auxiliary Input (Entrée Auxiliaire)** apparaisse à l'écran. L'appareil est maintenant en mode **AUX IN (Entrée)**.

MODE DE LECTURE BLUETOOTH

Ce mode vous permet d'utiliser la radio comme un haut-parleur pour un appareil externe (ex : téléphone mobile ou lecteur MP3). Le signal est transmis sans file par Bluetooth.

NB :

Avant la lecture, il vous faut apparier la radio (dans ce cas le récepteur Bluetooth) et l'appareil (transmetteur).

COMPATIBILITE

Cet appareil est compatible avec les téléphones mobiles et les appareils de musique activés sur Bluetooth. Il comporte la version Bluetooth 2.1+EDR. Il fonctionne aussi avec les appareils comportant d'autres versions de Bluetooth supportant par exemple :

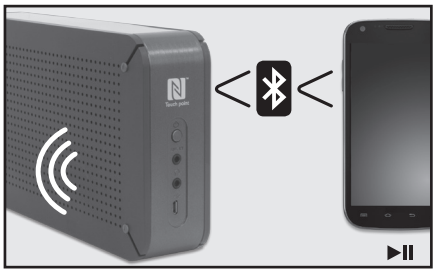
Ecoute stéréo sans fil

- A2DP (Profil de Distribution d'Audio Avancé)

Commande sans fil de musique

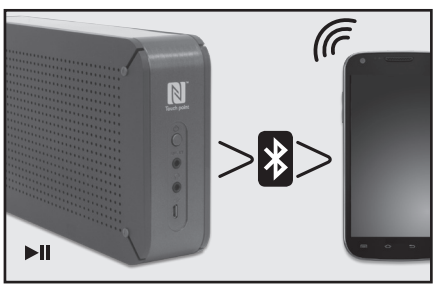
- AVRCP (Profil Audio/Vidéo à distance)

APPAREILS DE LECTURE AVEC NFC



1. Appuyez sur le bouton **MODE (MODE)** jusqu'à ce qu' **Smart Device (Appareil Intelligent)** s'affiche à l'écran. L'appareil est maintenant en mode Bluetooth.
2. Si votre appareil de lecture possède une puce NFC, allumez NFC et Bluetooth sur votre appareil de lecture.
3. Mettez la puce NFC de votre appareil de lecture à proximité de la puce NFC de la radio. Une connexion Bluetooth entre les deux appareils sera automatiquement établie.
4. Commencez la lecture.
   NB :
   En appuyant sur le bouton **INFO/MENU (INFO/MENU)**, des données de la piste lue s'affichent.
5. Pour arrêter la connexion Bluetooth, mettez une fois de plus la puce NFC de votre appareil de lecture à côté de celle de la radio. La connexion et la lecture par la radio seront interrompues.

APPAREILS DE LECTURE SANS NFC



IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 50 16/1/15 5:04 PM

1. Si votre appareil de lecture ne comporte pas de puce NFC, n'allumez que Bluetooth sur votre appareil de lecture.
2. Maintenez le bouton **SELECT (SELECTION)** de la radio enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que **Discoverable (Trouvable)** s'affiche à l'écran.
3. Démarrez votre appareil de lecture ou commencez une recherche des appareils Bluetooth.
4. Appariez votre appareil de lecture avec **PDR150BT**. Les appareils seront maintenant connectés.
5. Commencez la lecture.
   NB :
   En appuyant sur le bouton **INFO/MENU (INFO/MENU)**, des données de la piste en cours de lecture s'affichent.
6. Pour arrêter la connexion Bluetooth, arrêtez Bluetooth sur l'appareil de lecture.

MODE RADIO DAB

Sur ce mode, la radio reçoit un signal numérique et affiche les données de la station de radio, du titre de musique, etc.

1. Maintenez le bouton **MODE (MODE)** enfoncé jusqu'à ce que **DAB (DAB)** s'affiche à l'écran.
   NB :
   Lorsque vous allumez la radio pour la première fois, une recherche automatique de stations DAB s'effectue. La liste des stations est sauvegardée afin de n'avoir pas à effectuer une nouvelle recherche lorsque la radio est allumée la fois suivante. Lorsque la recherche est terminée, les stations sont sauvegardées en ordre alphabétique. La première station disponible sera sélectionnée.
   NB :
   Si aucune réception DAB n'est actuellement disponible, changez la position de votre appareil ou réglez l'antenne. Maintenez le bouton **TUNE + (REGLER+)** enfoncé pour commencer une nouvelle recherche.
2. En mode DAB, appuyez sur le bouton **TUNE + (REGLER +)** pour parcourir les stations DAB disponibles.
3. Les stations DAB peuvent être sauvegardées dans la mémoire du programme. En mode DAB/liste des stations, maintenez le bouton **PRESET (PREREGLE)** enfoncé pendant 2 secondes. Utilisez le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** pour sélectionner une mémoire de programme entre 1 et 10 et puis appuyez sur le bouton **SELECT (SELECTION)** pour enregistrer une station.
4. En utilisant le bouton **PRESET (PREREGLE)**, il vous est possible de choisir entre la liste de vos programmes sauvegardés et la liste de stations automatiquement créée.
5. Pour davantage de réglages en mode de radio DAB, appuyez sur le bouton **INFO/MENU (INFO/MENU)**. Choisissez la ligne souhaitée du menu en appuyant sur le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** et validez vos réglages choisis en appuyant sur **SELECT (SELECTION)**.
   - **Recherche Complète :** Recherche automatique de toutes les stations dans la liste des stations
   - **Réglage Manuel :** Les fréquences peuvent être manuellement sélectionnées
   - **DRC (Contrôle Dynamique de Portée) :** Réglez et modifiez la portée dynamique
   - **Trier :** Supprime toutes les stations indisponibles de la liste des stations
   - **Système :** voir la partie sur Réglages

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 51 16/1/15 5:04 PM

MODE RADIO VHF

Sur ce mode, la radio reçoit un signal VHF et affiche les données de la station de radio, etc.

1. Maintenez le bouton **MODE (MODE)** enfoncé jusqu'à ce que **FM (FM)** s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** pour balayer entièrement la bande de fréquence.
   NB :
   Si vous maintenez **TUNE +/– (REGLER+/–)** plus longtemps, ceci commencera une recherche qui s'arrêtera automatiquement lorsque la station suivante aura été trouvée.
3. Attribuez votre station choisie à la mémoire de programme entre 1 et 10. En mode FM, maintenez le bouton **PRESET (PREREGLE)** enfoncé pendant 2 secondes. Utilisez le bouton **TUNE +/– (REGLER+/–)** , choisissez une mémoire de programme entre 1 et 10 et appuyez sur le bouton **SELECT (SELECTION)** pour attribuer la station.
4. En utilisant le bouton **PRESET (PREREGLE)**, il vous est possible de basculer entre la liste de vos programmes sauvegardés et la bande de fréquence VHF.

Nettoyage et entretien

- Débranchez l'adaptateur de la prise de courant avant de procéder au nettoyage de l'appareil.
- **Attention !** Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez le coffret avec un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas de nettoyants puissants, à récurer ou agressifs.
- N'utilisez pas de produits chimiques (tels que de l'essence ou de l'alcool) pour nettoyer le coffret.

Élimination

Ne mettez pas au rebut cet appareil avec les ordures ménagères non triées. Portez-le à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) afin de contribuer ainsi à la préservation des ressources naturelles et à la protection de l'environnement. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour plus d'informations.

Jetez les piles en respectant l'environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rapportez-les dans un centre de collecte local ou contactez le revendeur où vous avez acheté ce produit.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 52 16/1/15 5:04 PM

Caractéristiques

ADAPTATEUR D'ALIMENTATION

Adaptateur CA/CC

Entrée	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Sortie	: 5 V ⎓ 1,5 A, USB-A
Modèle	: TEKA006-0501500EUU
Fournisseur	: TEKA

Radio

Batterie Lithium	: 3,7 V 2100 mAh
Entrée	: 5 V ⎓ 1,5 A
Consommation d'énergie	: 7,5 W

Réglage DAB-

Plage de réglage	: 174 - 240 MHz

Réglage FM

Plage de réglage	: 87,5-108 MHz
Grille de réglage	: 0,05 MHz

Haut-parleur

Puissance de sortie	: 2 x 3 W
Système de son	: Mono/Stéréo

Branchements

USB	: Micro-USB
AUX IN (Entrée)	: Prise 3,5 mm
Ecouteurs	: Prise 3,5 mm

Bluetooth

Profil Bluetooth	: A2DP et AVRCP
Portée Bluetooth	: Min. 8 m
Version Bluetooth	: v2.1+EDR, classe 2

Dimensions (l x H x P)	: 250 x 137 x 50 mm
Poids	: 773 g (appareil seul)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 53 16/1/15 5:04 PM

Biztonsági utasítások

Fontos biztonsági utasítások. Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és tartsa meg későbbi referencia céljából.

A tűzeset vagy az áramütés kockázatának csökkentése érdekében óvja a készüléket a csapadéktól és a nedvességtől. Ne tegye ki a készüléket nedvesség vagy fröccsenő víz hatásának. Ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat (pl. vázát) a készülék tetejére.

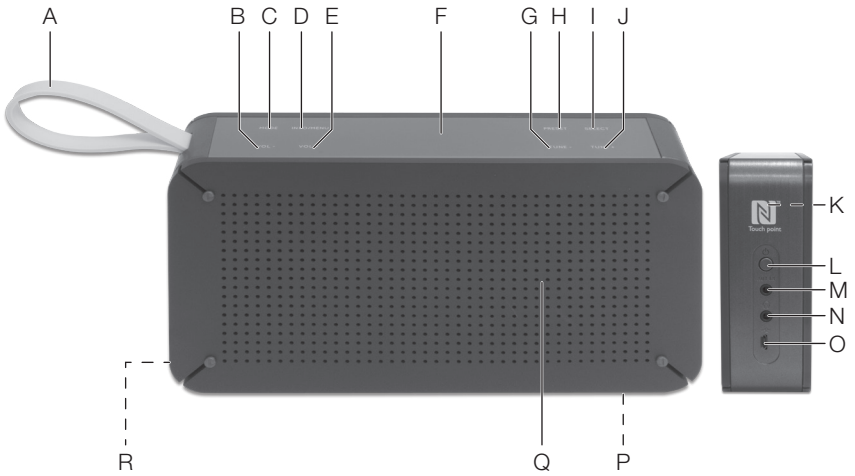
- A készüléket kizárólag audio-szórakoztatási célokra tervezték. A veszélyek elkerülése érdekében a terméket kizárólag az ebben a kézikönyvben leírt célokra használja. A helytelen használat veszélyekkel jár, és mindenféle garanciaigényt érvénytelenít.
- Csak háztartási használatra! Ne használja kültéren.
- **Veszély!** A fül- és fejhallgatókból származó túlzott hangnyomás hallásvesztést okozhat. Nagy hangerejű zene hosszan tartó hallgatása hallássérüléssel járhat. Mérsékelt hangerőt állítson be.
- **Fulladásveszély!** A csomagolóanyagot ne hagyja gyermeke számára elérhető helyen.
- Kizárólag átlagos szobahőmérsékleten és átlagos páratartalom mellett használja.
- A készülék kizárólag a mérsékelt égövi földrajzi szélességi fokokon használható. Ne használja a trópusi vagy különösen párás éghajlati viszonyok között.
- A kültéri antennákat ne helyezze áramvezetékek közelébe.
- Ne vigye a készüléket hideg helyről meleg helyre, és fordítva. A páralecsapódás károsíthatja a készüléket és az elektronikus alkatrészeket.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott vagy a készülékkel együtt értékesített kiegészítőket és tartozékokat használja. Üzembe helyezéskor kövesse a használati utasítást.
- Az elhelyezésekor hagyjon elegendő helyet a szellőzésnek a termék körül. Ne tegye könyvespolcra, beépített szekrényekbe vagy hasonlókba.
- Ne akadályozza a szellőzést a szellőzőnyílásokra helyezett tárgyakkal, mint pl. újság, asztalterítő, függöny stb. Ne helyezzen tárgyakat a készülék nyílásaiba. Ne helyezzen elektronikus készüléket vagy játékszert a termékre. Ezek leeshetnek onnan és károsíthatják a készüléket és/vagy személyi sérülést okozhatnak.
- A készüléket ne helyezze olyan hőforrások közelébe, mint a fűtőtest, kályhák, vagy egyéb olyan készülékek (beleértve az erősítőket), amelyek hőt termelnek.
- Ne fejtsen ki túlzott erőt a készülék előlapjára vagy tetejére, mivel ez a készülék felborulásához vezethet.
- Ne mozdítsa meg vagy helyezze át a készüléket bekapcsolt állapotban.
- Ne érintse, nyomja vagy dörzsölje a készülék felületét éles, hegyes vagy kemény tárgyakkal.
- **Veszély!** A tűzeset vagy az áramütés kockázatának csökkentése érdekében óvja a készüléket a csapadéktól és a nedvességtől.
- A készüléket ne tegye ki csöpögő vagy fröccsenő víz hatásának, illetve ne helyezzen rá vízzel töltött tárgyakat, például vázát.
- Gondoskodjon arról, hogy a burkolat nyílásain keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék se kerüljön a készülék belsejébe.
- Ne helyezzen közvetlen tűzforrásokat (pl. gyertya) a készülékre.
- Minden javítást bízzon a hivatalos márkaszervizre. Ne kísérelje meg a készülék javítását. Szervizhez kell fordulni minden olyan esetben, amikor a készülék valamilyen módon megsérült (pl. a hálózati kábel vagy dugasz sérült, folyadék, vagy tárgyak kerültek a készülékbe, a burkolat sérült, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik rendeltetésszerűen, vagy leejtették).
- A hálózatra való csatlakoztatás előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléken feltüntetett tápfeszültség megegyezik az Ön által használandó hálózati feszültséggel.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 54 16/1/15 5:04 PM

- Ha a hálózati kábel sérült, azt a gyártó, a hivatalos szerviz vagy hasonló, megfelelő szakértelemmel rendelkező szakember cserélheti.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel vagy a hosszabbító kábele hibátlan állapotban van-e. Amennyiben hibát talál, ne kapcsolja be a készüléket. Haladéktalanul húzza ki a hálózati kábelt.
- A hálózati kábelt, vagy – amennyiben szükséges – a megfelelő hosszabbító kábelt úgy helyezze el, hogy azokat ne lehessen meghúzni vagy bennük megbotlani. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne lógjon le könnyen elérhető helyen.
- A hálózati kábelt ne szorítsa össze, ne hajlítsa meg, illetve ne vezesse éles felületeken keresztül.
- Csak a használati útmutatóban felsorolt tápforrásokat használja.
- A tápegység hálózati csatlakozóját használja a készülék lekapcsolásához, az készenléti állapotban marad. Az áramellátás teljes megszüntetéséhez húzza ki a tápegység hálózati csatlakozóját.
- Előfordulhat, hogy a készülék elektrosztatikus kisülés következtében nem működik megfelelően, illetve nem reagál az utasításokra. Kapcsolja ki és csatlakoztassa le a készüléket, majd néhány másodperc elteltével csatlakoztassa újra.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábelre ne lehessen rálépni, felsérteni, különös tekintettel a kábel dugaszhoz, dugaljhoz közeli részeire, valamint a készülékből való kilépési pontra.
- Soha ne húzza ki a tápegység dugaszát a kábelnél fogva, vagy nedves kezekkel.
- A tápegység dugaszát ki kell húzni használat alatti hibás működés, villámmal járó viharok esetén, tisztítás előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- **Veszély!** A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és a tápegység hálózati kábelét húzza ki az aljzatból.
- Amennyiben a készülék eléri élettartama végét, a készüléket tegye használhatatlanná úgy, hogy tápegység kábelét húzza ki az aljzatból és vágja ketté.
- A készülék felszerelése és használata előtt kérjük olvassa el a burkolat alján, kívül található elektromos és biztonsági tájékoztatót.
- Adattábla helye: A rádió alján.
- Soha ne tegye ki az akkumulátort nagy hőnek (pl. erős napfény, tűz), és soha ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat.
- Az újratölthető akkumulátor a készülékbe integrált és nem lehet cserélni
- Soha ne zárja rövidre az újratölthető akkumulátor érintkezéseit. Ne dobja tűzbe az akkumulátort vagy a terméket. Ez tűz és robbanásveszélyes!
- Soha ne hagyja a termék akkumulátorát töltés közben felügyelet nélkül.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 55 16/1/15 5:04 PM

Főegység



A. Hordozófogantyú
B. **VOLUME – (Hangerő -)** gomb
C. **MODE (Mód)** gomb
D. **INFO/MENU (Infó/Menü)** gomb
E. **VOLUME + (Hangerő +)** gomb
F. Kijelző
G. **TUNE – (Hangolás –)** gomb
H. **PRESET (Előbeállítás)** gomb
I. **SELECT (Kiválaszt)** gomb
J. **TUNE + (Hangolás +)** gomb
K. NFC chip
L. ON/OFF (Be/Ki) gomb
M. Audio-IN **(AUX IN) (AUX IN bemenet)**
N. Fejhallgató csatlakozó (3,5 mm)
O. Micro USB tápellátás csatlakozóaljzat
P. Állvány lábak (nem látható)
Q. Hangszóró
R. Antenna (nem látható)

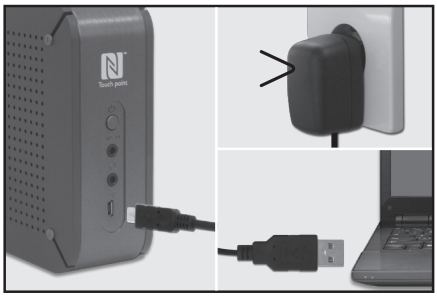
Tartozékok

1 x DAB/FM rádió és Bluetooth hangszóró
1 x Tápadapter kábellel és csatlakozóval
1 x Kezelési útmutató

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 56 16/1/15 5:04 PM

Csatlakozások

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE



Dugja be a Micro USB csatlakozót a Micro USB töltő aljzatba a rádión. Csatlakoztassa az USB A csatlakozót egy aktív USB-portba vagy a mellékelt adapterbe. Csatlakoztassa az adaptert az elektromos hálózatba.
Megjegyzés: A rádió a beépített akkumulátorról is működtethető. A lejátszási idő a paraméterektől függ, pl. mód, hangerő stb.

FEJHALLGATÓK

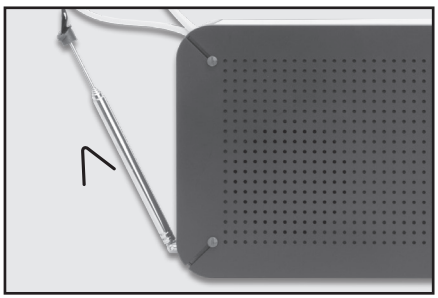
3,5 mm csatlakozóval rendelkező fejhallgatók csatlakoztathatók a fejhallgató kimenethez.
Megjegyzés: A fejhallgató csatlakoztatásakor a hangszóró nem lesz hallható.

AUX IN (AUX IN)

Hallgathat külső hangeszközöket is a kábelnek (a csomag nem tartalmazza) az AUX IN (AUX IN) aljzatba való csatlakoztatásával.

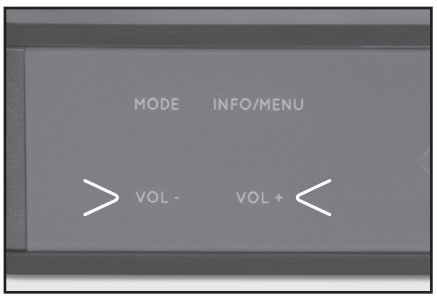
Beállítások

AZ ANTENNA BEÁLLÍTÁSA



Húzza ki az antennát, forgassa és tekerje el a legjobb vételhez.

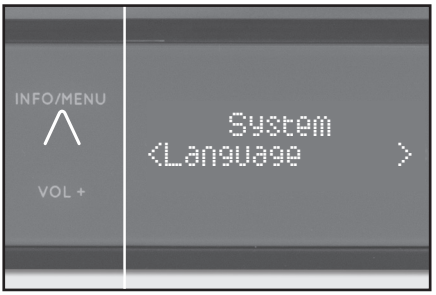
HANGERŐ



IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 57 16/1/15 5:04 PM

A hangszóró vagy a fejhallgató (ha csatlakoztatva van) a **VOL–/+ (Hangerő –/+)** gombbal állíthatja be.

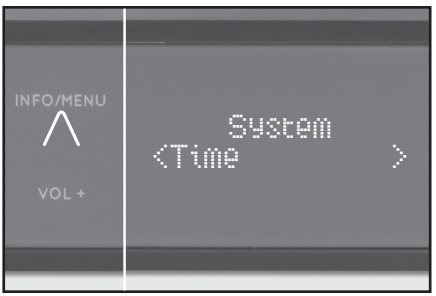
NYELV



Itt be tudja állítani a menü navigáció nyelvét.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az **INFO/MENU (Infó/Menü)** gombot, a **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal váltson a **System (Rendszer)** kijelzésre, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.
2. **A TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal görgesse le a menüt, amíg el nem éri a Nyelv elemet, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.
3. Válassz ki a kívánt nyelvet a **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal. Nyomja meg az **INFO/MENU (Infó/Menü)** gombot a beállítások módból való kilépéshez.

ÓRA

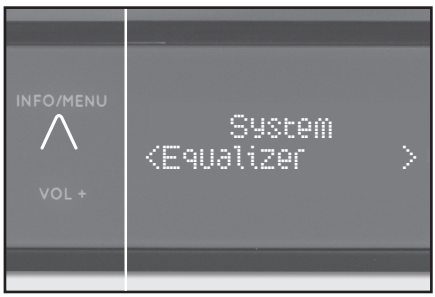


Itt tudja beállítani az időt és a dátumot.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az **INFO/MENU (Infó/Menü)** gombot, a **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal keresse meg a **System (Rendszer)** kijelzést, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.
2. A **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal görgesse le a menüt, amíg el nem éri az Idő elemet, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.
3. Válassza ki a kívánt almenüt, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.
   - **12/24 formátum beállítása:** Válasszon a 12/24 órás formátum között.
   - **Időbeállítás:** manuális beállítás,
   - **Automatikus frissítés:** Válasszon a Frissítés bárhonnan, Frissítés DAB-ról, Frissítés az FM-ről és a Nincs frissítés lehetőségek közül,
   - **Dátumformátum beállítása:** Válasszon a DD-MM-YYYY (NN-HH-ÉÉÉÉ) és a MM-DDYYYY (HH-NN-ÉÉÉÉ) beállítás között.

Válassz ki a beállítást a **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.
Nyomja meg az **INFO/MENU (Infó/Menü)** gombot a beállítások módból való kilépéshez.

HANG



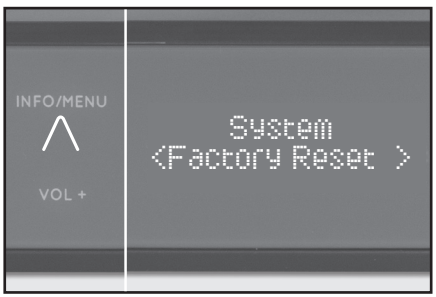
A hangbeállítások bármely módban elérhetők.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az **INFO/MENU (Infó/Menü)** gombot, a **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal válassza ki a **System (Rendszer)** kijelzést, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 58 16/1/15 5:04 PM

2. Görgessen végig a menün a **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal, amíg el nem éri az **Equaliser (Hangszínszabályozó)** elemet, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.
   - **Normal (Normál), Classic (Klasszikus), Jazz (Jazz), Pop (Pop), Rock (Rock), Speech (Beszéd)**
   - **< My EQ...> (Saját EQ):** itt személyre szabottan beállíthatja a mély és magas hangokat. A **SELECT (Kiválaszt)** gombbal erősítse meg a választást.
3. Nyomja meg az **INFO/MENU (Infó/Menü)** gombot a beállítások módból való kilépéshez.

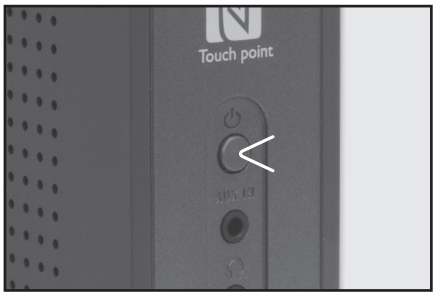
VISSZAÁLLÍTÁS GYÁRI ALAPBEÁLLÍTÁSRA



Ez a rész lehetővé teszi az összes eredeti beállítás visszaállítását.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az **INFO/MENU (Infó/Menü)** gombot, a **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal válassz ki a **System (Rendszer)** kijelzést, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.
2. Görgessen végig a menün a **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal, amíg el nem éri a **Factory Reset (Gyári alapbeállítás)** elemet, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.
3. A **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal válasszon a **<Yes> (Igen)** és a **<No> (Nem)** elemek között, és erősítse meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.

HASZNÁLAT



A készülék használatához nyomja meg a be/ki kapcsolót.

HASZNÁLAT KÜLÖNBÖZŐ MÓDOKBAN

AUX IN (AUX IN)

Ez a mód lehetővé teszi a rádió hangszóróként való használatát egy külső eszközhöz (pl. mobiltelefon vagy MP3-lejátszó).

Figyelmeztetés! Tartsa be a más eszközökkel való használatra vonatkozó biztonsági információkat egy külső eszköz csatlakoztatásakor.

Nyomja meg néhányszor a **MODE (Mód)** gombot, amíg az **Auxiliary Input (Külső bemenet)** meg nem jelenik a kijelzőn. A készülék most már **AUX IN (AUX IN)** módban van.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 59 16/1/15 5:04 PM

BLUETOOTH LEJÁTSZÁS MÓD

Ez a mód lehetővé teszi a rádió hangszóróként való használatát egy külső eszközhöz (pl. mobiltelefon vagy MP3 lejátszó). A jel továbbítása vezeték nélküli kapcsolaton történik a Bluetooth funkcióval.

Megjegyzés

Lejátszás előtt párosítania kell a rádiót (ebben az esetben a Bluetooth vevőegységet) és az eszközt (adó).

KOMPATIBILITÁS

A termék kompatibilis a Bluetooth-képes mobiltelefonokkal és zenei eszközökkel. A készülék Bluetooth 2.1 verzióval +EDR-rel van ellátva. Szintén működik olyan eszközökkel, melyek más Bluetooth-verziókat támogatnak, pl.

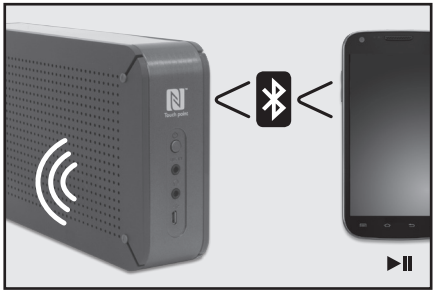
Vezeték nélküli sztereó zenehallgatás

- A2DP (fejlett hangelosztási profil)

Vezeték nélküli zenevezérlés

- AVRCP (audió/videó távvezérlési profil)

ESZKÖZÖK LEJÁTSZÁSA AZ NFC HASZNÁLATÁVAL



1. Nyomja meg a **MODE (Mód)** gombot, amíg a **Smart Device (Okoskészülék)** meg nem jelenik a kijelzőn. A készülék most már Bluetooth módban van.
2. Ha a lejátszó eszköz el van látva NFC chippel, kapcsolja be az NFC funkciót és a Bluetooth funkciót a lejátszó eszközön.
3. Tegye a lejátszó eszköz NFC chipjét a rádió NFC chipje közelébe. Bluetooth kapcsolat jön létre automatikusan a két eszköz között.
4. Indítsa el a lejátszást.
   Megjegyzés:
   Az **INFO/MENU (Infó/Menü)** gomb megnyomásával megjelennek a lejátszott műsorszám információi.
5. A Bluetooth kapcsolat befejezéséhez tegye újra a lejátszó eszköz NFC chipjét a rádió NFC chipje mellé. A kapcsolat és a lejátszás a rádión keresztül megszakad.

ESZKÖZÖK LEJÁTSZÁSA A BLUETOOTH HASZNÁLATÁVAL

1. Ha a lejátszó eszköz nincs ellátva NFC chippel, csak a Bluetooth funkciót kapcsolja be a lejátszó eszközön.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **SELECT (Kiválaszt)** gombot a rádión 2 másodpercig, amíg a **Discoverable (Észlelhető)** felirat meg nem jelenik a kijelzőn.
3. Indítsa el a lejátszó eszközt vagy kezdje meg a Bluetooth eszközök keresését.
4. Párosítsa a lejátszó eszközét a következővel: **PDR150BT**. Ekkor megtörténik az eszköz csatlakoztatása.
5. Indítsa el a lejátszást.
   Megjegyzés:
   Az **INFO/MENU (Infó/Menü)** gomb megnyomásával megjelennek a lejátszott műsorszám információi.
6. A Bluetooth kapcsolat befejezéséhez kapcsolja ki a Bluetooth funkciót a lejátszó eszközön.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 60 16/1/15 5:04 PM

DAB RÁDIÓ MÓD

Ebben a módban a rádió digitális jelet vesz, és megjeleníti a rádióállomásra, a zene címére stb. vonatkozó információkat.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **MODE (Mód)** gombot, amíg a **DAB (Dab)** felirat meg nem jelenik a kijelzőn.
   Megjegyzés
   A rádió első bekapcsolásakor egy automatikus DAB állomáskeresésre kerül sor. A készülék tárolja az állomáslistát, így nem kell új keresést elindítani, amikor legközelebb bekapcsolja a rádiót. A keresés végén az állomások ábécésorrendben lesznek elmentve. Az első elérhető állomás lesz kiválasztva.
   Megjegyzés
   Ha nincs elérhető DAB adó, módosítsa a készülék pozícióját vagy állítsa be az antennát. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **TUNE + (Hangolás +)** gombot egy új keresés elindításához.
2. DAB módban nyomja meg a **TUNE + (Hangolás +)** gombot az elérhető DAB állomásokon való navigáláshoz.
3. El tárolhatja a DAB állomásokat a programmemóriába. DAB/állomáslista módban 2 másodpercre nyomja meg és tartsa lenyomva a **PRESET (Előbeállítás)** gombot. A **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal válasszon ki egy programmemóriát 1 és 10 között, majd nyomja meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombot az állomás társításához.
4. A **PRESET (Előbeállítás)** gombbal választhat a mentett programlista és az automatikusan létrehozott állomáslista között.
5. További beállításokhoz DAB rádió módban nyomja meg az **INFO/MENU (Infó/Menü)** gombot. Válassza ki a kívánt menüelemet a **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal, és erősítse meg a kiválasztott beállítást a **SELECT (Kiválaszt)** gombbal.
   - **Teljes keresés:** Az összes állomás automatikus keresése az állomáslistában
   - **Manuális hangolás:** A frekvenciák manuálisan választhatók ki
   - **DRC (Dinamikus tartományvezérlés):** Beállítja és módosítja a dinamikus tartományt
   - **Ritkítás:** Törli az összes érvénytelen állomást az állomáslistáról
   - **Rendszer:** Lásd a Beállítások fejezetet.

VHF RÁDIÓ MÓD

Ebben a módban a rádió VHF jelet fog, és megjeleníti a rádióállomásra stb. vonatkozó információkat.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **MODE (Mód)** gombot, amíg meg nem jelenik az **FM (FM)** felirat a kijelzőn.
2. Nyomja meg a **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombot a teljes frekvenciasávon történő kereséshez.
   Megjegyzés
   Ha hosszabb ideig tartja lenyomva a **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombot, olyan keresést indít el, ami automatikusan leáll a következő állomás megtalálásakor.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 61 16/1/15 5:04 PM

3. Társítsa a jelenlegi állomást az 1. és 10. közötti programmemóriához. FM módban 2 másodpercre nyomja meg és tartsa lenyomva a **PRESET (Előbeállítás)** gombot. A **TUNE +/– (Hangolás +/-)** gombbal válasszon ki egy programmemóriát 1 és 10 között, majd nyomja meg a **SELECT (Kiválaszt)** gombot az állomás társításához.
4. Az **PRESET (Előbeállítás)** gombbal átkapcsolhat a mentett programlista és a VHF frekvenciasáv között.

Tisztítás és karbantartás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet az aljzatból.
- **Figyelem!** Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülékbe.
- A burkolatot enyhén nedves ronggyal tisztítsa.
- Ne használjon éles, súroló vagy maró hatású tisztítószert.
- Ne használjon vegyszereket (pl. benzint vagy alkoholt) a burkolat tisztításához.

Ártalmatlanítás

A készüléket ne dobja a szelektálatlan települési hulladék közé. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka számára kijelölt hulladékgyűjtő pontokon helyezze el. Ezáltal óvja a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. Bővebb információért forduljon a készülék értékesítőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz.

Az elemek megsemmisítését végezze környezetbarát módon. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékok közé. Használja a helyi ártalmatlanító-begyűjtő rendszert, vagy kérje ki kereskedőjének tanácsát.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 62 16/1/15 5:04 PM

Műszaki adatok

TÁPADAPTER
AC/DC adapter

Bemenet	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Kimenet	: 5 V ⎓ 1,5 A, USB-A
Modell	: TEKA006-0501500EUU
Szállító	: TEKA

Rádió

Lítium akkumulátor	: 3,7 V 2100 mAh
Bemenet	: 5 V ⎓ 1,5 A
Teljesítményfelvétel	: 7,5 W

DAB vevő

Frekvenciatartomány	: 174 - 240 MHz

FM vevő

Frekvenciatartomány	: 87,5-108 MHz
Hangolási lépés	: 0,05 MHz

Hangszóró

Kimeneti teljesítmény	: 2 x 3 W
Hangrendszer	: Monó/sztereó

Kapcsolat

USB	: Micro-USB
AUX IN	: 3,5 mm csatlakozó
Fejhallgató	: 3,5 mm csatlakozó

Bluetooth

Bluetooth profil	: A2DP és AVRCP
Bluetooth tartomány	: Min. 8 m
Bluetooth verzió	: v2,1+EDR, 2. osztály

Méretek (SZ x M x H)	: 250 x 137 x 50 mm
Súly	: 773 g (csak a készülék)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 63 16/1/15 5:04 PM

Istruzioni di sicurezza

Importanti istruzioni sulla sicurezza. Leggere con attenzione le istruzioni e conservarle per futura consultazione.

Per prevenire il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non esporre l'apparecchio a spruzzi o umidità. Non porre oggetti pieni di liquido, ad es. vasi, sul dispositivo.

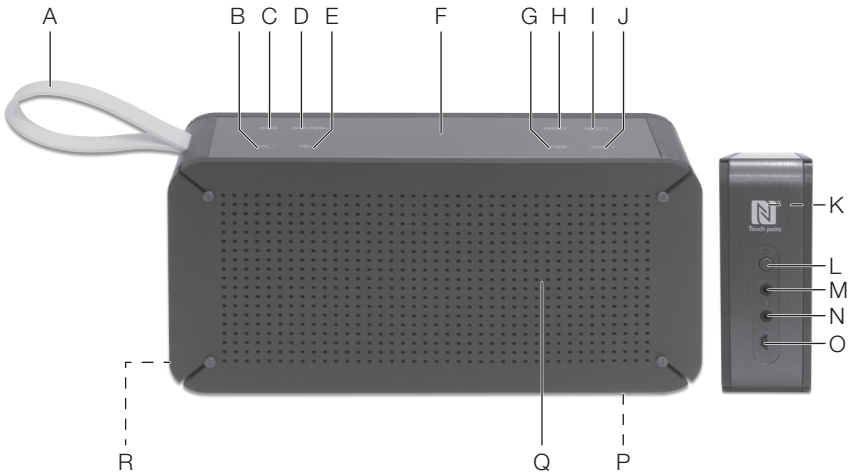
- Questo prodotto è stato progettato solo per intrattenimento audio. Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi, oltre quelli descritti nel presente manuale, per evitare situazioni di pericolo. Un uso improprio è pericoloso e invaliderà qualsiasi richiesta di garanzia.
- Solo per uso domestico. Non usare all'esterno.
- **Pericolo!** un'eccessiva pressione del suono dagli auricolari e dalle cuffie può causare perdita dell'udito. Se si ascolta la musica ad alto volume per lungo tempo, l'udito può essere danneggiato. Impostare un volume moderato.
- **Pericolo di soffocamento!** Tenere tutto il materiale da imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo a temperatura ambiente e condizioni normali di umidità.
- Il prodotto è idoneo solo per l'uso a un'altitudine moderata. Non usare ai tropici o a climi particolarmente umidi.
- Posizionare le antenne esterne lontano dalle linee dell'alimentazione.
- Non spostare il prodotto da caldo a freddo e viceversa. La condensa può causare danni al prodotto e ai componenti elettrici.
- Non usare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore o venduti con questo dispositivo. Effettuare l'installazione in conformità a questo manuale d'uso.
- Quando si installa il prodotto, lasciare spazio sufficiente per la ventilazione. Non installare su scaffali, in cabinet integrati o simili.
- La ventilazione non deve essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende ecc. Non inserire alcun oggetto nel prodotto. Non collocare alcun dispositivo elettronico o giocattolo sul prodotto. Tali oggetti possono cadere dall'alto e causare danni e/o infortuni alla persona.
- Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore quali caloriferi, bocchette di aria calda, stufe o altre apparecchiature (compresi amplificatori) che emettono calore.
- Non esercitare forza eccessiva sulla parte frontale o superiore, in quanto ciò potrebbe far ribaltare il dispositivo.
- Non spostare o muovere il prodotto quando alimentato.
- Non toccare, premere o sfregare la superficie del dispositivo con oggetti affilati o duri.
- **Pericolo!** Per prevenire il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Il dispositivo non deve essere esposta a sgocciolamenti o spruzzi e non collocare su di esso oggetti contenenti liquidi, come ad esempio vasi.
- Bisogna far attenzione affinché nessun oggetto o liquido entri nella struttura attraverso le aperture.
- Non collocare sul prodotto sorgenti di fiamme libere come ad esempio candele accese.
- Per ottenere assistenza si prega di rivolgersi a personale qualificato. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. L'assistenza è richiesta quando il dispositivo risulta in qualche modo danneggiato, come ad esempio cavo elettrico o spina danneggiata, liquido è stato spruzzato, oggetti sono penetrati all'interno dell'apparecchio, la struttura è danneggiata, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o umidità, non funziona normalmente o è caduto.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica, assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete domestica.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 64 16/1/15 5:04 PM

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da una persona in possesso delle qualificazioni necessarie, al fine di evitare ogni rischio.
- Controllare regolarmente se il cavo elettrico, l'apparecchio o la prolunga sono difettosi. Se difettoso, non utilizzare l'apparecchio. Staccare immediatamente la presa elettrica.
- Posizionare il cavo di alimentazione e, se necessario, il cavo di prolunga in modo tale che non sia possibile tirarlo o inciamparvi. Non lasciar penzolare il cavo elettrico dall'apparecchio per evitare che possa essere raggiunto facilmente.
- Non schiacciare, piegare o tirare il cavo di alimentazione su bordi affilati.
- Usare solo unità di alimentazione elencate nelle istruzioni dell'utente.
- La presa di corrente dell'alimentatore è usata come dispositivo di scollegamento; il dispositivo di scollegamento resta sempre funzionante. Per scollegare completamente l'ingresso dell'alimentazione, scollegare la presa di alimentazione dell'alimentatore.
- Il prodotto può non funzionare correttamente o non reagire ad alcun controllo a causa di scariche elettrostatiche. Spegnere e scollegare il dispositivo; ricollegare dopo alcuni secondi
- Proteggere il cavo elettrico dal calpestamento o dalla possibilità di essere schiacciato in particolar modo all'altezza delle spine, dei ricevitori e del punto in cui esce dall'apparecchio.
- Non tirare mai dalla spina di alimentazione dell'alimentatore o con le mani umide.
- Scollegare la presa di alimentazione in caso di guasto all'apparecchio durante l'uso, durante temporali, prima di pulirlo o quando non lo si usa per un periodo prolungato di tempo.
- **Pericolo!** Prima di pulirlo, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dell'alimentatore dalla presa.
- Quando il prodotto ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita, scollegarlo dalla presa e tagliare in due il cavo di alimentazione.
- Far riferimento alle informazioni sull'alloggiamento esterno inferiore per informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.
- Posizione dell'etichetta del modello: alla base della radio.
- Non esporre le batterie ricaricabili ad un calore eccessivo (es. sole, fuoco), e non gettarle nel fuoco. Le Batterie ricaricabili potrebbero esplodere
- La batteria ricaricabile è incorporata in modo permanente nel prodotto e non può essere sostituita
- Non cortocircuitare i contatti della batteria ricaricabile. Non gettare la batteria ricaricabile o il prodotto nel fuoco. Vi è il pericolo di incendio o esplosione!
- Non caricare la batteria ricaricabile lasciando il prodotto incustodito.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 65 16/1/15 5:04 PM

Unità principale



A. Cinturino per il trasporto
B. Pulsante **VOLUME – (VOLUME–)**
C. Pulsante **MODE (MOD)**
D. Pulsante **INFO/MENU (INFO/MENU')**
E. Pulsante **VOLUME + (VOLUME +)**
F. Display
G. Pulsante **TUNE – (SINT -)**
H. Pulsante **PRESET (PREIMP)**
I. Pulsante **SELECT (SEL)**
J. **Pulsante TUNE +(SINT+)**
K. Chip NFC
L. Pulsante ON/OFF
M. Audio-IN **(AUX IN)(AUX IN)**
N. Jack per cuffie (3,5 mm)
O. Ingresso alimentazione micro USB
P. Piedini di supporto (non mostrati)
Q. Altoparlante
R. Antenna (non mostrata)

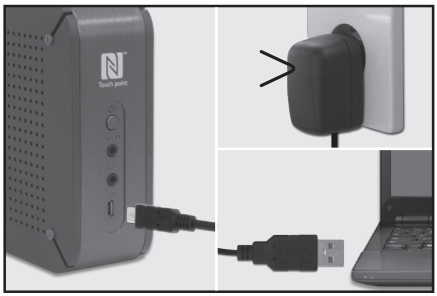
Accessori

1 x Radio DAB/FM e altoparlante Bluetooth
1 x Adattatore di alimentazione con cavo CC e spina
1 x Manuale d'istruzioni

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 66 16/1/15 5:04 PM

Collegamenti

CARICARE LA BATTERIA

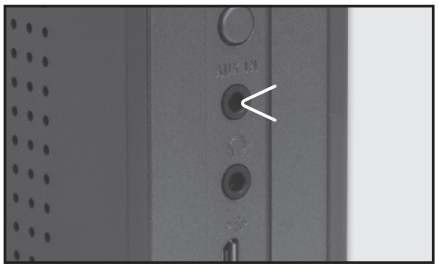


Inserire il connettore Micro USB nella presa di caricamento Micro USB sulla radio. Collegare il connettore USB A ad una porta USB disponibile o all'adattatore di alimentazione fornito. Collegare l'adattatore ad una presa di corrente.
Nota: La radio può funzionare attraverso le batterie incorporate. Il tempo di riproduzione dipende dai parametri quali modalità, volume, ecc.

CUFFIE

E' possibile collegare delle coffie con jack da 3,5 mm all'uscita cuffie.
Nota: Quando le cuffie sono collegate l'altoparlante sarà silenzioso.

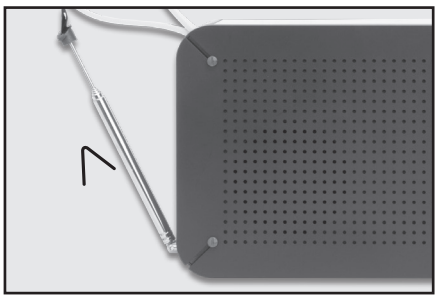
AUX IN



E' anche possibile ascoltare dispositivi audio esterni collegando il cavo (non incluso nella fornitura) al jack AUX IN.

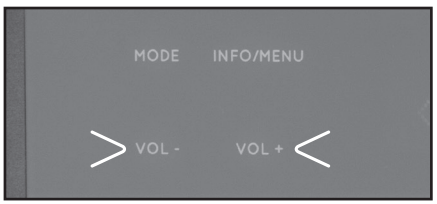
Impostazioni

REGOLARE L'ANTENNA



Estrarre l'antenna, ruotarla ed orientarla in modo che sia rivolta verso l'alto per una migliore ricezione.

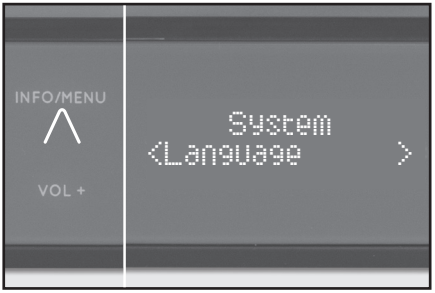
VOLUME



E' possibile regolare il volume dell'altoparlante o delle cuffie (se collegate) utilizzando il pulsante **VOL–/+ (VOL-/+)**.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 67 16/1/15 5:05 PM

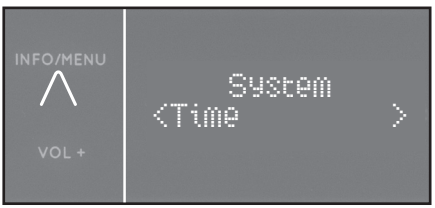
LINGUA



Qui è possibile impostare la lingua per la navigazione del menù.

1. Premere e tenere premuto il pulsante **INFO/MENU (INFO/MENÙ)**, utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** scorrere finché System è visualizzato sul display e confermare premendo **SELECT (SEL)**.
2. Utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)**, scorrere il menù fino a raggiungere Lingue e confermare premendo **SELECT (SEL)**.
3. Scegliere la lingua desiderata utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** e confermare premendo **SELECT (SEL)**. Premere il pulsante **INFO/MENU (INFO/MENÙ)** per uscire dalla modalità impostazioni.

OROLOGIO

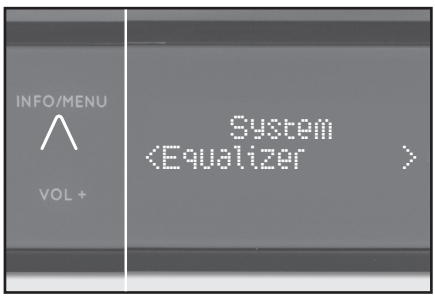


Qui è possibile impostare la data e l'ora.

1. Premere e tenere premuto il pulsante **INFO/MENU (INFO/MENÙ)**, utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** scorrere finché **System (Sistema)** non viene visualizzato sul display e confermare premendo **SELECT (SEL)**.
2. Utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)**, scorrere il menù fino a raggiungere Ora e confermare premendo **SELECT (SEL)**.
3. Scegliere il sottomenù desiderato e confermare premendo **SELECT (SEL)**.
   - **Impostare 12/24 ore:** Scegliere tra i formati 12/24 ore
   - **Impostare l'ora:** impostazione manuale,
   - **Aggiornamento automatico:** Scegliere tra Aggiorna da qualsiasi, Aggiorna da DAB, Aggiorna da FM e Nessun aggiornamento,
   - **Impostare formato data:** Scegliere tra GG-MM-AAAA e MM-GG-YYYY

Scegliere le informazioni utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** e confermare premendo **SELECT (SEL)**.
Premere il pulsante **INFO/MENU (INFO/MENÙ)** per uscire dalla modalità impostazioni.

SUONO



E'possibile accedere alle impostazioni suono in ciascuna modalità.

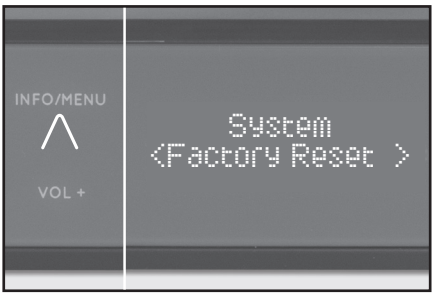
1. Premere e tenere premuto il pulsante **INFO/MENU (INFO/MENÙ)**, utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** scorrere finché System non viene visualizzato sul display e confermare premendo **SELECT (SEL)**.
2. Scorrere il menù utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** fino a raggiungere **Equaliser (Equalizzatore)** e confermare premendo **SELECT (SEL)**.
   - **Normale, Classica, Jazz, Pop, Rock, Parlato**

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 68 16/1/15 5:05 PM

- **< My EQ...>(<Mio EQ>):** qui è possibile regolare gli alti e i bassi singolarmente. Confermare la scelta premendo **SELECT (SEL)**.

3. Premere il pulsante **INFO/MENU (INFO/MENÙ)** per uscire dalla modalità impostazioni.

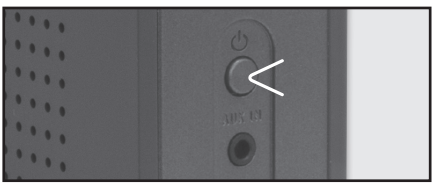
RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA



Questa sezione permette di ripristinare tutte le impostazioni originali.

1. Premere e tenere premuto il pulsante **INFO/MENU (INFO/MENÙ)**, utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** scorrere finché **System (Sistema)** non viene visualizzato sul display e confermare premendo **SELECT (SEL)**.
2. Scorrere il menù utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** fino a raggiungere **Factory Reset (Imp. Fabbrica)** e confermare premendo **SELECT (SEL)**.
3. Utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)**, scegliere tra **<Yes>(<Sì>)** e **<No>(<No>)** e confermare premendo **SELECT (SEL)**.

FUNZIONAMENTO



Per utilizzare il dispositivo, premere l'interruttore on/off.

FUNZIONAMENTO IN VARIE MODALITA'

AUX IN

Questa modalità permette di usare la radio come altoparlante per un dispositivo esterno (es. telefono cellulare o lettore MP3).
Avvertenza! Rispettare le informazioni sulla sicurezza per l'uso con altri dispositivi quando si collega un dispositivo esterno. Premere diverse volte il pulsante **MODE (MOD)** finché **Auxiliary Input (Ingresso Ausiliario)** è visualizzato sul display. Ora il dispositivo è in modalità **AUX IN (AUX IN)**.

MODALITA' RIPRODUZIONE BLUETOOTH

Questa modalità permette di usare la radio come altoparlante per un dispositivo esterno (es. telefono cellulare o lettore MP3). Il segnale viene trasmesso in modalità wireless tramite Bluetooth.
Nota: Prima della riproduzione, è necessario associare la radio (in questo caso il ricevitore Bluetooth) ed il dispositivo (trasmettitore).

COMPATIBILITA'

Questo prodotto è compatibile con telefoni cellulari e dispositivi musicali dotati di Bluetooth. E' dotato di Bluetooth versione 2.1+EDR. Funziona anche con dispositivi dotati di altre versioni Bluetooth che supportano, ad es.

Ascolto stereo wireless

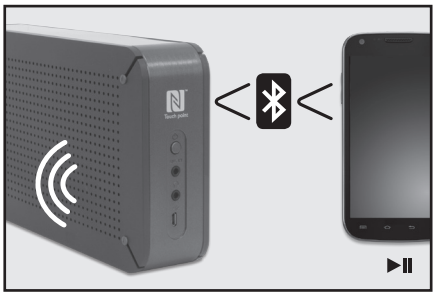
- A2DP (Profilo avanzato di distribuzione audio)

Controllo musicale wireless

- AVRCP (Profilo di controllo a distanza audio/video)

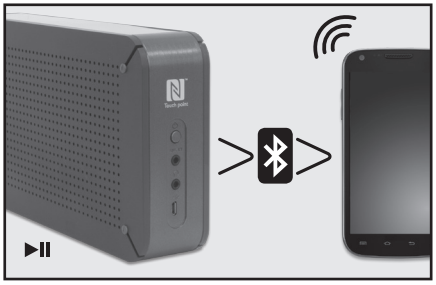
IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 69 16/1/15 5:05 PM

DISPOSITIVI DI RIPRODUZIONE CON NFC



1. Premere il pulsante **MODE (MOD)**. finché **Smart Device (Dispositivo intelligente)** viene visualizzato sul display. Ora il dispositivo è in modalità Bluetooth.
2. Se il vostro dispositivo di riproduzione è dotato di chip NFC, attivare l' NFC e il Bluetooth sul dispositivo di riproduzione.
3. Posizionare il chip NFC del dispositivo di riproduzione vicino al chip NFC sulla radio. Una connessione Bluetooth tra i dispositivi verrà stabilita automaticamente.
4. Iniziare la riproduzione.
   Nota:
   Premendo il pulsante **INFO/MENU (INFO/MENÙ)** sono visualizzate le informazioni relative alla traccia in riproduzione.
5. Per interrompere il collegamento Bluetooth, posizionare di nuovo il chip NFC del dispositivo di riproduzione vicino al chip NFC sulla radio. Il collegamento e la riproduzione tramite la radio verranno sospesi.

DISPOSITIVI DI RIPRODUZIONE CON BLUETOOTH



1. Se il dispositivo di riproduzione non contiene un chip NFC, accendere il Bluetooth solo sul dispositivo di riproduzione.
2. Premere e tenere premuto il pulsante **SELECT (SEL)** sulla radio per 2 secondi finché **Discoverable (DISPONIBILI)** viene visualizzato sul display.
3. Accendere il dispositivo di riproduzione o iniziare la ricerca dei dispositivi Bluetooth.
4. Associare il dispositivo di riproduzione con **PDR150BT**. Ora i dispositivi saranno connessi.
5. Iniziare la riproduzione.
   Nota:
   Premendo il pulsante **INFO/MENU (INFO/MENÙ)**, sono visualizzate le informazioni relative alla traccia in riproduzione.
6. Per terminare la connessione Bluetooth, disattivare il Bluetooth sul dispositivo di riproduzione.

MODALITA' RADIO DAB

In questa modalità la radio riceve un segnale digitale e visualizza le informazioni sulla stazione radio, il titolo della canzone, ecc.

1. Premere e tenere premuto il pulsante **MODE (MOD)** finché **DAB** viene visualizzato sul display.
   Nota
   Quando si accende la radio per la prima volta, viene effettuata una ricerca automatica dei canali DAB. La lista canali viene memorizzata in modo da non dover effettuare una nuova ricerca quando si accende la radio la volta successiva. Una

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 70 16/1/15 5:05 PM

volta completata la ricerca i canali sono memorizzati in ordine alfabetico. Sarà selezionato il primo canale disponibile.

Nota

Se la ricezione DAB non è attualmente disponibile, cambiare la posizione del dispositivo o regolare l'antenna. Premere e tenere premuto il pulsante **TUNE + (SINT+/-)** per iniziare una nuova ricerca.

2. In modalità DAB, premere il pulsante **TUNE + (SINT+)** per navigare tra i canali DAB disponibili.
3. E' possibile memorizzare i canali DAB nella memoria programmi. In modalità **DAB/ channel list (DAB/lista canali)**, premere e tenere premuto il pulsante **PRESET (PREIMP)** per 2 secondi. Usare il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** per selezionare una memoria programma tra 1 e 10 e poi premere il pulsante **SELECT (SEL)** per memorizzare il canale.
4. Utilizzando il pulsante **PRESET (Preimp)**, è possibile scegliere tra la lista dei programmi memorizzati e la lista canali creata automaticamente.
5. Per impostazioni aggiuntive in modalità DAB, premere il pulsante **INFO/MENU (INFO/MENÙ)**. Scegliere la voce di menù desiderata premendo il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** e confermare le impostazioni selezionate premendo **SELECT (SEL)**.
   - **Scansione completa:** Ricerca automatica di tutti i canali nella lista canali
   - **Sintonizzazione manuale:** Le frequenze possono essere selezionate manualmente
   - **DRC (Dynamic Range Control):** Regola e modifica la gamma dinamica
   - **Prune:** Elimina tutti i canali non validi dalla lista canali
   - **System:** vedere la sezione in Impostazioni

MODALITA' RADIO VHF

In questa modalità la radio riceve un segnale VHF e visualizza le informazioni sulla stazione radio, ecc.

1. Premere e tenere premuto il pulsante **MODE (MOD)** finché **FM** viene visualizzato sul display.
2. Premere il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** per ricercare nella banda di frequenza completa.

   Nota

   Se si preme il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)** più a lungo, inizia una ricerca che si interrompe automaticamente quando viene trovata la stazione successiva.
3. Memorizzare il canale scelto nella memoria programmi tra 1 e 10. In modalità FM, premere e tenere premuto il pulsante **PRESET (PREIMP)** per 2 secondi. Utilizzando il pulsante **TUNE +/– (SINT+/-)**, scegliere una memoria programma tra 1 e 10 e premere il pulsante **SELECT (SEL)** per memorizzare il canale.
4. Utilizzando il pulsante **PRESET (PREIMP)**, è possibile passare dalla lista dei programmi memorizzati e la banda di frequenza VHF.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 71 16/1/15 5:05 PM

Pulizia e cura

- Scollegare l'alimentatore dalla presa prima di pulire l'unità.
- **Attenzione!** Non lasciare che l'acqua penetri nell'unità.
- Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido.
- Non usare pulitori taglienti, abrasivi o aggressivi.
- Non usare agenti chimici (come benzina o alcol) per pulire l'alloggiamento.

Smaltimento

Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Consegnare l'apparecchio a un centro di raccolta autorizzata per il riciclaggio WEEE. In questo modo, si sarà d'aiuto per la conservazione delle risorse e la protezione dell'ambiente. Contattare il vostro rivenditore o le autorità autorizzate per maggiori informazioni.

Smaltire le batterie rispettando l'ambiente. Non mettere le batterie nei rifiuti domestici. Usare i sistemi di raccolta e restituzione locali o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 72 16/1/15 5:05 PM

Dati tecnici

ADATTATORE DI ALIMENTAZIONE

Adattatore CA/CC

Ingresso	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Uscita	: 5 V ⎓ 1,5 A, USB-A
Modello	: TEKA006-0501500EUU
Fornitore	: TEKA

Radio

Batteria al litio	: 3,7 V 2100 mAh
Ingresso	: 5 V ⎓ 1,5 A
Consumo energetico	: 7,5 W

Radio DAB

Gamma di sintonizzazione	: 174 - 240 MHz

Radio FM

Gamma di sintonizzazione	: 87,5-108 MHz
Griglia di sintonizzazione	: 0,05 MHz

Altoparlante

Potenza assorbita	: 2 x 3 W
Sistema audio	: Mono/Stereo

Collegamenti

USB	: Micro-USB
AUX IN	: Jack da 3,5 mm
Cuffie	: Jack da 3,5 mm

Bluetooth

Profilo Bluetooth	: A2DP e AVRCP
Raggio Bluetooth	: Min. 8 m
Versione Bluetooth	: v2.1+EDR, classe 2

Dimensioni (L x H x P)	: 250 x 137 x 50 mm
Peso	: 773 g (solo l'unità)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 73 16/1/15 5:05 PM

Veiligheidsinstructies

Belangrijke veiligheidsinstructies. Lees de instructies zorgvuldig en bewaar ze voor later gebruik.

Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht, om het gevaar op brand en elektrische schokken te reduceren. Stel het apparaat niet bloot aan spatten of vocht. Zet geen objecten die gevuld zijn met vloeistoffen, bijv. vazen, op het apparaat.

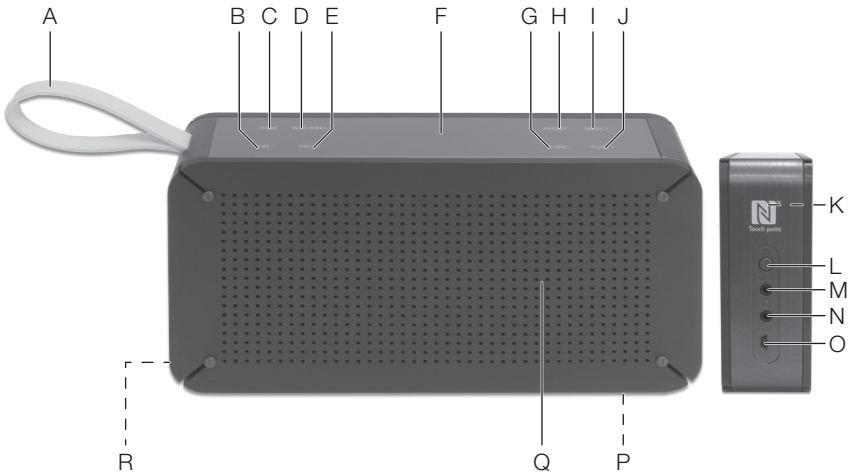
- Dit product is enkel bedoeld voor audio-entertainment. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan in deze handleiding is beschreven, om gevaarlijke situaties te voorkomen. Oneigenlijk gebruik is gevaarlijk en maakt iedere garantieaanspraak nietig.
- Enkel voor huishoudelijk gebruik. Gebruik niet buitenshuis.
- **Gevaar!** Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorverlies veroorzaken. Als u voor lange tijd naar luide muziek luistert, kan uw gehoor worden aangetast. Pas een bescheiden volume toe.
- **Verstikkingsgevaar!** Houd al het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Gebruik alleen bij kamertemperatuur en normale vochtigheidsomstandigheden.
- Het product is enkel geschikt voor gebruik op gematigde breedtegraad. Gebruik het apparaat niet in de tropen of in bijzonder vochtige klimaten.
- Buitenantennes dienen niet in de buurt van hoogspanningsleidingen geplaatst te worden.
- Verplaats het product niet van warme naar koude plekken en andersom. Condensvorming kan het product en de elektrische onderdelen beschadigen.
- Gebruik geen toebehoren of accessoires anders dan die door de producent worden aangeraden of bij dit apparaat zijn verkocht. Installeer overeenkomstig deze gebruikshandleiding.
- Laat genoeg ruimte voor ventilatie, wanneer u het product installeert. Installeer niet in boekenkasten, inbouwkasten en dergelijke.
- De ventilatie dient niet belemmerd te worden door het afdekken van de ventilatie-openingen met artikelen, zoals kranten, tafelkleden, gordijnen enz. Steek geen objecten in het apparaat. Plaats geen andere elektronische apparaten of speelgoed op het product. Dergelijke artikelen kunnen er vanaf vallen en schade veroorzaken aan de producten of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats niet in de nabijheid van warmtebronnen, zoals radiatoren, (accumulerende) kachels, en andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
- Oefen geen overmatige kracht uit op de voor- en bovenkant, aangezien dit uiteindelijk het apparaat kan laten omvallen.
- Verschuif of verplaats het apparaat niet als het is ingeschakeld.
- Raak het oppervlak niet aan, duw er niet tegenaan en wrijf er niet over met scherpe of harde objecten.
- **Gevaar!** Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht, om het gevaar op brand en elektrische schokken te reduceren.
- Het product dient niet blootgesteld te worden aan druppen of spatten en er dienen geen objecten, gevuld met vloeistoffen, bv. vazen, op het apparaat geplaatst te worden.
- Pas op dat er geen objecten of vloeistoffen door de openingen in de behuizing komen.
- Er dienen geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen op het product geplaatst te worden.
- Wend u voor onderhoud tot een geautoriseerde servicedealer. Tracht niet zelf het apparaat te repareren. Onderhoud is noodzakelijk bij elke soort van schade, zoals een beschadigd(e) netsnoer of stekker, gemorste vloeistoffen, objecten die in het apparaat zijn gevallen, een bescha-

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 74 16/1/15 5:05 PM

digde behuizings, blootstelling aan regen of vocht, als het apparaat niet naar behoren functioneert, of als het gevallen is.
- Controleer of het voltage aangegeven op het product overeenkomt met de lokale netspanning, voordat u het product aansluit op het stopcontact.
- Als het netsnoer beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant of haar tussenpersoon of dergelijk gekwalificeerde personen, om gevaar te voorkomen.
- Controleer regelmatig of het netsnoer, het product of de verlengkabel defect zijn. Als u een defect vindt, gebruik het product dan niet. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Leg het netsnoer en een eventuele geschikte verlengkabel, op zo'n manier dat er aan trekken of er over struikelen niet mogelijk is. Laat het netsnoer niet binnen handbereik hangen.
- Klem, buig en trek het netsnoer niet tussen of over scherpe randen.
- Gebruik alleen voedingen die in de gebruiker instructie worden vermeld.
- De adapterstekker wordt gebruikt als in-/uitschakelapparaat; het in-/uitschakelapparaat dient gemakkelijk bereikbaar te zijn. Om de stroom er volledig af te halen, dient u de adapterstekker los te koppelen.
- Door elektrostatische ontlading kan het zijn dat het product niet naar behoren functioneert of niet reageert op enige bediening. Schakel het apparaat uit en koppel het los; sluit het na enkele seconden weer aan. Bescherm het netsnoer met name in de buurt van de stekker, de stopcontacten en het punt waar het snoer uit het product komt, zodat er niet overheen kan worden gelopen en het niet kan worden afgekneld .
- Trek nooit aan de adapterstekker bij het netsnoer of met natte handen.
- Koppel de adapterstekker los als er fouten optreden tijdens het gebruik, bij onweer, voor de reiniging en wanneer het product voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- **Gevaar!** Schakel het product uit en koppel de adapterstekker los van het stopcontact, voordat u gaat reinigen.
- Als het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, maak het apparaat dan defect door de adapterstekker los te koppelen van het stopcontact en het snoer in tweeën te knippen.
- Raadpleeg de informatie op de externe bodem van de behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.
- Typeplaatje positie: Aan de onderkant van de radio.
- Stel oplaadbare batterijen nooit bloot aan overmatige hitte (bijv. direct zonlicht, vuur) en gooi ze nooit in het vuur. De oplaadbare batterijen kunnen exploderen.
- De oplaadbare batterij is in het apparaat ingebouwd en kan niet vervangen worden.
- Sluit de contacten van de oplaadbare batterij nooit kort. Gooi de oplaadbare batterij of het apparaat nooit in het vuur. Er bestaat dan kans op brand en een explosie!
- Laad de oplaadbare batterij nooit op zonder toezicht.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 75 16/1/15 5:05 PM

Hoofdeenheid



A. Draaglus
B. **VOLUME – (VOLUME–)** knop
C. **MODE (MODUS)** knop
D. **INFO/MENU (INFO/MENU)** knop
E. **VOLUME + (VOLUME+)** knop
F. Display
G. **TUNE – (AFSTEMMEN–)** knop
H. **PRESET (VOORKEUZE)** knop
I. **SELECT (SELECTEREN)** knop
J. **TUNE +(AFSTEMMEN+)** knop
K. NFC chip
L. AAN/UIT knop
M. Audio-IN **(AUX IN (AUX IN))**
N. Hoofdtelefoonaansluiting (3,5 mm)
O. Micro USB-voedingsingang
P. Poten (niet afgebeeld)
Q. Luidspreker
R. Antenne (niet afgebeeld)

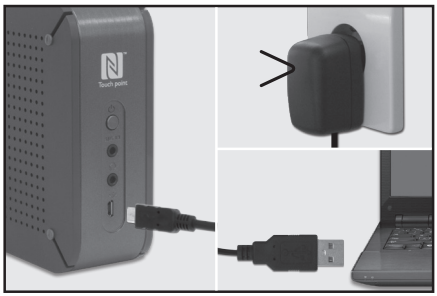
Accessoires

1 x DAB/FM-radio en Bluetooth-luidspreker
1 x Voedingsadapter met DC-aansluitkabel en stekker
1 x Gebruiksaanwijzing

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 76 16/1/15 5:05 PM

Aansluitingen

OPLADEN VAN DE BATTERIJ



Steek de Micro USB-plug in de Micro USB-laadaansluiting op de radio. Sluit de USB A-plug op een actieve USB-poort of op de meegeleverde adapter aan. Sluit de adapter op het stopcontact aan.

Opmerking: De radio kan via de ingebouwde batterijen worden gebruikt. De speelduur is afhankelijk van parameters zoals modus, volume enz.

HOOFDTELEFOONS

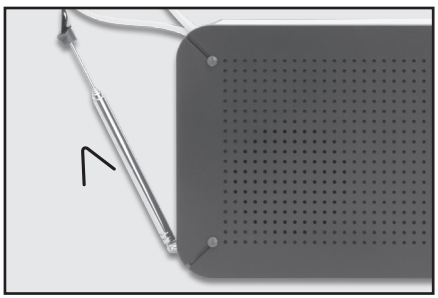
Hoofdtelefoons met een 3,5 mm plug kunnen op de hoofdtelefoonuitgang worden aangesloten. **Opmerking:** Wanneer een hoofdtelefoon wordt aangesloten zal de luidspreker zwijgen.

AUX IN (AUX IN)

U kunt ook naar externe audioapparaten luisteren door de kabel (niet bij de levering inbegrepen) op de AUX IN (AUX IN)-aansluiting aan te sluiten.

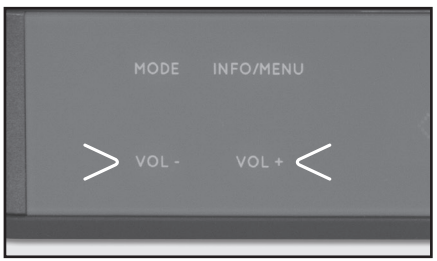
Instellingen

INSTELLEN VAN DE ANTENNE



Trek de antenne uit, draai het zodanig dat het omhoog is gericht voor optimaal ontvangst.

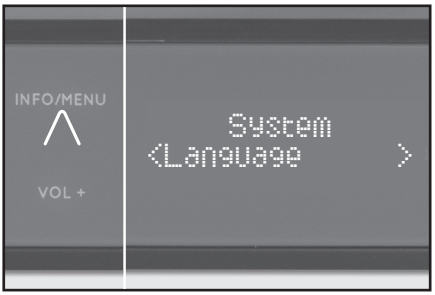
VOLUME



IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 77 16/1/15 5:05 PM

U kunt het volume van de luidspreker of de hoofdtelefoon (indien aangesloten) aanpassen met behulp van de **VOL–/+ (VOL-/+)** knop.

TAAL



U kunt hier de taal voor de menunavigatie instellen.

1. Druk op en houd de **INFO/MENU (INFO/MENU)** knop ingedrukt, druk op de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop totdat **System (Systeem)** in de display verschijnt en bevestig door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.
2. Scroll met behulp van de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop in het menu omlaag totdat u Talen bereikt en bevestig door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.
3. Kies de gewenste taal met de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop en bevestig door op de **SELECTEREN** knop te drukken. Druk op de **INFO/MENU (INFO/MENU)** knop om de instellingenmodus af te sluiten.

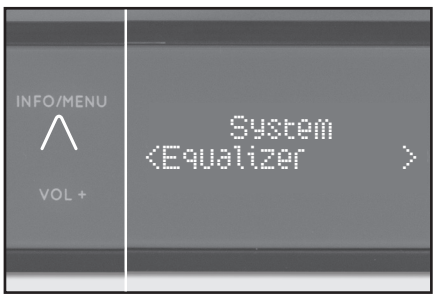
KLOK

Hier kunt u de tijd en datum instellen.

1. Druk op en houd de **INFO/MENU (INFO/MENU)** knop ingedrukt, druk op de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop totdat **System (Systeem)** in de display verschijnt en bevestig door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.
2. Scroll met behulp van de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop in het menu omlaag totdat u Tijd bereikt en bevestig door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.
3. Kies het gewenste submenu en bevestig door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.
   - **12/24 uur instellen:** Kies tussen 12/24-uursnotatie
   - **Tijd instellen:** handmatig instellen
   - **Automatisch bijwerken:** Kies uit een Bijwerken vanaf Willekeurig, Bijwerken vanaf DAB, Bijwerken vanaf FM en Niet bijwerken
   - **Datumformaat instellen:** Kies uit DD-MM-JJJJ of MM-DD-JJJJ

Kies uw instellingen met de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop en bevestig door op de SELECTEREN knop te drukken.
Druk op de **INFO/MENU (INFO/MENU)** knop om de instellingenmodus af te sluiten.

GELUID



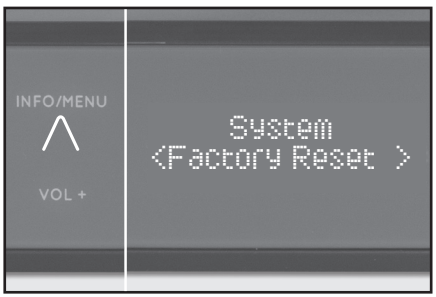
De geluidsinstellingen zijn in elke modus toegankelijk.

1. Druk op en houd de **INFO/MENU (INFO/MENU)** knop ingedrukt, druk op

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 78 16/1/15 5:05 PM

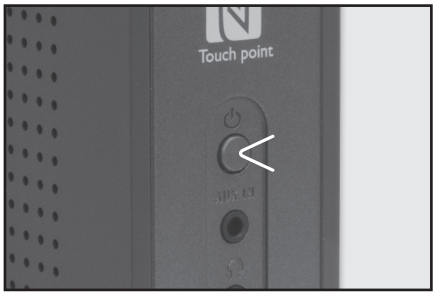
de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop totdat Systeem in de display verschijnt en bevestig door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.
2. Scroll met behulp van de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop in het menu totdat u **Equaliser (Equalizer)** bereikt en bevestig door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.
   - **Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech (Normaal, Klassiek, Jazz, Pop, Rock, Spraak)**
   - **<My EQ... (Mijn EQ...)...>:** Hier kunt u individueel de hoge en lage tonen aanpassen. Bevestig uw selectie door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.
3. Druk op de **INFO/MENU (INFO/MENU)** knop om de instellingenmodus af te sluiten.

FABRIEKSINSTELLINGEN



Deze sectie stelt u in staat om alle oorspronkelijke instellingen te herstellen.
1. Druk op en houd de **INFO/MENU (INFO/MENU)** knop ingedrukt, druk op de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop totdat System(Systeem) in de display verschijnt en bevestig door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.
2. Scroll met behulp van de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop het menu door totdat u **Factory Reset (Fabrieksinstellingen)** bereikt en bevestig door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.
3. Kies met de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop uit **<Yes(Ja)>** of **<No(Nee)>** en bevestig door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.

BEDIENING



Druk op de AAN/UIT knop om het apparaat in te schakelen.

BEDIENING IN VERSCHILLENDE MODI

AUX IN (AUX IN)

In deze modus kunt u de radio als een luidspreker gebruiken voor een extern apparaat (bijv. mobiele telefoon of MP3-speler).
Waarschuwing! Houd u zich aan de relevante veiligheidsinformatie voor gebruik met andere apparaten wanneer u een extern apparaat aansluit. Druk meerdere malen op de **MODE (MODUS)** knop totdat **Auxiliary Input (Auxiliary-ingang)** op de display wordt weergegeven. Het apparaat is nu in de **AUX IN (AUX IN)**-modus.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 79 16/1/15 5:05 PM

BLUETOOTH-AFSPEELMODUS

In deze modus kunt u de radio als een luidspreker gebruiken voor een extern apparaat (bijv. mobiele telefoon of MP3-speler). Het signaal wordt draadloos doorgegeven via Bluetooth.

Opmerking

Vóór het afspelen moet u de radio (in dit geval de Bluetooth-ontvanger) en het apparaat (zender) koppelen.

COMPATIBILITEIT

Dit product is compatibel met Bluetooth geschikte mobiele telefoons en muziekapparaten. Het beschikt over Bluetooth versie 2.1+EDR. Het werkt ook met apparaten met andere Bluetooth versies die ondersteuning bieden voor bijv.:

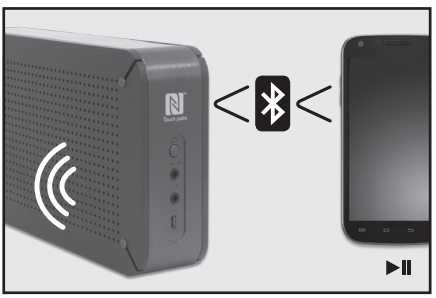
Draadloos stereo beluisteren

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Draadloze muziekbediening

- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

AFSPEELAPPARATEN MET NFC



1. Druk op de **MODE (MODUS)** knop totdat Smart **Device (Smart-apparaat)** op de display verschijnt. Het apparaat is nu in de Bluetooth-modus.
2. Als uw afspeelapparaat een NFC-chip heeft, schakel NFC en Bluetooth op uw afspeelapparaat in.
3. Plaats de NFC-chip van uw afspeelapparaat in de buurt van de NFC-chip van de radio. Een Bluetooth-verbinding tussen beide apparaten zal automatisch tot stand worden gebracht.
4. Start het afspelen.
   Opmerking:
   Door op de **INFO/MENU (INFO/MENU)** knop te drukken, wordt informatie weergegeven over de track die wordt afgespeeld.
5. Om de Bluetooth-verbinding te beëindigen, plaats nogmaals de NFC-chip van uw afspeelapparaat naast de NFC-chip van de radio. De verbinding en afspelen via de radio zal worden onderbroken.

AFSPEELAPPARATEN ZONDER NFC

1. Als uw afspeelapparaat een NFC-chip heeft, schakel alleen Bluetooth op uw afspeelapparaat in.
2. Druk op en houd de **SELECT (SELECTEREN)** knop op de radio voor 2 seconden ingedrukt tot **Discoverable (Detecteerbaar)** op de display verschijnt.
3. Start uw afspeelapparaat of begin een zoekactie naar Bluetooth-apparaten.
4. Koppel uw afspeelapparaat met **PDR150BT**. De apparaten zullen nu worden verbonden.
5. Start het afspelen.
   Opmerking:
   Door op de **INFO/MENU (INFO/MENU)** knop te drukken, wordt informatie weergegeven over de track die momenteel wordt afgespeeld.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 80 16/1/15 5:05 PM

6. Schakel Bluetooth op het afspeelapparaat uit om de Bluetooth-verbinding te beëindigen.

DAB RADIOMODUS

In deze modus ontvangt de radio een digitaal signaal en wordt informatie weergegeven over het radiostation, de muziektitel enz.

1. Druk op en houd de **MODE (MODUS)** knop ingedrukt totdat **DAB (DAB)** in de display verschijnt.
   Opmerking
   Wanneer u de radio voor de eerste keer inschakelt, wordt een automatische zoekactie naar DAB-kanalen uitgevoerd. De lijst met kanalen wordt opgeslagen zodat geen nieuwe zoekactie uitgevoerd hoeft te worden wanneer u de volgende keer de radio inschakelt. Nadat de zoekactie is voltooid, worden de kanalen in alfabetische volgorde opgeslagen. Het eerste beschikbare kanaal zal worden geselecteerd.
   Opmerking
   Als momenteel geen DAB-ontvangst beschikbaar is, wijzig de positie van uw apparaat of pas de antenne aan. Druk op en houd de **TUNE + (AFSTEMMEN+)** knop ingedrukt om een nieuwe zoekactie te starten.
2. Druk in de DAB-modus op de **TUNE + (AFSTEMMEN+)** knop om door de beschikbare DAB-kanalen te navigeren.
3. U kunt de DAB-kanalen opslaan in het programmageheugen. Druk in de DAB/kanaallijst modus op de **PRESET (VOORKEUZE)** knop en houd voor 2 seconden ingedrukt. Gebruik de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop om een programmageheugen tussen 1 en 10 te selecteren en druk vervolgens op de **SELECT (SELECTEREN)** knop om het kanaal op te slaan.
4. Met behulp van de **PRESET (VOORKEUZE)** knop kunt u tussen uw opgeslagen programmalijst en de automatisch gemaakte kanaallijst kiezen.
5. Voor extra instellingen in de DAB-radiomodus, druk op de **INFO/MENU (INFO/MENU)** knop. Kies uw instellingen door op de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop te drukken en bevestig de geselecteerde instellingen door op de **SELECT (SELECTEREN)** knop te drukken.
   - **Volledige scan:** Automatisch zoeken naar kanalen van alle kanalen in de kanaallijst
   - **Handmatig afstemmen:** Frequenties kunnen handmatig worden geselecteerd
   - **DRC (Dynamic Range Control):** Aanpassen en wijzigen van het dynamisch bereik
   - **Prune:** Hiermee verwijdert u alle ongeldige kanalen uit de kanaallijst
   - **Systeem:** zie het hoofdstuk Instellingen

VHF RADIOMODUS

In deze modus ontvangt de radio een VHF signaal en wordt informatie weergegeven over het radiostation enz.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 81 16/1/15 5:05 PM

1. Druk op en houd de **MODE (MODUS)** knop ingedrukt totdat **FM (FM)** op de display verschijnt.
2. Druk op de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop om de volledige frequentieband te doorzoeken.
   Opmerking
   Als u de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop langer ingedrukt houdt, zal dit een zoekactie starten die automatisch stopt zodra het volgende station wordt gevonden.
3. Sla uw gekozen kanaal in het programmageheugen tussen 1 en 10 op. Druk in de FM-modus op de **PRESET (VOORKEUZE)** knop en houd voor 2 seconden ingedrukt. Gebruik de **TUNE +/– (AFSTEMMEN+/-)** knop om een programmageheugen tussen 1 en 10 te selecteren en druk vervolgens op de **SELECT (SELECTEREN)** knop om het kanaal op te slaan.
4. Met behulp van de **PRESET (VOORKEUZE)** knop kunt u tussen uw opgeslagen programmalijst en de VHF-frequentieband overschakelen.

Reiniging en onderhoud

- Haal de adapter uit het stopcontact voordat u de eenheid gaat reinigen.
- **Let op!** Laat geen water in de eenheid doordringen.
- Reinig de behuizing met een licht bevochtigde doek.
- Gebruik geen scherpe, schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen chemicaliën (zoals benzine of alcohol) om de behuizing te reinigen.

Afvalverwerking

Gooi het apparaat niet weg als gewoon huisafval. Lever het in bij de hiervoor bestemde AEEA recyclepunten. Door dit te doen, helpt u middelen te behouden en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw dealer of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Werp batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. Gooi batterijen niet in de prullenbak. Gebruik alstublieft de retour- en inzamelingssystemen in uw gemeente of neem contact op met de leverancier waar u dit product heeft gekocht.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 82 16/1/15 5:05 PM

Technische gegevens

VOEDINGSADAPTER

AC/DC-adapter

Ingang	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Uitgang	: 5 V ⎓ 1,5 A, USB-A
Model	: TEKA006-0501500EUU
Leverancier	: TEKA

Radio

Lithiumbatterij	: 3.7 V 2100 mAh
Ingang	: 5 V ⎓ 1,5 A
Verbruikt vermogen	: 7,5 W

DAB-tuner

Afstembereik	: 174 - 240 MHz

FM-tuner

Afstembereik	: 87,5-108 MHz
Stapgrootte afstemmen	: 0,05 MHz

Luidspreker

Uitgangsvermogen	: 2 x 3 W
Geluidsysteem	: Mono/Stereo

Aansluitingen

USB	: Micro-USB
AUX IN	: 3,5 mm aansluiting
Hoofdtelefoon	: 3,5 mm aansluiting

Bluetooth

Bluetooth-profiel	: A2DP en AVRCP
Bereik Bluetooth	: Min. 8 m
Bluetooth-versie	: v2.1+EDR, klasse 2

Afmetingen (B x H x D)	: 250 x 137 x 50 mm
Gewicht	: 773 g (alleen eenheid)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 83 16/1/15 5:05 PM

Instrukcje bezpieczeństwa

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Urządzenie należy chronić przed kontaktem z wodą i wilgocią. Nie kłaść na urządzeniu żadnych przedmiotów wypełnionych płynem, np. wazonów.

- Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do słuchania rozrywkowego. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, ie należy używać produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w tej instrukcji. Niewłaściwe użycie jest niebezpieczne i może spowodować utratę gwarancji.
- Wyłącznie do użytku domowego. Nie używać na zewnątrz.
- **Zagrożenie!** Nadmierne ciśnienie dźwięku w słuchawkach grozi utratą słuchu. Słuchanie głośnej muzyki przez dłuższy czas może powodować pogorszenie słuchu. Nastawiać na umiarkowaną głośność.
- **Niebezpieczeństwo uduszenia!** Trzymać wszystkie opakowania z dala od dzieci.
- Użytkować wyłącznie w pokojowej temperaturze i wilgotności.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w umiarkowanych stopniach szerokości geograficznej. Nie stosować w strefach tropikalnych lub w szczególnie wilgotnym klimacie.
- Anteny zewnętrzne powinny być zlokalizowane z dala od linii wysokiego napięcia.
- Nie należy przenosić urządzenia z zimnego do ciepłego miejsca i na odwrót. Kondensacja pary wodnej może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i jego elektrycznych podzespołów.
- Nie używać osprzętu lub akcesoriów innych niż zalecane przez producenta lub sprzedawanych wraz z urządzeniem. Zamontować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Po zainstalowaniu produktu, należy pozostawić dostateczną ilość miejsca na wentylację. Nie należy instalować w regałach na książki, obudowanych szafkach czy podobnych miejscach.
- Nie należy utrudniać wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych przedmiotami, takich jak: gazety, obrusy, zasłony itp. Nie wkładać żadnych przedmiotów do wnętrza urządzenia. Nie kłaść żadnych urządzeń elektronicznych ani zabawek na produkcie. Takie przedmioty mogą spadać z góry i powodować uszkodzenie produktu i/lub obrażenia ciała.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu jakichkolwiek źródeł ciepła, takich jak grzejniki, liczniki ciepła, kuchenki czy inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- Nie przykładać nadmiernej siły do przedniej czy górnej części produktu, gdyż mogłoby to spowodować jego przewrócenie się.
- Nie zmieniać położenia ani nie nosić produkt po jego uruchomieniu.
- Nie wolno dotykać, naciskać ani trzeć powierzchni produktu ostrymi czy twardymi przedmiotami.
- **Zagrożenie!** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać tego produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nie należy narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub rozlaną wodą, ani nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.
- Należy dołożyć starań, aby przez otwory w obudowie do wnętrza produktu nie przedostały się żadne przedmioty ani ciecze.
- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec.
- Wszystkie czynności serwisowe zlecać autoryzowanemu agentowi serwisowemu. Nie próbować samemu naprawiać urządzenia. Naprawa jest konieczna, gdy

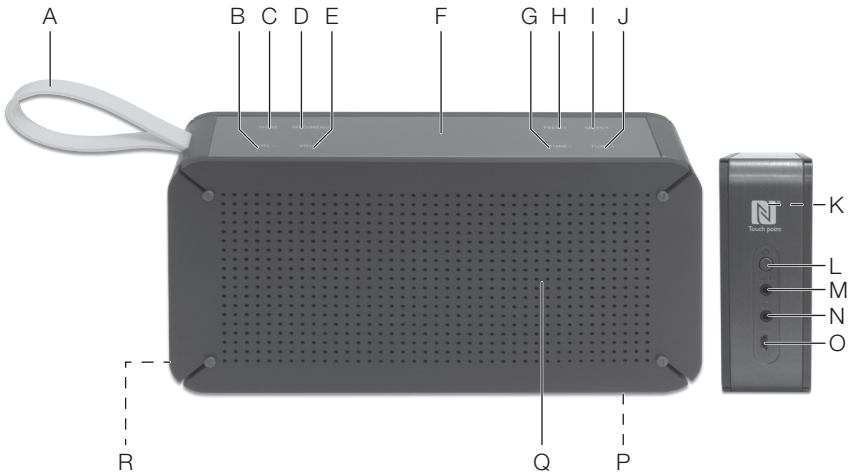
IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 84 16/1/15 5:05 PM

produkt został uszkodzony w jakikolwiek sposób, np. przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, został rozlany płyn, do wnętrza produktu przedostały się drobne przedmioty, jest uszkodzona obudowa, produkt został wystawiony na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa poprawnie lub został upuszczony.

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka zasilania, upewnić się, że napięcie podane na produkcie odpowiada lokalnej sieci elektrycznej.
- Jeśli jest uszkodzony kabel zasilający, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Sprawdzać regularnie, czy nie jest uszkodzony kabel zasilający, kabel przedłużający. Jeśli jest uszkodzony, produktu nie należy użytkować. Natychmiast wyjąć wtyczkę.
- Umieścić przewód zasilający oraz, jeżeli jest to konieczne, odpowiedni kabel przedłużacza w sposób uniemożliwiający strącenie lub przewrócenie urządzenia. Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał w łatwo dostępnym miejscu.
- Nie zakleszczać, zginać czy wyciągnąć kabla zasilającego na ostrych krawędziach.
- Stosować wyłącznie zasilanie podane w instrukcji użytkownika.
- Wtyczka sieciowa zasilacza służy jako urządzenie rozłączające; zatem rozłączanie urządzenia musi być łatwo dostępne. Aby całkowicie odłączyć zasilanie, należy odłączyć wtyczkę sieciową zasilacza.
  Produkt może działać nieprawidłowo lub nie reagować na działanie jakiejkolwiek sterownika na skutek wyładowań elektrostatycznych. Wyłączyć i odłącz urządzenie od sieci zasilania i podłączyć ponownie po kilku sekundach.
- Chronić przewód zasilający przed nadepnięciem i silnym ściskaniem, zwłaszcza w pobliżu wtyczki, rozgałęźnika i w miejscu, skąd kabel wychodzi z produktu.
- Nigdy nie należy wyciągać wtyczki kabla zasilania przez pociąganie za kable lub wyciągać jej mokrymi rękami.
- Odłączyć wtyczkę sieciową zasilacza w przypadku usterki podczas użytkowania urządzenia, podczas burzy, przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku, gdy produkt nie będzie użytkowany przez dłuższy okres czasu.
- **Zagrożenie!** Przed przystąpieniem do czyszczenia, wyłączyć urządzenie i odłącz z gniazda wtyczkę sieciową zasilacza.
- Gdy produkt osiągnął już swój okres żywotności użytkowej, należy go uszkodzić przez wyjęcie wtyczki sieciowej zasilacza z gniazda sieci zasilania i przecięcie przewodu zasilającego na dwie części.
- Przed instalacją i obsługą urządzenia proszę się zapoznać z informacjami zamieszczonymi na spodzie jego zewnętrznej obudowy.
- Umiejscowienie etykiety z wartościami znamionowymi: na spodzie radia.
- Nigdy nie wystawiaj akumulatorków na działanie nadmiernej temperatury (np.: ostre słońce, ogień) i nigdy nie wrzucaj ich do ognia. Akumulatorki mogą eksplodować.
- Akumulator jest na stałe wbudowany w urządzenie i nie może zostać wymieniony
- Nigdy nie zwieraj styków akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora lub urządzenia do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!
- Nigdy nie doładowuj akumulatora urządzenia bez nadzoru.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 85 16/1/15 5:05 PM

Jednostka główna



A. Rączka do przenoszenia
B. Przycisk zmniejszania **VOLUME – (GŁOŚNOŚCI –)**
C. Przycisk **MODE (TRYBU)**
D. Przycisk **INFO/MENU (INFO/MENU)**
E. Przycisk zwiększania **VOLUME + (GŁOŚNOŚCI +)**
F. Wyświetlacz
G. Przycisk **TUNE – (STROJENIA –)**
H. Przycisk **PRESET (USTAWIANIA)**
I. Przycisk **SELECT (WYBORU)**
J. Przycisk **TUNE + (STROJENIA +)**
K. Chip NFC
L. Przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA
M. Wejście Audio-IN **(AUX IN) (AUX IN)**
N. Wejście słuchawkowe (3,5 mm)
O. Wejście zasilania Micro USB
P. Noga (nie pokazano)
Q. Głośnik
R. Antena (nie pokazano)

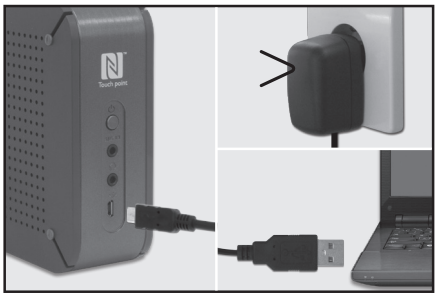
Akcesoria

1 x radio DAB / FM i głośnik Bluetooth
1 x zasilacz z kablem DC i wtyczką
1 x Instrukcja obsługi

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 86 16/1/15 5:05 PM

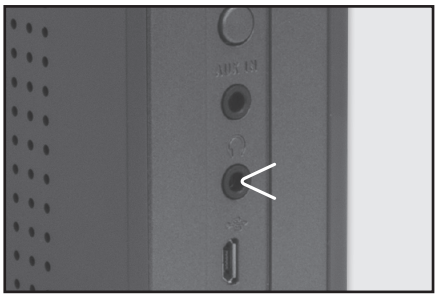
Połączenia

ŁADOWANIE BATERII



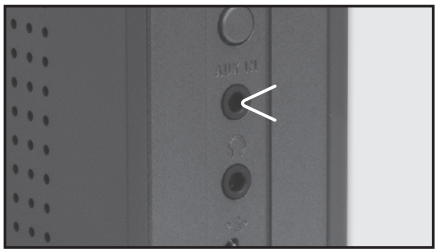
Włóż wtyczkę Micro USB do gniazda ładowania Micro USB radia. Włóż wtyczkę USB A do aktywnego portu USB lub do dołączonego zasilacza Włącz zasilacz do prądu.
Uwaga: Radio może działać dzięki wbudowanym bateriom. Czas jego pracy zależy od parametrów, takich jak tryb, głośność, itp.

SŁUCHAWKI



Do wyjścia słuchawkowego mogą zostać podłączone słuchawki z wtyczką 3,5 mm.
Uwaga: Po podłączeniu słuchawek głośnik wyłączy się.

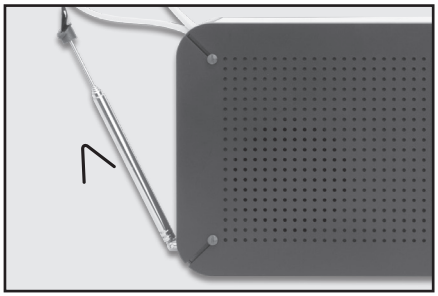
WEJŚCIE AUX IN (AUX IN)



Możesz również słuchać muzyki z urządzeń zewnętrznych, podłączając kabel (nie w zestawie) do wejścia AUX IN (AUX IN).

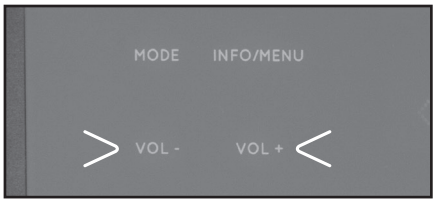
Ustawienia

USTAWIANIE ANTENY



Wyciągnij antenę, obracaj ją i wychylaj tak, aby była skierowana do góry jak dla najlepszego odbioru.

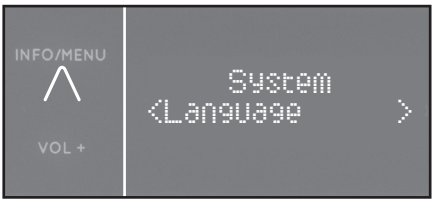
GŁOŚNOŚĆ



Można regulować głośność głośnika lub słuchawek (jeśli podłączone) za pomocą przycisku **VOL–/+ (GŁ. -/+)**.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 87 16/1/15 5:05 PM

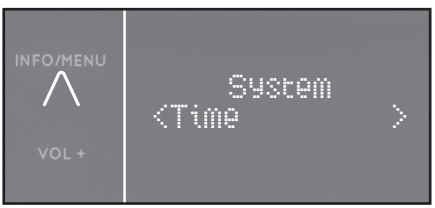
JĘZYK



Można tutaj ustawić język menu nawigacyjnego.

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/ MENU (INFO/MENU)**, za pomocą przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)** przełącz na System(System), który pojawi się na wyświetlaczu i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.
2. Korzystając z przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)**, przewiń menu, aż do języków i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.
3. Wybierz język korzystając z przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)** i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**. Naciśnij przycisk **INFO/ MENU (INFO/MENU)**, aby wyjść z trybu ustawień.

ZEGAR

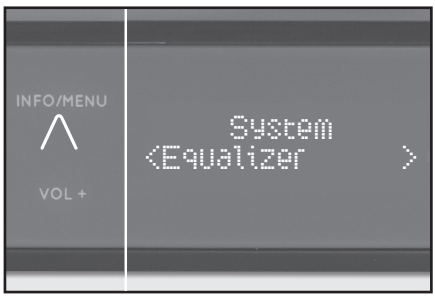


Możesz tutaj ustawić godzinę i datę.

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/ MENU (INFO/MENU)**, za pomocą przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)** przełącz na **System (System)**, który pojawi się na wyświetlaczu i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.
2. Korzystając z przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)**, przewiń menu, aż do języków i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.
3. Wybierz żądane podmenu i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.
   - **Ustawianie formatu 12 lub 24 godzinnego:** Wybierz pomiędzy formatem 12 a 24 godzinnym
   - **Ustawianie godziny:** ustawienie manualne,
   - **Automatyczna aktualizacja:** Wybierz pomiędzy aktualizacją z dowolnego źródła, aktualizacją z DAB, aktualizacją z FM lub nieaktualizowaniem,
   - **Ustawianie formatu daty:** Wybierz między DD-MM-RRRR, a MM-DD-RRRR

Wybierz swoje ustawienie korzystając z przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)** i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.
Naciśnij przycisk **INFO/MENU (INFO/MENU)**, aby wyjść z trybu ustawień.

DŹWIĘK



Ustawienia dźwięku można zmieniać w każdym trybie.

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/ MENU (INFO/MENU)**, za pomocą przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)** przełącz na System, który pojawi się na wyświetlaczu i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.
2. Korzystając z przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)**, przewiń menu, aż do **Equaliser (Equalizera)** i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.
   - **Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech (Normalny, Klasyczny, Jazz, Pop, Rock, Mowa)**

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 88 16/1/15 5:06 PM

- **<My EQ...(Mój EQ...)>:** tutaj można indywidualnie regulować tony niskie i wysokie. Potwierdź wybór przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.

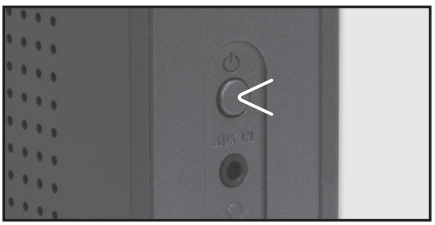
3. Naciśnij przycisk **INFO/MENU (INFO/MENU)**, aby wyjść z trybu ustawień.

PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Ta część pozwala na przywrócenie wszystkich oryginalnych ustawień.

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU (INFO/MENU)**, za pomocą przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)** przełącz na **System (System)**, który pojawi się na wyświetlaczu i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.
2. Korzystając z przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)**, przewiń menu, aż do **Factory Reset (Przywracania ustawień fabrycznych)** i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.
3. Wybierz **<Yes(Tak)>** and **<No(Nie)>**, korzystając z przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)** i potwierdź przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.

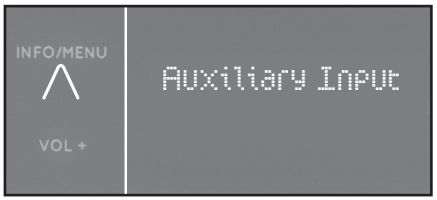
DZIAŁANIE



Naciśnij włącznik/wyłącznik, aby rozpocząć korzystanie z urządzenia.

DZIAŁANIE W RÓŻNYCH TRYBACH

WEJŚCIE AUX IN(AUX IN)



Tryb ten pozwala na korzystanie z radia jako głośnika urządzenia zewnętrznego (np.: telefonu komórkowego lub odtwarzacza MP3).
Ostrzeżenie! Podczas podłączania urządzenia zewnętrznego zwracaj uwagę na istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa stosowania z urządzeniami zewnętrznymi. Naciskaj przycisk **MODE (TRYBU)**, aż **Auxiliary Input (wejście AUX)** pojawi się na wyświetlaczu. Urządzenie znajduje się teraz w trybie **AUX IN (AUX IN)**.

TRYB ODTWARZANIA BLUETOOTH

Tryb ten pozwala na korzystanie z radia jako głośnika urządzenia zewnętrznego (np.: telefonu komórkowego lub odtwarzacza MP3). Sygnał jest przesyłany bezprzewodowo przez Bluetooth.
Uwaga
Przed odtwarzaniem, należy sparować radio (w tym przypadku odbiornik Bluetooth) i urządzenie (nadajnik).

KOMPATYBILNOŚĆ

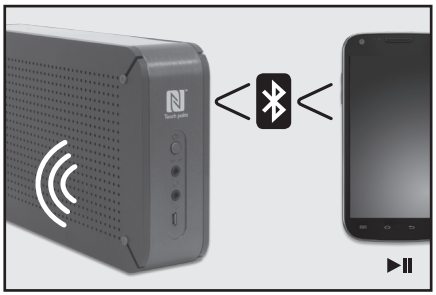
Ten produkt jest kompatybilny z telefonami komórkowymi i urządzeniami muzycznymi wyposażonymi w Bluetooth. Wyposażony jest w Bluetooth w wersji 2.1 + EDR. Współpracuje również z urządzeniami obsługującymi inne wersje Bluetooth, np.:

Bezprzewodowe słuchanie stereo
- A2DP (zaawansowany profil dystrybucji audio)

Bezprzewodowe sterowanie muzyką
- AVRCP (profil zdalnego sterowania audio/wideo)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 89 16/1/15 5:06 PM

URZĄDZENIA ODTWARZAJĄCE Z NFC



1. Naciskaj przycisk **MODE (TRYBU)**, aż na wyświetlaczu pojawi się **Smart Device (Urządzenie Smart)**. Urządzenie znajduje się teraz w trybie Bluetooth.
2. Jeśli Twoje urządzenie posiada układ NFC, włącz NFC i Bluetooth na urządzeniu odtwarzającym.
3. Umieść chip NFC urządzenia odtwarzającego w pobliżu chipa NFC radia. Połączenie Bluetooth między obydwoma urządzeniami zostanie nawiązane automatycznie.
4. Rozpocznij odtwarzanie.
   Uwaga:
   Po naciśnięciu przycisku **INFO/MENU (INFO/MENU)**, wyświetlane zostaną informacje o utworze.
5. Aby przerwać połączenie Bluetooth, ponownie umieść chip NFC urządzenia odtwarzającego w pobliżu chipa NFC radia. Podłączenie i odtwarzanie przez radio zostanie zawieszone.

URZĄDZENIA ODTWARZAJĄCE BEZ NFC

1. Jeśli Twoje urządzenie nie posiada układu NFC, włącz tylko Bluetooth na urządzeniu odtwarzającym.
2. Wciśnij i przytrzymaj na 2 sekundy przycisk **SELECT (WYBIERZ)** na radiu, aż na wyświetlaczu pojawi się Wykrywalne.
3. Włącz urządzenie odtwarzające lub rozpocznij wyszukiwanie urządzeń Bluetooth.
4. Sparuj urządzenie odtwarzające z **PDR150BT**. Urządzenia zostaną połączone.
5. Rozpocznij odtwarzanie.
   Uwaga:
   Po naciśnięciu przycisku **INFO/MENU (INFO/MENU)**, wyświetlane zostaną informacje o aktualnie odtwarzanym utworze.
6. Aby zakończyć połączenie Bluetooth, wyłącz funkcję Bluetooth na urządzeniu odtwarzającym.

TRYB RADIA DAB

W tym trybie, radio odbiera sygnał cyfrowy i wyświetla informacje na temat stacji radiowej, muzyki, tytułu, itp.

1. Naciskaj przycisk **MODE (TRYBU)**, aż na wyświetlaczu pojawi się **DAB (DAB)**.
   Uwaga
   Kiedy włączysz radio po raz pierwszy, wykona ono automatyczne wyszukiwanie kanałów DAB. Lista kanałów zostanie zapisana po to, aby nie było konieczne wyszukiwanie kanałów przy następnym włączeniu radia. Po zakończeniu wyszukiwania, kanały zostaną zapisane w kolejności alfabetycznej. Wybrany zostanie pierwszy dostępny kanał.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 90 16/1/15 5:06 PM

Uwaga
Jeśli radio nie odbiera sygnału DAB, zmień pozycję urządzenia lub wyreguluj antenę. Wciśnij i przytrzymaj przycisk **TUNE + (STRÓJ +)**, aby rozpocząć nowe wyszukiwanie.

2. W trybie DAB, naciśnij przycisk **TUNE + (STRÓJ +)**, aby poruszać się po dostępnych kanałach DAB.
3. Możesz zapisać stacje DAB w pamięci programu. W trybie **DAB/listy kanałów** naciśnij i przytrzymaj na 2 sekundy przycisk **PRESET (USTAW)**. Użyj przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)**, aby wybrać pamięć programu od 1 do 10, a następnie naciśnij przycisk **SELECT (WYBIERZ)**, aby zapisać kanał.
4. Korzystając z przycisku **PRESET (USTAW)** możesz wybierać pomiędzy swoją listą zapisanych programów, a listą programów utworzoną automatycznie.
5. Dostęp do dodatkowych ustawień w trybie radia DAB uzyskasz po naciśnięciu przycisku **INFO/MENU (INFO/MENU)**. Wybierz żądane menu korzystając z przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)** i potwierdź wybrane ustawienia przyciskiem **SELECT (WYBIERZ)**.
   - **Pełne wyszukiwanie:** Automatyczne wyszukiwanie wszystkich kanałów na liście kanałów
   - **Strojenie ręczne:** Częstotliwości mogą być wybrane ręcznie
   - **DRC (kompresja dynamiki):** Dostosowanie i zmiana zakresu dynamicznego
   - **Przycinanie:** Usuwa wszystkie nieprawidłowe kanały z listy kanałów
   - **System:** patrz rozdział Ustawienia

TRYB RADIA VHF

W tym trybie, radio odbiera sygnał VHF i wyświetla informacje na temat stacji radiowej, itp.

1. Naciskaj przycisk **MODE (TRYBU)**, aż na wyświetlaczu pojawi się **FM (FM)**.
2. Naciśnij przycisk **TUNE +/– (STRÓJ +/-)**, aby przeszukać cały zakres częstotliwości.
   Uwaga
   Jeśli przytrzymasz **TUNE +/– (STRÓJ +/-)** na dłużej, rozpocznie się wyszukiwanie następnej dostępnej stacji.
3. Przypisywanie wybranego kanału do pamięci programu od 1 do 10. W trybie FM naciśnij i przytrzymaj na 2 sekundy przycisk **PRESET (USTAW)**. Użyj przycisku **TUNE +/– (STRÓJ +/-)**, aby wybrać pamięć programu od 1 do 10, a następnie naciśnij przycisk **SELECT (WYBIERZ)**, aby przypisać kanał.
4. Korzystając z przycisku **PRESET (USTAW)** możesz wybierać pomiędzy swoją listą zapisanych programów, a zakresem częstotliwości VHF.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 91 16/1/15 5:06 PM

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyjąć z gniazdka sieciowego wtyczkę zasilacza.
- **Uwaga!** Nie dopuszczać, aby woda przedostała się do wnętrza obudowy urządzenia.
- Obudowę urządzenia czyścić lekko wilgotną szmatką.
- Nie używać ostrych narzędzi, materiałów ściernych czy agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia obudowy nie stosować środków chemicznych (takich jak benzyna czy alkohol).

Utylizacja

Nie wyrzucać tego urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zwrócić do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów do recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). W ten sposób użytkownik przyczynia się do oszczędzania zasobów naturalnych i ochrony środowiska. Kontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnymi władzami celem uzyskania bliższych informacji.

Prosimy zutylizować baterie w sposób przyjazny dla środowiska. Nie wolno wyrzucać baterii wraz z innymi odpadkami gospodarstwa domowego. W celu znalezienia odpowiedniego punktu zbiórki baterii należy skontaktować się ze sprzedawcą.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 92 16/1/15 5:06 PM

Dane techniczne

ZASILACZ

Zasilacz AC/DC

Wejście	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Wyjście	: 5 V ⎓ 1,5 A, USB-A
Model	: TEKA006-0501500EUU
Dostawca	: TEKA

Radio

Bateria litowa	: 3,7 V 2100 mAh
Wejście	: 5 V ⎓ 1,5 A
Zużycie energii elektrycznej	: 7,5 W

Tuner DAB

Zakres częstotliwości	: 174 - 240 MHz

Tuner FM

Zakres częstotliwości	: 87,5-108 MHz
Siatka strojenia	: 0,05 MHz

Głośnik

Moc wyjściowa	: 2 x 3 W
System dźwięku	: Mono/Stereo

Połączenia

USB	: Micro-USB
AUX IN	: wtyczka 3,5 mm
Słuchawki	: wtyczka 3,5 mm

Bluetooth

Profil Bluetooth	: A2DP i AVRCP
Zakres Bluetooth	: Min. 8 m
Wersja Bluetooth	: v2.1+EDR, klasa 2

Wymiary (SZ X WYS X GŁ)	: 250 x 137 x 50 mm
Waga	: 773 g (tylko urządzenie)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 93 16/1/15 5:06 PM

Instruções de Segurança

Instruções Importantes de Segurança. Leia as instruções cuidadosamente e mantenha-as para utilização futura.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o dispositivo à chuva ou humidade. Não exponha o dispositivo a salpicos nem humidade. Não coloque objectos com líquido como, por exemplo, copos sobre o dispositivo.

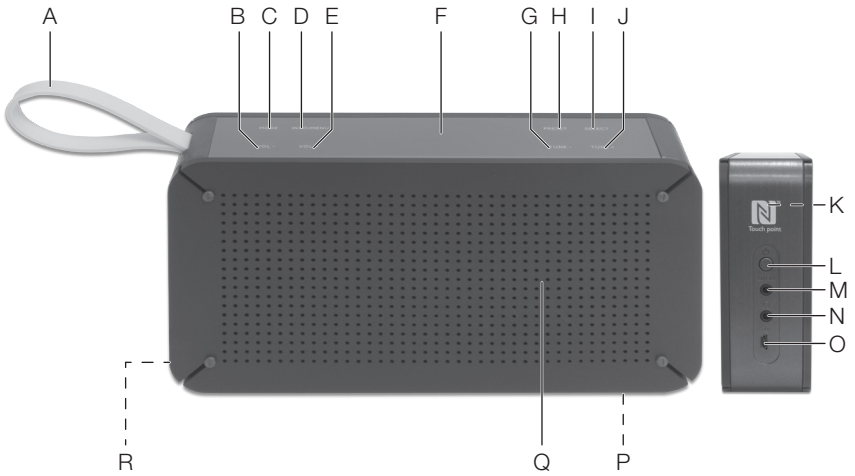
- Este produto só se destina para entretenimento áudio. Não utilize o produto para qualquer outro propósito diferente do descrito neste manual para evitar qualquer situação perigosa. A utilização imprópria é perigosa e irá anular qualquer reclamação da garantia.
- Apenas para uso doméstico. Não utilize no exterior.
- **Perigo!** A pressão de som excessiva dos auscultadores pode causar perda de audição. Se escutar música alta durante muito tempo, a sua audição poderá ficar afectada. Defina como um volume moderado.
- **Perigo de asfixia!** Mantenha todo o material de empacotamento longe das crianças.
- Utilize apenas sob condições de humidade e temperatura normais.
- O produto só é adequado para ser utilizado a graus moderados de latitude. Não utilize nos trópicos ou em climas particularmente húmidos.
- As antenas exteriors deverão estar localizadas longe das redes eléctricas.
- Não mova o produto de locais frios para locais quentes e vice-versa. A condensação pode danificar o produto e as peças eléctricas.
- Não utilize ligações ou acessórios que não sejam os recomendados pelo fabricante ou vendidos com este aparelho. Instale de acordo com este manual de utilizador.
- Ao instalar o produto, deixe espaço suficiente para ventilação. Não instale em estantes, armários interiores ou semelhantes.
- A ventilação não deve ser impedida através da obstrução das aberturas de ventilação com objectos como, por exemplo, jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não insira objectos no produto. Não coloque nenhum equipamento electrónico nem brinquedos no produto. Estes objectos podem cair e danificar o produto e/ou ferir.
- Não instale próximo de nenhuma fonte de calor como, radiadores, bocas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Não aplique força excessiva na parte anterior e superior, uma vez que poderá derrubar o produto.
- Não mude nem mova o produto quando o mesmo estiver ligado.
- Não toque, empurre nem esfregue a superfície do produto com objectos rijos ou pontíagudos.
- **Perigo!** Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este produto à chuva ou humidade.
- O produto não deve ser exposto a salpicos nem deverão ser colocados objectos cheios de líquido como, copos, no produto.
- Deverá ter cuidado para que nenhum objecto ou líquido entre na caixa através das aberturas.
- Não deverá colocar no produto fontes de calor, como velas acesas.
- Consulte todos os serviços de manutenção junto de um agente de serviços autorizado. Não tente reparar sozinho o produto. A manutenção é obrigatória quando o produto tiver sido danificado de qualquer forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha tiver sido danificado, tiver derramado líquido, tiverem caído objectos no produto, a caixa estiver danificada, o produto tiver sido exposto à chuva ou humidade, se não funcionar normalmente ou se tiver caído.
- Antes de ligar a uma tomada, certifique-se de que a tensão indicada no produto corresponde à da tomada da sua residência.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 94 16/1/15 5:06 PM

- Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, respectivo agente de serviços ou pessoa com qualificação semelhante, para evitar perigo.
- Verifique com regularidade se o cabo de alimentação, o produto ou o cabo de extensão possui algum defeito. Se encontrar algum defeito, não coloque o produto em funcionamento. Retire a ficha imediatamente.
- Coloque o cabo de alimentação e, se for necessário, um cabo de extensão apropriado de modo a evitar quedas. Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado e fácil de ser alcançado.
- Não estique, dobre nem puxe o cabo de alimentação sobre extremidades pontíagudas.
- Utilizar apenas a alimentação listada no manual de instruções.
- O cabo de alimentação é utilizado como dispositivo de desligamento; o dispositivo de desligamento deverá estar pronto a funcionar. Para desligar totalmente a potência de entrada, desligue a potência de entrada do adaptador.
- O produto poderá não funcionar correctamente nem reagir ao funcionamento de qualquer controlo devido à descarga electrostática. Desligue o aparelho; volte a ligar após alguns segundos
- Não deixe que o cabo de alimentação seja pisado nem comprimido na ficha, nos receptáculos de conveniência e no ponto de onde sai do produto.
- Nunca puxe a potência de entrada do adaptor pelo cabo de alimentação nem com as mãos molhadas.
- Desligue a potência de entrada do adaptador no caso de falha durante a utilização, durante relâmpagos, antes de limpar e quando não estiver a utilizar o produto durante muito tempo.
- **Perigo!** Antes de limpar, desligue o produto a potência de entrada do adaptador da tomada.
- Quando o produto atingir o fim da respectiva vida útil, torne-o anómalo desligando a potência de entrada do adaptador da tomada e cortando o cabo em dois.
- Por favor, antes de instalar ou operar o aparelho consulte a informação no invólucro inferior exterior sobre informação elétrica e de segurança.
- Posição da etiqueta de classificação: No fundo do rádio.
- Nunca exponha as baterias recarregáveis ao calor excessivo (por ex., luz do sol, fogo) e nunca as atire para o fogo. As baterias recarregáveis podem explodir.
- A bateria recarregável está incorporada permanentemente no produto e não pode ser substituída.
- Nunca ligue os contactos da bateria recarregável em curto-circuito. Não atire a bateria recarregável nem o produto para o fogo. Existe o risco de incêndio e explosão!
- Nunxa xarregue a bateria recarregávell do produt sem supervisão.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 95 16/1/15 5:06 PM

Unidade principal



A. Fita de transporte
B. Tecla **VOLUME – (reduzir volume)**
C. Tecla **MODE (modo)**
D. Tecla **INFO/MENU**
E. Tecla **VOLUME + (aumentar volume)**
F. Ecrã
G. Tecla **TUNE – (sintonizar para baixo)**
H. Tecla **PRESET (predefinir)**
I. Tecla **SELECT (selecionar)**
J. **Tecla TUNE + (sintonizar para cima)**
K. Chip NFC
L. Tecla ON/OFF (ligar/desligar)
M. Entrada de áudio **(AUX IN) (entrada auxiliar)**
N. Entrada de auscultadores (3,5 mm)
O. Entrada de alimentação micro USB
P. Base (não ilustrado)
Q. Altifalante
R. Antena (não ilustrado)

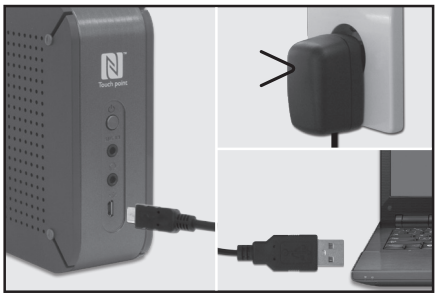
Acessórios

1 coluna de rádio DAB/FM e Bluetooth
1 adaptador elétrico com cabo CC e ficha
1 manual de instruções

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 96 16/1/15 5:06 PM

Ligações

CARREGAR A BATERIA



Ligue o conector Micro USB à tomada de carregamento Micro USB no rádio. Ligue o conector USB A com uma porta USB ativa ou ao adaptador fornecido. Ligue o adaptador a uma tomada elétrica.
Nota: O rádio pode ser utilizado através das baterias integradas. O tempo de reprodução depende dos parâmetros como modo, volume, etc.

AUSCULTADORES

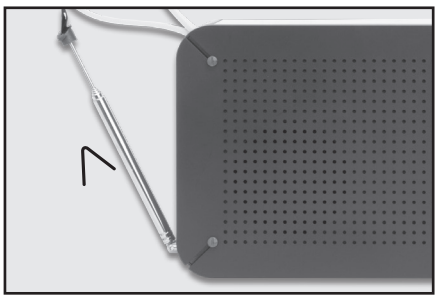
Auscultadores com uma tomada de 3,5 mm que podem ser ligados à saída para auscultadores.
Nota: Quando os auscultadores estão ligados, o altifalante irá ficar silencioso.

AUX IN (entrada auxiliar)

Também pode ouvir áudio de dispositivos externos ao ligar o cabo (não incluído na embalagem) à tomada AUX IN (entrada auxiliar).

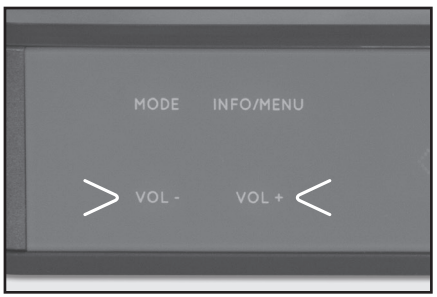
Definições

AJUSTAR A ANTENA



Estenda a antena, gire e direcione para que fique virada para cima, para ter uma melhor receção.

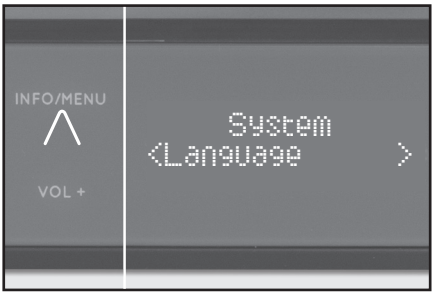
VOLUME



IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 97 16/1/15 5:06 PM

Pode ajustar o volume da coluna ou dos auscultadores (se ligados) com a tecla **VOL– /+ (reduzir/aumentar volume)**.

IDIOMA



Pode definir o idioma para a navegação no menu neste ponto.

1. Mantenha premida a tecla **INFO/MENU (INFO/MENU)**, com a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** altere para System (sistema), que surge no visor e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**.
2. Ao utilizar a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)**, percorra o menu até alcançar idiomas e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**.
3. Escolha o idioma pretendido com a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**. Prima a tecla **INFO/MENU (INFO/MENU)** para sair do modo definições.

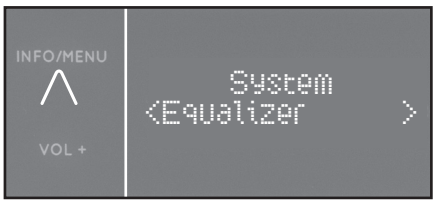
RELÓGIO

Aqui pode definir a hora e data.

1. Mantenha premida a tecla **INFO/MENU (INFO/MENU)**, com a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** altere para **System (sistema)**, que surge no visor e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**.
2. Ao utilizar a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)**, percorra o menu até alcançar hora e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**.
3. Escolha o submenu que pretende e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**.
   - **Definir formato de 12/24 horas:** Escolha entre o formato de 12/24 horas
   - **Definir hora:** definição manual,
   - **Atualizar auto:** Escolha entre atualizar a partir de qualquer um, atualizar a partir de DAD, atualizar a partir de FM e não atualizar.
   - **Definir o formato da data:** Escolha entre DD-MM-YYYY (DD-MM-AAAA) e MM-DD-YYYY (MM-DD-AAAA).

Escolha as suas definições com a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**.
Prima a tecla **INFO/ MENU (INFO/MENU)** para sair do modo definições.

SOM



IPode aceder às definições de som em cada modo.

1. Mantenha premida a tecla **INFO/MENU (INFO/MENU)**, com a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** altere para **System (sistema)**, que surge no visor e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**.
2. Alterne entre o menu com a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** até alcançar **Equaliser (equalizador)** e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 98 16/1/15 5:06 PM

- **Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech (normal, clássico, jazz, pop, rock, discurso)**
- **<My EQ...> (meu equalizador):** aqui pode ajustar individualmente os agudos e graves. Confirme a sua seleção ao premir **SELECT (selecionar)**.

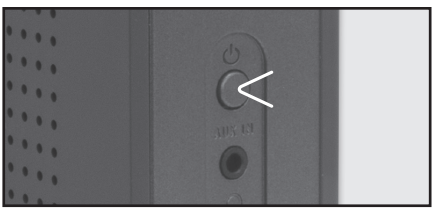
3. Prima a tecla **INFO/ MENU (INFO/ MENU)** para sair do modo definições.

REPOR PREDEFINIÇÕES

Esta secção permite-lhe restaurar todas as definições originais.

1. Mantenha premida a tecla **INFO/MENU (INFO/MENU)**, com a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** altere para **System (sistema)**, que surge no visor e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**.
2. Alterne entre o menu com a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** até alcançar **Factory Reset (repor predefinições)** e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**.
3. Com a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)**, escolha entre **<Yes> (sim)** e **<No> (não)** e confirme ao premir **SELECT (selecionar)**.

FUNCIONAMENTO



Para utilizar o aparelho, prima o interruptor ON/OFF (ligar/desligar).

FUNCIONAMENTO EM VÁRIOS MODOS

AUX IN (entrada auxiliar)

Este modo permite-lhe utilizar o rádio como coluna ou um dispositivo externo (por ex. telemóvel ou leitor MP3).

Aviso! Observe a informação de segurança relevante para utilizar com outros dispositivos quando liga um aparelho externo. Prima a tecla **MODE (modo)** várias vezes até **Auxiliary Input (entrada auxiliar)** ser exibido no ecrã. O aparelho está agora em modo **AUX IN (entrada auxiliar)**.

MODO DE REPRODUÇÃO BLUETOOTH

Este modo permite-lhe utilizar o rádio como coluna ou um dispositivo externo (por ex. telemóvel ou leitor MP3). O sinal é transmitido sem fios através de Bluetooth.

Nota

Antes da reprodução, deve emparelhar o rádio (neste caso, o recetor Bluetooth) e o aparelho (transmissor).

COMPATIBILIDADE

Este produto é compatível como telemóveis com funcionalidade Bluetooth e aparelhos de música. Possui a versão 2.1 de Bluetooth + EDR. Também funciona com aparelhos que possuam outras versões Bluetooth que suportam, por exemplo

Audição estéreo sem fios

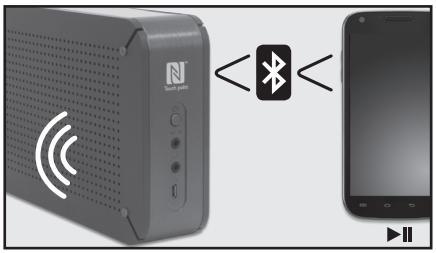
- A2DP (perfil de distribuição áudio avançado)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 99 16/1/15 5:06 PM

Controlo de música sem fios

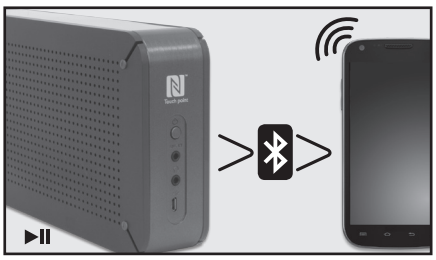
- AVRCP (perfil de controlo remoto áudio/vídeo)

APARELHOS DE REPRODUÇÃO COM NFC



1. Prima a tecla **MODE (modo)** até surgir **Smart Device (dispositivo inteligente)** no ecrã. O aparelho está agora em modo Bluetooth.
2. Se o seu aparelho de reprodução tiver um chip NFC , ligue o NFC e Bluetooth no seu aparelho de reprodução.
3. Coloque o chip NFC do seu aparelho de reprodução perto do chip NFC do rádio. Será estabelecida automaticamente uma ligação Bluetooth entre ambos os aparelhos.
4. Iniciar reprodução.
   Nota:
   Ao premir a tecla **INFO/MENU (INFO/MENU)**, é exibida a informação sobre a faixa que está a ser reproduzida.
5. Para terminar a ligação Bluetooth, coloque novamente o chip NFC dos seus aparelhos de reprodução perto do chip NFC no rádio. A ligação e reprodução através do rádio será suspensa.

APARELHOS DE REPRODUÇÃO SEM NFC



1. Se o seu aparelho de reprodução não tiver um chip NFC , ligue o Bluetooth apenas no seu aparelho de reprodução.
2. Mantenha premida a tecla **SELECT (selecionar)** no rádio durante 2 segundos até surgir **Discoverable (visíveis)** no ecrã.
3. Inicie o seu aparelho de reprodução ou comece a pesquisar os aparelhos Bluetooth.
4. Emparelhe o seu aparelho Bluetooth com **PDR150BT**. Os aparelhos estarão agora ligados.
5. Iniciar reprodução.
   Nota:
   Ao premir a tecla **INFO/MENU (INFO/MENU)**, é exibida a informação sobre a faixa que está a ser reproduzida no momento.
6. Para terminar a ligação Bluetooth, desligue o Bluetooth no aparelho de reprodução.

MODO RÁDIO DAB

Neste modo, o rádio recebe um sinal digital e exibe informação sobre a estação de rádio, o título da música, etc.

1. Mantenha premida a tecla **MODE (modo)** até surgir **DAB (DAB)** no ecrã.
   Nota
   Quando liga o rádio pela primeira vez é executada uma pesquisa automática de canal DAB. A lista de canal é guardada para que não seja preciso fazer uma nova pesquisa quando ligar o rádio novamente. Assim que a pesquisa estiver completa, os canais são guardados em ordem alfabética. O primeiro canal disponível será selecionado.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 100 16/1/15 5:06 PM

Nota

Se não tiver receção DAB disponível de momento, altere a posição do seu aparelho ou ajuste a antena. Mantenha premida a tecla **TUNE + (sintonizar para cima)** para iniciar uma nova pesquisa.

2. No modo DAB, prima a tecla **TUNE + (sintonizar para cima)** para navegar através dos canais DAB disponíveis.
3. Pode guardar os canais DAB na memória do programa. No modo **DAB/channel list (DAB/lista de canal)**, mantenha premida a tecla **PRESET (predefinir)** durante 2 segundos. Utilize a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** para selecionar uma memória de programa entre 1 e 10 e prima a tecla **SELECT (selecionar)** para atribuir o canal.
4. Com a tecla **PRESET (predefinir)**, pode escolher entre a sua lista de programas guardados e a lista de canais criada automaticamente.
5. Para definições adicionais no modo rádio DAB , prima a tecla **INFO/MENU (INFO/MENU)**. Escolha o item do menu que pretende ao premir a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** e confirme as definições escolhidas ao premir **SELECT (selecionar)**.
   - **Fesquisa completa:** Pesquisa automática de canais de todos os canais na lista de canais
   - **Sintonizar manual:** As frequências podem ser selecionadas manualmente
   - DRC (controlo de gama dinâmica): Ajusta e altera a gama dinâmica
   - **Reduzir:** Remove todos os canais inválidos da lista de canais
   - **Sistema:** consulte a secção sobre Definições.

MODO DE RÁDIO VHF

Neste modo, o rádio recebe um sinal VHF e exibe informação sobre a estação de rádio, etc.

1. Mantenha premida a tecla MODE (modo) até FM surgir no ecrã.
2. Prima a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** para pesquisar em toda a banda de frequência.

   Nota

   Se mantiver **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** premido durante mais tempo, inicia uma pesquisa que para automaticamente assim que a estação seguinte for encontrada.
3. Coloca o canal pretendido na memória do programa entre 1 e 10. No modo FM, mantenha premida a tecla **PRESET (predefinir)** durante 2 segundos. Utilize a tecla **TUNE +/– (sintonizar para cima/para baixo)** para escolher uma memória de programa entre 1 e 10 e prima a tecla **SELECT (selecionar)** para atribuir o canal.
4. Com a tecla **PRESET (predefinir)**, pode alterar entre a sua lista de programas guardados e a banda de frequência VHF.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 101 16/1/15 5:06 PM

Limpeza e cuidado

- Desligue o adaptador da tomada antes de limpar a unidade.
- **Atenção!** Não permita que a água penetre na unidade.
- Limpe o compartimento com um pano ligeiramente húmido.
- Não utilize detergents agressivos ou erosivos.
- Não utilize químicos (como gasolina ou álcool) para limpar o compartimento.

Eliminação

Não elimine este aparelho como lixo municipal não escolhido. Devolva-o a um ponto de recolha designado de reciclagem de REEE. Ao fazê-lo, irá ajudar a conservar os recursos e a proteger o ambiente. Contacte o seu revendedor ou as autoridades locais para obter mais informações.

Elimine as pilhas de forma ecológica. Não as jogue no lixo doméstico. Utilize os sistemas de devolução e recolha da sua zona ou contacte o vendedor onde comprou o produto.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 102 16/1/15 5:06 PM

Dados técnicos

ADAPTADOR ELÉTRICO

Adaptador CA/CC

Entrada	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Saída	: 5 V ⎓ 1,5 A, USB-A
Modelo	: TEKA006-0501500EUU
Fornecedor	: TEKA

Rádio

Bateria de lítio	: 3,7 V 2100 mAh
Entrada	: 5 V ⎓ 1,5 A
Consumo energético	: 7,5 W

Sintonizador DAB

Intervalo de sintonização	: 174 - 240 MHz

Sintonizador FM

Intervalo de sintonização	: 87,5-108 MHz
Grelha de sintonização	: 0,05 MHz

Colunas

Potência de saída	: 2 x 3 W
Sistema de som	: Mono/Estéreo

Ligação

USB	: Micro-USB
AUX IN (entrada auxiliar)	: Tomada de 3,5 mm
Auscultadores	: Tomada de 3,5 mm

Bluetooth

Perfil Bluetooth	: A2DP e AVRCP
Alcance Bluetooth	: Min. 8 metros
Versão Bluetooth	: v2.1+EDR, classe 2

Dimensões (L x A x P)	: 250 x 137 x 50 mm
Peso	: 773 g (apenas aparelho)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 103 16/1/15 5:06 PM

Säkerhetsföreskrifter

Viktiga säkerhetsföreskrifter Läs föreskrifterna noga och spara dem för senare användning.

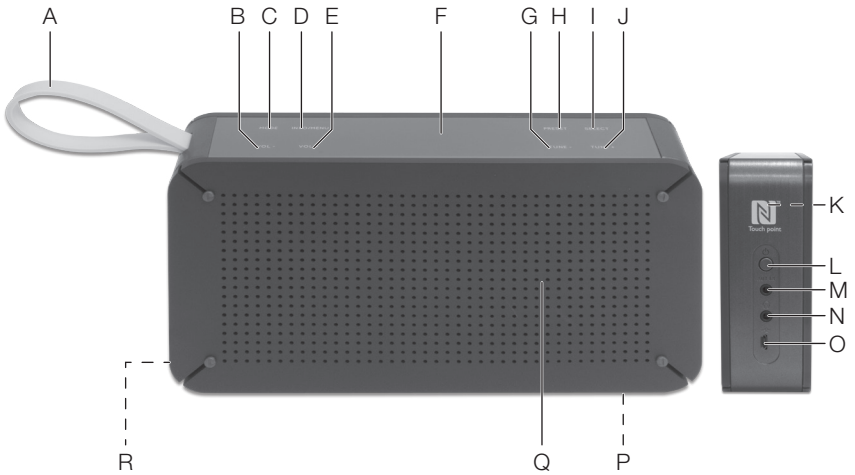
- Denna produkt är endast avsedd för ljudunderhållning. Använd inte produkten för något annat syfte än vad som beskrivs i denna bruksanvisning för att undvika farliga situationer. Felaktig användning är farligt och upphäver alla garantianspråk.
- Endast för hushållsanvändning. Använd den inte utomhus.
- **Fara!** För högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador. Om du lyssnar på hög musik under en längre tid, kan din hörsel försämras. Ställ in på en rimlig nivå.
- **Risk för kvävning!** Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
- Använd endast under normal rumstemperatur och fuktighet.
- Produkten är endast avsedd för användning vid måttliga grader av latitud. Använd inte i tropikerna eller i särskilt fuktiga klimat.
- Utomhusantenner bör placeras på avstånd från kraftledningar.
- Flytta inte produkten från kalla till varma platser och vice versa. Kondens kan orsaka skador på produkten och elektriska delar.
- Använd inte andra tillbehör än vad som rekommenderas av tillverkaren eller som säljs med apparaten. Installera i enlighet med denna bruksanvisning.
- När du installerar produkten, lämna tillräckligt med utrymme för ventilation. Installera inte i bokhyllor, inbyggda skåp eller liknande.
- Ventilationen får inte hindras genom att täcka lufthålen med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc. För inte in några föremål i produkten. Placera inte elektronisk utrustning eller leksaker på produkten. Sådana föremål kan falla från toppen och orsaka skador på produkten och/eller personskador.
- Installera inte nära värmekällor såsom element, värmeutsläpp, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som alstrar värme.
- Utsätt inte överdrivet med kraft på fram- eller ovansida, eftersom detta kan i slutändan välta produkten.
- Vrid inte eller flytta produkten när den är påslagen.
- Rör inte, tryck eller gnugga ytan på produkten med vassa eller hårda föremål.
- **Fara!** För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte produkten för regn eller fukt.
- Produkten får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätska, som vaser, får placeras på produkten.
- Försiktighet bör iakttas så att inga föremål eller vätskor kommer in i höljet genom öppningarna.
- Inga öppna lågor, t.ex. tända stearinljus, får placeras på produkten.
- Överlåt alla servicearbeten åt auktoriserad serviceverkstad. Försök inte att reparera produkten själv. Service krävs när produkten har skadats på något sätt, till exempel elsladd eller kontakt är skadad, vätska har spillts, föremål har fallit på produkten, höljet är skadat, produkten utsatts för regn eller fukt, fungerar inte normalt eller har tappats.
- Innan du ansluter produkten till ett eluttag, se till att den spänning som anges på produkten överensstämmer med ditt lokala elnät.
- Om elsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceverkstad eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Kontrollera regelbundet om elsladden, produkten eller förlängningskabeln är defekt. Om den är defekt, använd inte produkten. Dra omedelbart ur kontakten.
- Placera elsladden och vid behov, en lämplig förlängningssladd så att dra i den eller snubbla över den är omöjligt. Låt inte sladden hänga ned inom lätt räckhåll.
- Kläm, böj eller dra inte sladden över vassa kanter.
- Använd endast strömkällor som listats i bruksanvisningen.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 104 16/1/15 5:06 PM

- Adapterns nätkontakt används som frånkopplingsenhet, frånkopplingsenheten skall vara tillgänglig. För att helt koppla ur strömtillförseln, koppla ur adapterns nätkontakt.
- Produkten kanske inte fungerar korrekt eller inte reagerar på användningen av någon kontroll på grund av elektrostatisk urladdning. Stäng av och koppla ur apparaten, återanslut efter ett par sekunder.
- Skydda elsladden från att bli trampad på eller klämd, särskilt vid kontakten, uttag och precis där den kommer ut från produkten.
- Dra aldrig ur adapterns stickkontakt med elsladden eller med våta händer.
- Koppla ur adapterns stickkontakt vid fel under användning, under åskväder, innan rengöring och när du inte använder produkten under en längre tid.
- **Fara!** Före rengöring, stäng av produkten och dra ur adapterns stickkontakt från vägguttaget.
- När produkten har nått slutet av sin livslängd, gör den defekt genom att koppla bort adapterns stickkontakt från vägguttaget och kapa sladden.
- Vänligen läs texten på höljets botten för information om elektricitet och säkerhet före du installerar eller använder produkten.
- Typskyltsposition: På radions botten.
- Utsätt aldrig laddningsbara batterier för stark värme (t.ex. direkt solljus, öppen låga), och kasta dem aldrig i elden. De laddningsbara batterierna kan explodera.
- Det uppladdningsbara batteriet är permanent inbyggt i produkten och kan inte bytas ut.
- Kortslut aldrig polerna på det laddningsbara batteriet. Kasta inte det laddningsbara batteriet eller produkten i en eld. Risk för brand och explosion!
- Lämna aldrig produktens laddningsbara batteri utan tillsyn när det laddas.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 105 16/1/15 5:06 PM

Huvudenhet



A. Bärslinga
B. **VOLUME - (VOLYM -)** knapp
C. **MODE (FUNKTIONS)** knapp
D. **INFO/MENU (INFO-MENY)** knapp
E. **VOLUME + (VOLYM+)** knapp
F. Skärm
G. **TUNE - (INSTÄLLNINGS -)** knapp
H. **PRESET (FÖRINSTÄLLNINGS)** knapp
I. **SELECT (VAL)** knappen
J. **TUNE+ (INSTÄLLNINGS+)** knappen
K. NFC-krets
L. PÅ/AV-knapp
M. **AUX IN (INGÅNG)**
N. Hörlursuttag (3,5 mm)
O. Mikro USB-ingång
P. Stativfötter (visas inte)
Q. Högtalare
R. Antenn (visas inte)

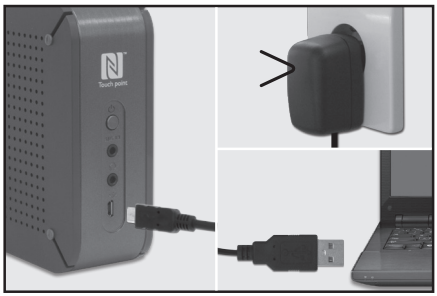
Tillbehör

1 x DAB/FM-radio och Bluetooth-högtalare
1 x Nätadapter med DC-kabel och kontakt
1 x Bruksanvisning

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 106 16/1/15 5:06 PM

Anslutningar

LADDNING AV BATTERI



Anslut mikro-USB-kontakt i radions mikro USB-laddare. Anslut USB-kontakten med en aktiv USB-port eller till den medföljande adaptern. Anslut adaptern till ett vägguttag.
Notera: Radion kan manövreras via inbyggda batterier. Speltid är beroende på parametrar såsom läge, volym, etc.

HÖRLURAR

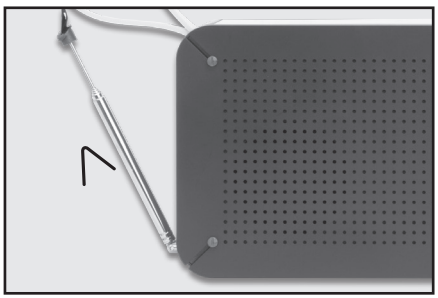
Hörlurar med ett 3,5 mm-uttaget som kan kopplas till hörlursuttaget.
Obs: När hörlurarna är anslutna kommer högtalaren att vara tyst.

AUX IN (INGÅNG)

Du kan också lyssna på en extern ljudenhet genom att ansluta en kabel (ingår inte i leveransen) till AUX IN (INGÅNG)-uttaget.

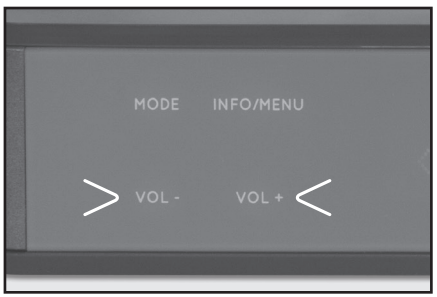
Inställningar

JUSTERA ANTENNEN



Dra ut antennen, vänd och vrid den så att den vetter uppåt för bästa mottagning.

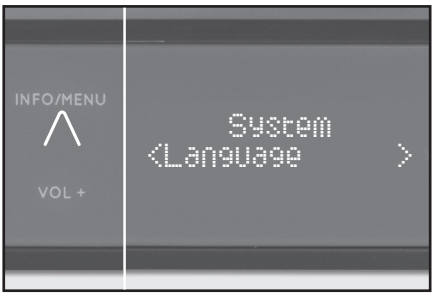
VOLYM



IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 107 16/1/15 5:06 PM

Du kan justera högtalarens eller hörlurarnas (om anslutna) volym med **VOL-/+** knappen.

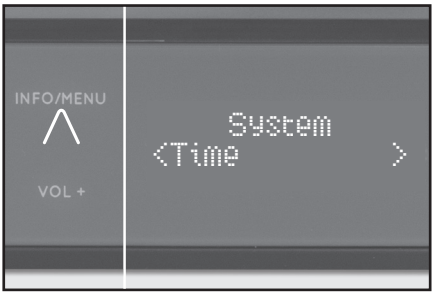
SPRÅK



Du kan ställa in menyspråk här.

1. Tryck på och håll ned **INFO/MENU (INFO/MENY)** knappen med hjälp av knappen **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** växla till System visas i displayen och bekräfta genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ)**.
2. Med hjälp av **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** knappen bläddrar du nedåt i menyn tills du når språk och bekräftar genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ)**.
3. Välj önskat språk med hjälp av **TUNE +/- (INSTÄLLNING +/-)**-knappen och bekräfta genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ)**. Tryck på **INFO/MENU (INFO/MENY)**-knappen för att gå ur inställningsläget.

CLOCK (KLOCKA)

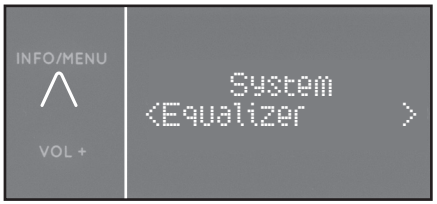


Du kan ställa in tid och datum här.

1. Tryck på och håll ned **INFO/MENU (INFO/MENY)**-knappen med hjälp av **TUNE +/- (INSTÄLLNING +/-)** knappen växla till System visas i displayen och bekräfta genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ)**.
2. Med hjälp av **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** knappen bläddrar du nedåt i menyn tills du når Time (tid) och bekräftar genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ)**.
3. Välj undermenyn och bekräfta genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ)**.
   - **Ställ in 12/24 timmar:** Välj mellan 12/24-timmars format
   - **Ställ in tid:** manuell inställning
   - **Automatisk uppdatering:** Välj mellan uppdatering från vilken som helst, uppdatera från DAB, uppdatera från FM eller ingen uppdatering.
   - **Ange datumformat:** Välj mellan DD-MM-YYYY (DD-MM-ÅÅÅÅ) och MM-DD-YYYY (MM-DD-ÅÅÅÅ)

Välj med hjälp av **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** knappen och bekräfta genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ)**.
Tryck på **INFO/MENU (INFO/MENY)**-knappen för att gå ur inställningsläget.

LJUD



Ljudinställningar kan nås i varje läge.

1. Tryck på och håll ned **INFO/MENU (INFO/MENY)**-knappen med hjälp av **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** knappen växla till System i displayen och bekräfta genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ)**.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 108 16/1/15 5:06 PM

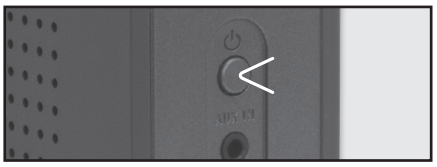
2. Bläddra genom menyn med hjälp av **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** knappen tills du når **Equaliser (Equalizer)** och bekräfta genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ)**.
   - **Normal, Classic (klassiskt), Jazz (jazz), Pop (pop), Rock (rock), Speech (tal)**
   - **<My EQ... (Equalizer...)>:** här kan du justera diskant och bas. Bekräfta ditt val genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ).**
3. Tryck på **INFO/MENU (INFO/MENY)**-knappen för att gå ur inställningsläget.

FABRIKSÅTERSTÄLLNING

Detta avsnitt hjälper dig återställa alla ursprungliga inställningar.

1. Tryck och håll **INFO/MENU (INFO/MENY)**-knappen, med **TUNE +/– (INSTÄLLNING)** växla till System syns på skärmen och bekräfta genom att trycka **SELECT (VÄLJ)**.
2. Bläddra genom menyn med hjälp av **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** knappen tills du når **Factory Reset (fabriksåterställning)** och bekräfta genom att trycka **SELECT (VÄLJ)**.
3. Med hjälp av **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** knappen, välja mellan **<Yes (Ja)>** och **<No (Nr)>** och bekräfta genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ)**.

FUNKTION



För att använda enheten, tryck på on/off (av/på)-knappen.

FUNKTIONER I OLIKA LÄGEN

AUX IN (INGÅNG)

I detta läge kan du använda radion som en högtalare för en extern enhet (t ex mobiltelefon eller MP3-spelare).

Varning! Följ relevant säkerhetsinformation för användning med andra enheter när du ansluter en extern enhet. Tryck på **MODE (LÄGE)** -knappen flera gånger tills **Auxiliary Input (INGÅNG)** visas i teckenfönstret. Enheten är nu i läget **AUX IN (INGÅNG)**.

BLUETOOTH-UPPSPELNING

I detta läge kan du använda radion som en högtalare för en extern enhet (t ex mobiltelefon eller MP3-spelare). Informationen överförs trådlöst via Bluetooth.

Obs

Innan uppspelning måste du para ihop radion (i det här fallet Bluetooth-mottagare) och enheten (sändare).

KOMPATIBILITET

Denna produkt är kompatibel med Bluetooth-aktiverade mobiltelefoner och musikspelare. Det har Bluetooth version 2.1+EDR. Den fungerar också med enheter som har andra Bluetooth-versioner med stöd för t.ex.

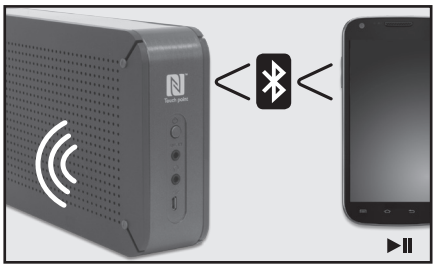
Trådlös stereo

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (trådlös stereo-profil)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 109 16/1/15 5:06 PM

- **Trådlös musikkontroll**
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) (trådlös audio/video-profil)

UPPSPELNINGSENHETER MED NFC



1. Tryck på knappen **MODE (LÄGE)** tills **Smart Device (Smart enhet)** visas på skärmen. Enheten är nu i Bluetooth läge.
2. Om din uppspelningsenhet har en NFC krets, slå på NFC och Bluetooth på din uppspelningsenhet.
3. Placera din uppspelningsenhets NFC-krets nära radions NFC-krets. En Bluetooth-anslutning etableras automatiskt mellan de båda enheterna.
4. Starta uppspelning.
   Obs:
   Genom att trycka på knappen **INFO/ MENU (INFO/MENY)**, visas information om vad som spelas.
5. För att avsluta Bluetooth-anslutningen, placera återigen uppspelningsenhetens NFC-krest bredvid NFC-kretsen på radion. Anslutning och uppspelning via radion kommer att avbrytas.

UPPSPELNINGSENHETER UTAN NFC

1. Om din uppspelningsenhet inte har en NFC krets, slå endast på Bluetooth på din uppspelningsenhet.
2. Tryck på och håll ned knappen **SELECT (VÄLJ)** på radion i 2 sekunder tills **Discoverable (kan upptäckas)** visas på displayen.
3. Starta din uppspelningsenhet eller starta en sökning efter Bluetooth-enheter.
4. Para ihop din uppspelningsenhet med **PDR150BT**. Enheterna är nu anslutna.
5. Starta uppspelning.
   Obs:
   Genom att trycka på knappen **INFO/ MENU (INFO/MENY)**, visas information om vad som spelas.
6. För att avsluta Bluetooth-anslutningen, stäng av Bluetooth på uppspelningsenheten.

DAB-RADIO

I det här läget, tar radion emot en digital signal och visar information om radiostationen, musiktitel etc.

1. Tryck på och håll **MODE (LÄGE)** intryckt tills **DAB** visas på displayen.
   Obs:
   När du slår på radion för första gången, utförs en automatisk DAB-kanal sökning. Kanallistan sparas, så att en ny sökning inte behöver utföras när du nästa gång slår på radion. När sökningen är slutförd, sparas kanalerna i alfabetisk ordning. Den första tillgängliga kanalen kommer att väljas.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 110 16/1/15 5:06 PM

Obs
Om ingen DAB-mottagning är tillgänglig, ändra positionen av din enhet eller justera antennen. Tryck på och håll **TUNE + (INSTÄLLNING +)** knappen för att starta en ny sökning.

2. I DAB-läge tryck på knappen **TUNE + (INSTÄLLNING +)** för att navigera genom tillgängliga DAB-kanaler.
3. Du kan lagra DAB-kanaler i programminnet. I läge DAB/kanallista tryck och håll **PRESET (FÖRVAL)** intryckt i 2 sekunder. Använd **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** knappen för att välja ett programminne mellan 1 och 10 och tryck sedan på knappen **SELECT (VÄLJ)** för att välja kanalen.
4. Med hjälp av knappen **PRESET (FÖRVAL)** kan du välja mellan din sparade programlista och den automatiskt skapade kanallistan.
5. För ytterligare inställningar i DAB-läget trycker du på knappen **INFO/MENU (INFO/MENY)**. Välj menyalternativet genom att trycka på knappen **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** knappen och bekräfta din inställning genom att trycka på knappen **SELECT (VÄLJ)**.
   - **Full Scan:** Automatisk kanalsökning av alla kanaler i kanallistan
   - **Manual tune:** Frekvenser kan väljas manuellt
   - **DRC (Dynamic Range Control):** Justera och ändra dynamiskt omfång
   - **Prune (Beskär):** Tar bort alla ogiltiga kanaler i kanallistan
   - **System:** se avsnittet Settings

VHF RADIO

I det här läget, tar radion emot en VHF-signal och visar information om radiostationen, musiktitel etc.

1. Tryck på knappen **MODE (LÄGE)** tills FM visas på skärmen.
2. Tryck på knappen **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** för att söka igenom hela frekvensbandet.
   Obs:
   Om du håller inne knappen **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** börjar en sökning som stannar automatiskt när nästa station har hittats.
3. Tilldela din valda kanal till programminne mellan 1 och 10. I läge FM tryck och håll **PRESET (FÖRVAL)** intryckt i 2 sekunder. Genom att använda knappen **TUNE + /- (INSTÄLLNING + /-)** välj ett programminne mellan 1 och 10 och tryck sedan på knappen **SELECT (VÄLJ)** för att välja kanalen.
4. Med hjälp av knappen **PRESET (FÖRVAL)** kan du välja mellan din sparade programlista och VHF frekvensband.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 111 16/1/15 5:06 PM

Rengöring och skötsel

- Koppla bort adaptern från vägguttaget innan du rengör enheten.
- **Obs!** Låt inte vatten tränga in i enheten.
- Rengör höljet med en lätt fuktad trasa.
- Använd inte skarpa, skurande eller aggressiva rengöringsmedel.
- Använd inte kemikalier (såsom bensin eller alkohol) för att rengöra höljet.

Kassering

Kasta inte den här apparaten som osorterat hushållsavfall. Returnera den till en uppsamlingsplats för återvinning av WEEE. Genom att göra så, hjälper du till att spara resurser och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Gör dig av med batterierna på ett miljövänligt sätt. Släng inte batterier i hushållssoporna. Använd återvinnings och uppsamlingssystemet i din kommun eller kontakta den återförsäljare där du köpte produkten.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 112 16/1/15 5:06 PM

Tekniska data

NÄTADAPTER
AC/DC adapter

In	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Ut	: 5 V ⎓ 1,5 A, USB-A
Modell	: TEKA006-0501500EUU
Leverantör	: TEKA

Radio

Litiumbatteri	: 3,7 V 2100 mAh
In	: 5 V ⎓ 1,5 A
Strömförbrukning	: 7,5 W

DAB-kanalväljare

Avstämningsområde	: 174 - 240 MHz

FM-mottagare

Avstämningsområde	: 87,5-108 MHz
Inställningsområde	: 0,05 MHz

Högtalare

Uteffekt	: 2 x 3 W
Ljudsystem	: Mono/Stereo

Anslutning

USB	: Mikro-USB
AUX IN (YTTRE INGÅNG)	: 3,5 mm-uttag
Hörlurar	: 3,5 mm-uttag

Bluetooth

Bluetooth-profil	: A2DP och AVRCP
Räckvidd för Bluetooth	: Min. 8 m
Bluetooth Version	: v2.1+EDR, klass 2

Mått (B x H x D)	: 250 x 137 x 50 mm
Vikt	: 773 g (endast enhet)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 113 16/1/15 5:07 PM

Güvenlik Talimatları

Lütfen talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonraki kullanımlar için saklayın.

Yangın ve elektrik çarpma riskini azaltmak için, cihazı yağmur ve neme maruz bırakmayın. Cihazı su sıçramaları ve neme maruz bırakmayın. Cihazın üzerine sıvı dolu cisimler, örn. vazo, koymayın.

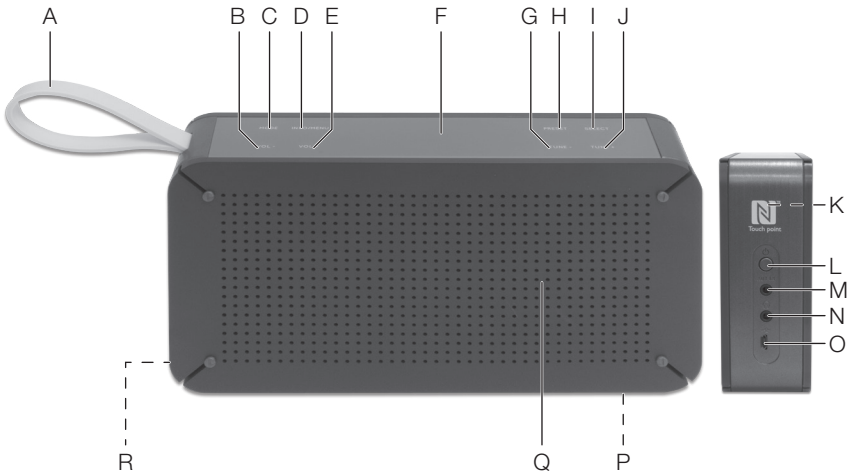
- Bu ürün sadece işitsel bir eğlence için amaçlanmıştır. Herhangi tehlikeli bir durumu önlemek için, bu cihazı bu kılavuzda tarif edilen amaçtan başka bir amaç için kullanımayın. Uygunsuz kullanım tehlikelidir ve garanti kapsamını geçersiz kılar.
- Sadece ev içi kullanım içindir. Açık alanlarda kullanmayın.
- **Tehlike!** Kulaklıklardan kaynaklanan aşırı ses basıncı duyma kaybına neden olabilir. Yüksek sesli müziği uzun süre dinlerseniz, işitme kaybınız olabilir. Orta ses düzeyine ayarlayın.
- **Boğuma tehlikesi!** Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
- Sadece normal oda sıcaklığı ve nem koşulları altında kullanın.
- Bu ürün sadece orta enlem düzeyi bölgelerde kullanılmaya uygundur. Tropik bölgelerde veya özellikle nemli iklimlerde kullanmayın.
- Dış antenler elektrik tellerinden uzak yerlere yerleştirilmelidir.
- Ürünü soğuk yerlerden sıcak yerlere taşımayın ve benzeri işlemler yapmayın. Buğu ürüne ve elektrikli parçalara hasar verebilir.
- Üretici tarafından tavsiye edilen veya bu cihaz ile beraber satılan aksesuarlardan başka eklentiler kullanmayın. Bu kullanım kılavuzuna uygun bir şekilde kurun.
- Ürünün kurulumunu yaparken, hava alması için yeterli boşluk bırakın. Kitaplıklara, gömme dolaplara ve benzerlerinin içine kurulum yapmayın.
- Hava akımı, havalandırma boşluklarını gazete, masa örtüsü, perde vb. gibi cisimlerle örterek engellenmemelidir. Ürün içerisine hiçbir cisim sokmayın. Ürünün üzerine herhangi bir elektronik eşya veya oyuncak koymayın. Benzeri cisimler üzerinden düşebilir ve ürüne ve/veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Radyatör, kalorifer ızgarası, ocak gibi ısı kaynaklarının veya ısı üreten başka cihazların (hoparlörler dahil) yakınına kurulum yapmayın.
- Ön yüzeye veya üstüne aşırı kuvvet uygulamayın, bu ürünü devirebilir.
- Ürün çalışır durumdayken ürünü kaydırmayın veya hareket ettirmeyin.
- Ürün yüzeyine herhangi keskin veya sert bir cisimle dokunmayın, basıtrmayın veya sürtmeyin.
- **Tehlike!** Yangın ve elektrik çarpma riskini azaltmak için, bu ürünü yağmur ve neme maruz bırakmayın.
- Ürün damlama veya sıçramaya maruz bırakılmamalıdır ve sıvıyla dolu hiçbir cisim, vazo gibi, ürün üzerine yerleştirilmemelidir.
- Boşluklardan içeri herhangi bir cisim veya sıvı girmediğinden emin olmak için dikkat edilmelidir.
- Hiçbir çıplak alev kaynağı, yanan mum gibi, ürün üzerine yerleştirilmemelidir.
- Tüm bakımı yetkili servis temsilcisine danışın. Ürünü kendiniz tamir etmeye kalkışmayın. Bakım, ürün herhangi bir şekilde hasar gördüyse gereklidir, örneğin elektrik kablosu veya fişi hasar görmüş, sıvı dökülmüş, ürün içerisine herhangi bir cisim düşmüş, kasası hasar görmüş, ürün yağmur veya neme maruz kalmış, manüel olarak işlemiyor veya düşmüş olabilir.
- Ürünü priz yuvasına bağlamadan önce, ürün üzerinde belirtilen voltajın yerel ana voltajınıza uyduğundan emin olun.
- Eğer elektrik kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için, kablo üretici veya hizmet acentası ya da benzer yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik kablosunun, ürünün ve uzatma kablosunun arızalı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Eğer arıza bulursanız, cihazı çalıştırmayın. Derhal fişini çekin.
- Elektrik kablosunu ve, eğer gerekliyse, uygun bir uzatma kablosunu çekilmesi veya takılınması imkansız bir şekilde yer-

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 114 16/1/15 5:07 PM

leştirin. Elektrik kablosunun kolay ulaşılabilir bir yerden sarkmasına izin vermeyin.
- Elektrik kablosunu sivri köşelerin üzerinden sıkıştırmayın, kıvırmayın ve çekmeyin.
- Lütfen sadece kullanım kılavuzunda belirtilen güç kaynaklarını kullanın.
- Adaptörün elektrik fişi cihazın bağlantasını kesmek için kullanılır; bağlantı kesme cihazı hazır ve işletilebilir kalmalıdır. Elektrik girişini tamamiyle kesmek için, adaptör elektrik fişinin bağlantısını kesin.
- Ürün elektrostatik boşalma yüzünden düzgün çalışmayabilir veya herhangi bir düğmenin kullanımına cevap vermeyebilir. Düğmesini kapayın ve cihazın bağlantısını kesin; birkaç saniye sonra yeniden bağlayın.
- Elektrik kablosunu sık sık üzerine basılmaması veya özellikle fiş kısmından, fişin uçlarından ve ürünün içinden çıktığı noktadan ezilmemesi için koruyun.
- Adaptör elektrik kablosunu asla elektrik kablosundan veya ıslak ellerle çekmeyin.
- Adaptör elektrik fişini kullanım sırasındaki arızlarda, yağmurlu fırtınalarda, temizlemeden veya ürünü uzun bir süre boyunca kullanılmayacağı zamanlardan önce çekin.
- **Tehlike!** Temizlemeden önce, ürünü kapatın ve adaptör elektrik fişini prizden çekin.
- Ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığı zaman, adaptör elektrik fişini prizden çekip kabloyu ikiye keserek cihazı etkisiz hale getirin.
- Tertibatı kurmadan veya çalıştırmadan önce elektrik ve güvenlik bilgileri için gövdenin dışında altta bulunan bilgileri dikkate alın.
- Tip levhası pozisyonu: Radyonun altında.
- Şarj edilebilir pilleri asla aşırı ısıya (örneğin parlak güneş, ateş) maruz bırakmayın ve asla ateşe atmayın. Şarj edilebilir piller patlayabilir.
- Şarj edilebilir pil ürüne kalıcı yerleşik yapılmış olup, değiştirilemez.
- Şarj edilebilir pilin kontaklarını asla kısa devre etmeyin. Şarj edilebilir pili veya ürünü ateşe atmayın. Yangın ve patlama tehlikesi vardır!
- Gözetimsiz ürünün şarj edilebilir pilini asla şarj etmeyin.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 115 16/1/15 5:07 PM

Ana ünite



A. Taşıma askısı
B. **VOLUME (SES) –** düğmesi
C. **MODE (MOD)** düğmesi
D. **INFO/MENU (BİLGİ/MENÜ)** düğmesi
E. **VOLUME (SES) +** düğmesi
F. Ekran
G. **TUNE (AYAR) –** düğmesi
H. **PRESET (ÖN AYAR)** düğmesi
I. **SELECT (SEÇ)** düğmesi
J. **TUNE (AYAR) +** düğmesi
K. **NFC (Yakın Alan İletişimi)** çipi
L. AÇIK/KAPALI düğmesi
M. Audio-IN (Ses GİRİŞ) **(AUX IN ((YARDIMCI GİRİŞ))**
N. Kulaklık jakı (3,5 mm)
O. Mikro USB güç girişi
P. Stant ayakları (gösterilmemiştir)
Q. Hoparlör
R. Anten (gösterilmemiştir)

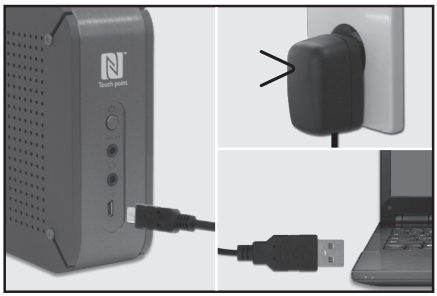
Aksesuarlar

1 x DAB/FM radyo ve Bluetooth hoparlör
1 x DC kablo ve fişli güç adaptörü
1 x Kullanım kılavuzu

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 116 16/1/15 5:07 PM

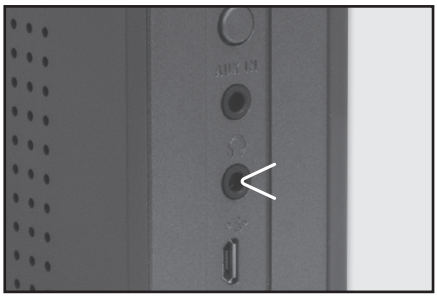
Bağlantılar

PİL ŞARJI



Mikro USB konnektörü radyodaki Mikro USB şarj soketine takın. USB A konnektörünü etkin bir USB portu veya verilen adaptöre bağlayın. Adaptörü bir prize takın.
Not: Radyo yerleşik piller ile çalıştırılabilir. Çalma süresi mod, ses vb parametrelere bağlıdır.

KULAKLIKLAR



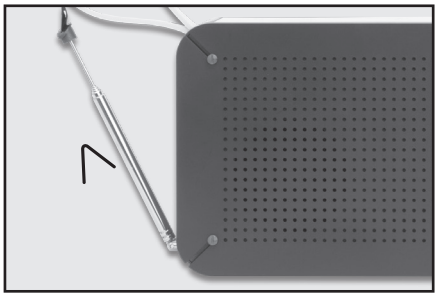
3,5 mm jakı olan kulaklık kulaklık çıkışına bağlanabilir. **Not:** Kulaklık bağlandığında hoparlör sessiz olacaktır.

AUX IN (YARDIMCI GİRİŞ)

Ayrıca, AUX IN (YARDIMCI GİRİŞ) jakına kablo (teslimata dâhil değil) bağlayarak harici ses aygıtlarını dinleyebilirsiniz.

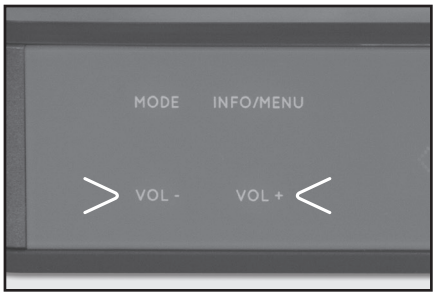
Ayarlar

ANTEN AYARI



Anteni çekin, çevirin ve en iyi alış için yüzü yukarı doğru bakacak şekilde döndürün.

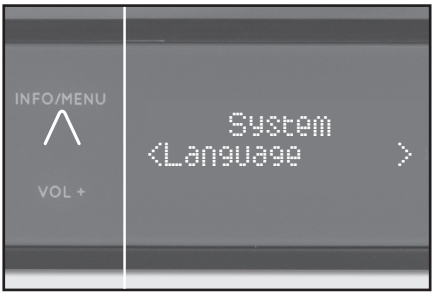
VOLUME (SES)



IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 117 16/1/15 5:07 PM

Sen hoparlör veya kulaklık (bağlıysa) ses düzeyini **VOL (SES) –/+** düğmesini kullanarak ayarlayabilirsiniz.

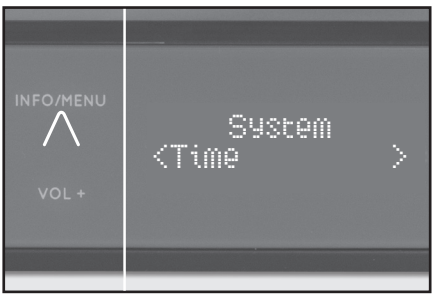
DİL



Menü navigasyon dilini burada ayarlayabilirsiniz.

1. **INFO/MENU (BİLGİ/MENÜ)** düğmesini basılı tutun, **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanarak ve ekranda görünen System (Sistem) öğesine geçirin ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.
2. **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanarak, Dillere ulaşıncaya kadar menüyü aşağı kaydırın ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.
3. **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanarak gereken dili seçin ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın. Ayarlar modundan çıkmak için **INFO/ MENU (BİLGİ/ MENÜ)** düğmesine basın.

SAAT

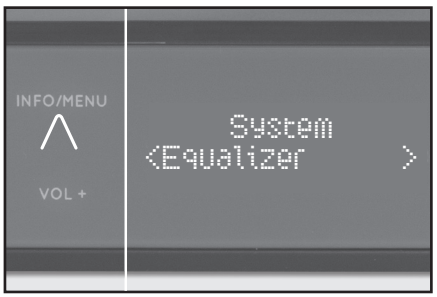


Saat ve tarihi burada ayarlayabilirsiniz.

1. **INFO/MENU (BİLGİ/MENÜ)** düğmesini basılı tutun, **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanarak ve ekranda görünen System (Sistem) öğesine geçirin ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.
2. **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanarak, Zamana ulaşıncaya kadar menüyü aşağı kaydırın ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.
3. Gerekli alt menüyü seçin ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.
   - **12/24 saat ayarı:** 12/24 saat biçimi arasında seçim yapın
   - **Zaman ayarı:** manuel ayar,
   - **Otomatik güncelleme:** Herhangi birinden Güncelle, DAB'den Güncelle, FM Güncelle ve Güncelleme Yok arasında seçim yapın,
   - **Tarih biçimi ayarı:** DD-MM-YYYY (GG-AA-YYYY) ve MM-DDYYYY (AA-GG-YYYY) arasında seçim yapın

TUNE (AYAR) +/– düğmesini kullanarak ayarlarınızı seçin ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.
Ayarlar modundan çıkmak için **INFO/ MENU (BİLGİ/MENÜ)** düğmesine basın.

SES



Ses ayarlarına her modda ulaşılabilir.

1. **INFO/MENU (BİLGİ/MENÜ)** düğmesini basılı tutun, **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanarak ve ekranda görünen **System (Sistem)** öğesine geçirin ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 118 16/1/15 5:07 PM

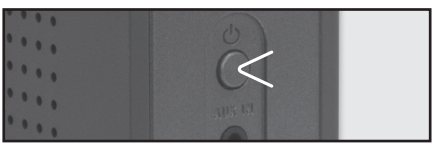
2. **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanarak Equaliser (Ekolayzer) öğesine ulaşıncaya kadar menüyü aşağı kaydırın ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.
   - **Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech (Normal, Klasik, Caz, Pop, Rok, Konuşma)**
   - **<My EQ... (Ekolayzerim)>:** Burada ayrı ayrı tiz ve bas ayarı yapabilirsiniz. Seçiminizi **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.
3. Ayarlar modundan çıkmak için **INFO/MENU (BİLGİ/MENÜ)** düğmesine basın.

FABRİKA SIFIRLAMASI

Bu bölüm tüm orijinal ayarları geri yüklemenize izin verir.

1. **INFO/MENU (BİLGİ/MENÜ)** düğmesini basılı tutun, **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanarak ve ekranda görünen System (Sistem) öğesine geçirin ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.
2. **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanarak **Factory Reset (Fabrika Sıfırlaması)** öğesine ulaşıncaya kadar menüyü aşağı kaydırın ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.
3. **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanarak, **<Yes (Evet)>** ve **<No (Hayır)>** arasında seçim yapın ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak onaylayın.

ÇALIŞTIRILMASI



Aygıtı kullanmak için açma/kapatma düğmesine basın.

ÇEŞİTLİ MODLARDA ÇALIŞTIRILMASI

AUX IN (YARDIMCI GİRİŞ)

Bu mod radyoyu bir harici aygıt (örneğin cep telefonu veya MP3 çalar) için hoparlör olarak kullanmanıza izin verir.

Uyarı! Harici bir aygıta bağlarken, diğer aygıtlarla kullanmak için ilgili güvenlik bilgilerini dikkate alın.

Auxiliary Input (Yardımcı Giriş) ekranda gösterilene kadar **MODE (MOD)** düğmesine birkaç kez basın. Aygıt artık **AUX IN (YARDIMCI GİRİŞ)** modundadır.

BLUETOOTH ÇALMA MODU

Bu mod radyoyu bir harici aygıt (örneğin cep telefonu veya MP3 çalar) için hoparlör olarak kullanmanıza izin verir. Sinyal Bluetooth üzerinden kablosuz olarak iletilir.

Not

Çalmadan önce, radyo ve aygıtı (verici) (bu durumda Bluetooth alıcısı) eşleştirmeniz gerekir.

UYUMLULUK

Bu ürün, Bluetooth özellikli cep telefonları ve müzik aygıtları ile uyumludur. Bluetooth sürüm 2.1 + EDR özellikleri sunar. Ayrıca, örneğin desteklenen diğer Bluetooth sürümlerine sahip aygıtlarla çalışır.

Kablosuz stereo dinleme

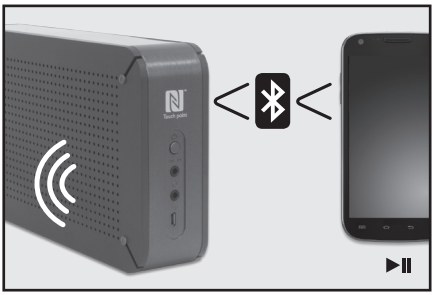
- A2DP (Gelişmiş Ses Dağıtım Profili)

Kablosuz müzik kontrolü

- AVRCP (Ses/Video Uzaktan Kumanda Profili)

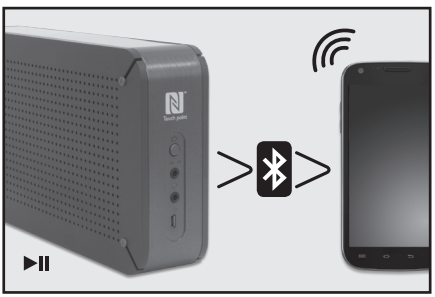
IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 119 16/1/15 5:07 PM

NFC (YAKIN ALAN İLETİŞİMİ) OLAN AYGITLARLA ÇALMA



1. Ekranda **Smart Device (Akıllı Aygıt)** görünene kadar **MODE (MOD)** düğmesine basın. Aygıt artık Bluetooth modundadır.
2. Çalma aygıtınızda NFC (Yakın Alan İletişimi) çipi varsa, çalma aygıtınızda NFC ve Bluetooth'u açın.
3. Çalma aygıtınızın NFC çipini radyodaki NFC çipi yakınına yerleştirin. Her iki aygıt arasındaki Bluetooth bağlantısı otomatik olarak kurulacaktır.
4. Çalmaya başlayın.
   Not:
   INFO/MENU (BİLGİ/MENÜ) düğmesine basınca, çalınmakta olan parça hakkında bilgi görüntülenir.
5. Bluetooth bağlantısını sonlandırmak için, kez daha çalma aygıtınızın NFC çipini radyodaki NFC çipi yakınına yerleştirin. Radyo aracılığıyla bağlantı ve çalma askıya alınacaktır.

BLUETOOTH OLMAYAN AYGITLARLA ÇALMA



1. Çalma aygıtınızda NFC (Yakın Alan İletişimi) çipi yoksa, çalma aygıtınızda sadece Bluetooth'u açın.
2. Ekranda **Discoverable (Bulunabilir)** görünene kadar 2 saniye süreyle radyodaki **SELECT (SEÇ)** düğmesini basılı tutun.
3. Çalma aygıtınızı başlatın veya Bluetooth aygıtlar için bir aramaya başlayın.
4. Çalma aygıtınızı **PDR150BT** ile eşleştirin. Artık, aygıtlar bağlanacaktır.
5. Çalmaya başlayın.
   Not:
   INFO/MENU (BİLGİ/MENÜ) düğmesine basınca, halen çalınmakta olan parça hakkında bilgi görüntülenir.
6. Bluetooth bağlantısını sonlandırmak için çalma aygıtında Bluetooth'u kapatın.

DAB RADYO MODU

Bu modda, radyo dijital sinyali alır ve radyo istasyonu, müzik başlığı, vb hakkında bilgi görüntüler.

1. Ekranda DAB görünene kadar **MODE (MOD)** düğmesini basılı tutun.
   Not
   İlk kez radyoyu açtığınızda, otomatik DAB kanal araması yapılır. Sonraki radyoyu açtığınızda, yeni bir arama yapılması gerekmeyecek şekilde kanal listesi kaydedilir. Arama tamamlandıktan sonra, kanallar alfabetik sırayla kaydedilir. İlk mevcut kanal seçilir.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 120 16/1/15 5:07 PM

Not

Hiçbir DAB alımı mevcut değilse, aygıtınızın konumunu değiştirin ya da anteni ayarlayın. Yeni bir arama başlatmak için **TUNE (AYAR) +** düğmesini basılı tutun.

2. DAB modunda, mevcut DAB kanalları arasında gezinmek için **TUNE (AYAR) +** düğmesine basın.
3. Program belleğinde DAB kanallarını saklayabilirsiniz. **DAB/channel list (DAB/kanal listesi)** modunda, 2 saniye süreyle **PRESET (ÖN AYAR)** düğmesini basılı tutun. 1 ila 10 arasında bir program belleğini seçmek için **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanın ve daha sonra kanal atamak için **SELECT (SEÇ)** düğmesine basın.
4. **PRESET (ÖN AYAR)** düğmesini kullanarak, kaydettiğiniz program listesinden otomatik olarak oluşturulan kanal listesi arasında seçim yapabilirsiniz.
5. DAB radyo modunda ek ayarlar için **INFO/MENU (BİLGİ/MENÜ)** düğmesine basın. **TUNE (AYAR) +/–** düğmesine basarak gerekli menü öğesini seçin ve **SELECT (SEÇ)** öğesine basarak seçtiğiniz ayarları onaylayın.
   - **Tam Tarama:** Kanal listesindeki tüm kanalların otomatik kanal araması
   - **Manuel ayar:** Frekanslar manuel olarak seçilebilir
   - **DRC (Dinamik Aralık Kontrolü):** Dinamik aralığı ayarlayın ve değiştirin
   - **Kes:** Kanal listesindeki tüm geçersiz kanalları kaldırır
   - **Sistem:** Ayarlar bölümüne bakın

VHF RADYO MODU

Bu modda, radyo VHF sinyali alır ve radyo istasyonu, vb hakkında bilgi görüntüler.

1. Ekranda FM görünene kadar **MODE (MOD)** düğmesini basılı tutun.
2. Tüm frekans bandında arama yapmak için **TUNE (AYAR) +/–** düğmesine basın.

   Not

   TUNE (AYAR) +/– düğmesini daha uzun süre basılı tutarsanız, bu bir sonraki istasyon bulunduktan sonra otomatik olarak duran bir aramaya başlar.
3. 1 ila 10 arasında program belleğine seçtiğiniz kanalı atayın FM modunda, 2 saniye süreyle **PRESET (ÖN AYAR)** düğmesini basılı tutun. 1 ila 10 arasında bir program belleğini seçmek için **TUNE (AYAR) +/–** düğmesini kullanın ve daha sonra kanal atamak için **SELECT (SEÇ)** düğmesine basın.
4. **PRESET (ÖN AYAR)** düğmesini kullanarak, kaydettiğiniz program listesi ve VHF frekans bandı arasında geçiş yapabilirsiniz.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 121 16/1/15 5:07 PM

Temizlik ve bakım

- Cihazı temizlemeden önce adaptörü prizden çıkarın.
- **Dikkat!** Cihazın içine su girmesine izin vermeyin.
- Cihazın kasasını hafif nemli bir bezle temizleyin.
- Keskin, çizebilen veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.
- Kasayı temizlemek için kimyasal maddeler (gazyağı ve alkol gibi) kullanmayın.

İmha edilmesi

Bu cihazı sınıflandırılmamış kentsel atık olarak çöpe atmayın. WEEE geri dönüşümü için belirlenmiş toplama noktalarından birine götürün. Bunu yaparak, kaynakları muhafazaya etmeye ve çevreyi korumaya yardım etmiş olacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satıcınızla veya yerel yönetimlerinizle irtibata geçin.

Lütfen pilleri çevreye duyarlı şekilde bertaraf edin. Pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın. Lütfen bölgenizde bulunan geri dönüşüm ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız satıcıya danışın.

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 122 16/1/15 5:07 PM

Teknik Özellikler

GÜÇ ADAPTÖRÜ
AC/DC adaptör

Giriş	: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A
Çıkış	: 5 V ⎓ 1,5 A, USB-A
Model	: TEKA006-0501500EUU
Satıcı	: TEKA

Radyo

Lityum Pil	: 3,7 V 2100 mAh
Giriş	: 5 V ⎓ 1,5 A
Güç tüketimi	: 7,5 W

DAB-Kanal Ayarlayıcı

Ayar aralığı	: 174 - 240 MHz

FM kanal ayarlayıcı

Ayar aralığı	: 87,5-108 MHz
Ayar hassasiyeti	: 0,05 MHz

Hoparlör

Çıkış gücü	: 2 x 3 W
Ses sistemi	: Mono/Stereo

Bağlantı

USB	: Micro-USB
AUX IN	: 3,5 mm-jak
Kulaklık	: 3,5 mm-jak

Bluetooth

Bluetooth Profili	: A2DP ve AVRCP
Bluetooth Aralığı	: Min. 8 m
Bluetooth Sürümü	: v2.1+EDR, sınıf 2

Boyut (G x Y x D)	: 250 x 137 x 50 mm
Ağırlık	: 773 g (sadece ünite)

IM_PDR150_150116_V03_HR.indb 123 16/1/15 5:07 PM

EC DECLARATION OF CONFORMITY /EG-Konformitätserklärung

Imtron GmbH declares under our responsibility that this product is
/ Imtron GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Product/ Produkt:	Portable DAB+ Radio
Trademark/ Handelsmarke:	PEAQ
Model/ Modell:	PDR150BT-B / PDR150BT-W

is in conformity with the following directives:
/ die Anforderungen der aufgeführten EG-Richtlinien erfüllt:

1999/5/EC (**R&TTE Directive** / R&TTE Richtlinie)

EN 300 328 V1.8.1:2012
EN 301 489-1 V1.9.2:2011
EN 301 489-17 V2.2.1:2012
EN 55013: 2013
EN 55020: 2007 + A11:2011
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2: 2009
EN 61000-3-3: 2013
EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+ A12:2011

Imtron GmbH
Subsidiary of Media-Saturn Group
Wankelstraße 5 · 85046 Ingolstadt

(Managing Director) KLAUS LAHRMANN

Signature/ Unterschrift: Klaus Lahrmann
Managing Director/ Geschäftsführer
Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt / Germany
2015-01-15

PEAQ

Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt, Germany
www.imtron.eu
www.peaq-online.com

IM_PDR_150BT-B/W_150116_V03

CE